



مناهج وخصائص

الكتاب في العصر الحديث

مقدم

الكتاب في العصر الحديث



0157825

Bibliotheca Alexandrina

30
17

مذاهب وشخصيات

المستند المكتوم
مجدد العزيم
فدعهم الله العزيم
المستند المكتوم

١ - العالم العزيم - العلاقات الإنسانية
٢ - العالم العزيم - العلاقات الإنسانية

الكتاب العزيم بين العرب والفرس

بمستند
الدكتور أحمد محمد الحسيني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة

إذا كان العالم الحديث يتصل ببعضه ببعض اتصالاً يختلف في القوة والضعف ، ويتباين في السلام والحرب ، وفي المودة والعداء ، ويتفاوت في التأثير والتأثر ، فقد كان العالم القديم شبيهاً في هذا بالعالم الحديث ، على ما بين العالمين من فوارق في وسائل الاتصال وطبيعتها وسرعتها وقوتها ، وما ينجم عنها من تبادل التأثير والتأثر .

والحق أن التاريخ في هذا يعيد نفسه ، فالعزلة المطلقة ضرب من الحال بين الشعوب التي تتجاور في الموقع ، أو تتقارب في المكان ، فتشتبك مصالحها ، وتتفق في سياستها أو تختلف ، وتقوم علائقها على السلم تارة ، وعلى الحرب تارة ، وتتبادل التأثير والتأثر ، فيأخذ بعضها من بعض ، ويعطى بعضها بعضاً .

وليس من شك في أن اتصال أمة بأمة لا بد أن يُعقب آثاراً شتى في النظم والمادات والعقائد واللغة والأدب والثقافة ، تظهر معالمها في الضعيف المحاكى أكثر مما تظهر في القوي الذي يحاكي ، لأن الناس مولعون بمحاكاة من يرونه أعلى منهم حضارةً وأوسع ثقافةً ، وأعظم معرفةً ، سواء أكان الغلب السياسي له أم لهم .

وهذه دراسة لصلات العرب والفرس في الجاهلية والإسلام ، وما أثمرته من تبادل التأثير والتأثر في نظم السياسة والاجتماع والعقائد والمادات ، وما نجم عن هذا كله في اللغة والأدب والثقافة .

وقد قصدت إلى تقسيم الدراسة إلى قسمين : القسم الأول خاص بالعصر الجاهلي والقسم الثاني مفسور على العصر الإسلامي ، لأن لكل من العصرين وسائل اتصال

وضروب تأثير وتأثر ، ولأن الفرس والعرب كانوا في العصر الإسلامي أقوى صلات وأكثر علاقات ، فكان تأثير الفرس في العرب حينئذ أوسع وأعمق مما كان في العصر الجاهلي ، وكانت آثار العرب في الفرس لا تقل عما نقلوه من الفرس إن لم تزد عليه شمولاً وعمقاً وسعة .

ولست أزعج لهذه الدراسة أنها قائمة على الاستيعاب أو الاستقصاء ، فإنها لا تتجاوز شق الطريق ، ونصب المعالم ، والتمهيد للرواد ، وما زال كثير من موضوعات البحث جديراً بأن يفرد يبحث مستقل مُفَصِّل ، لعله يكشف عن جديد ، ولعله يغير بعض ما رسخ في الأذهان من أوهام وأغاليط كادت لسكثرة تردادها تصل إلى مرتبة الحقائق المقررة التي ينقلها لاحق عن سابق .

وأرجو أن أوفق إلى دراسات مشابهة تتناول صلات العرب بغير الفرس من الأمم التي عاصرتهم فأعطتهم وأخذت منهم ، كالرومان والروم والحبس والمغود ، فإن علائق العرب بهؤلاء كملاقتهم بالفرس ، تمتد جذورها إلى ما قبل الإسلام ، ثم يتجلى تأثير بعضها وتأثره قويا واضحا بعد الإسلام .

الأستاذ الدكتور
محمد العزيز بركات
مدرس في اللغة العربية
بجامعة القاهرة
الطبعة الأولى

الباء الأولى

بين العرب والفرس في الجاهلية

الفصل الأول

صلات العرب بالفرس

أولا - قبل إمارة الحيرة

١ - يحدث التاريخ بصلة قديمة جداً بين العرب والفرس ، نشأت قبل أن تؤسس إمارة الحيرة بقرون ، يحدث أن العرب أدوا الجزية للملك قورش بنحورا ولبانافى عام (٥٥٠ ق . م) إذ استولى الفرس على أكثر الهلال الخصيب واتصلوا بالعرب ، واحتكوا بهم احتكاكاً مباشراً .

٢ - ثم استعان قبيلز بالعرب في غزو مصر (٥٢٥ ق . م) فدوهم بالإبل ، وزودوا قوائمه بالماء ، وساعدوه مساعدة كبيرة ، لولاها ما استطاع أن يصل إلى مصر وبعد ذلك بثلاث قرن ساعدوا الفرس في حملتهم على اليونان (٤٩٢ ق . م)^(١) .

٣ - وقد ذكر السكاتب اليونانى كيهوفند (٤٠١ ق . م) أن كورة في شرق الفرات كانت تسمى (العربية)^(٢) .

على أن البلاد الواقعة شرق الفرات أسفل مصب نهر الخابور كانت تسمى بلاد العرب منذ عهد قرطاجنة (٤٠١ ق . م)^(٣) .

٤ - وفي أوائل القرن الثالث بعد الميلاد تنازعت إباد ومضر بعد اقتصارهما على جُرْهُم وإجلأها عن مكة ، فهزمت إباد ، وهاجرت إلى العراق ، وكان أكبر موطن لها حين أباع . على أنها استوطنت أجزاء متفرقة من جنوبى الحيرة^(٤) ، منها

(١) العرب قبل الإسلام جرجى زيدان ١٠١ قلاهن هيرودوت . وتاريخ العرب ٥٥

قيليب حق .

(٢) مجلة المجمع اللغوى ٣ - ٣٣١

(٣) تاريخ الحضارة الإسلامية ٢٨ بارتولد .

(٤) دائرة المعارف الإسلامية ٣ - ١٦٧

سنداد — نهر فيما بين الحيرة إلى الأبلّة — وكانوا ذوى منعة ، لا يعطون الأتاوة أحداً من الملوك ، وقد أغاروا على بلاد الفرس مرتين وانتصروا^(١) .

٥ — وفي عهد سابور الأول ابن أردشير (٢٤١ — ٢٧٣ م) كان بين دجلة والفرات مدينة يقال لها الحضر ، وكان ما لسكها ومالك أرض الجزيرة هو الساطرون والعرب تسميه الضيزن ، وكان معه من قبائل قضاة وشي عبيد بن الأجرم مدد كبير ، استعان بهم في بسط نفوذه حتى الشام . ثم إنه أغار على بعض سراد العراق^(٢) ، وفي شعر عمرو بن إله من قضاة فخر بهذه الإغارة :

لقيناهم بجمع من علاف وبالحيل الصلادة المذكور
فلاقت فارس منا نكالا وقتلنا هرايد شهر زور
دلّنا للأماجم من بعيد بجمع م الجزيرة كالسمير^(٣)

وقد شخص سابور إلى حصن الضيزن فحاصره عامين ، وإلى هذا يشير الأعشى بقوله :

ألم تر للحضر إذ أهله بنعمى ، وهل خالد من نعيم ؟
أقام به شاهبور الجنو دحولين يضرب فيه القدم
فما زاده ربّه قوة ومثل محاوره لم يقم
فلما رأى ربّه فسله أتاء طروقاً فلم ينقم
وكان دعا قومه دعوة هملوا إلى أمركم قد صرم
فوتو كراماً بأسيا فكم أرى الموت يجشمه من جيشم^(٤)

(١) شرح القصائد العشر للبريزي ٢٧٣

(٢) تاريخ الطبري ٢ — ٦٢ ، وابن خلدون ٢ — ٢٤٩

(٣) تاريخ الطبري ٢ — ٦٢ والأغاني ٢ — ١٤١ ، الهزادة : جمع هزبد وهو خادم نار المجوس .

شهر زور . مدينة فارسية . علاف : علاف بن حلوان من قضاة تنسب إليه الحيل الملافة .
الصلادة : القوة الشديدة .

(٤) تاريخ الطبري ٢ — ٦١ وسيرة ابن هشام ١ — ٢٨ ومعجم البلدان ٣ — ٢٩١
وديون الأعشى ٤٢ . شاهبور الجنود : سابور الأول وكان يسمى لكثرة جنوده
شاهبور الجنود .

ثم فتح سابور الحصن ، وقتل الضيزن ، وبكل بمن كانوا معه من قضاة ، فقال عمرو بن إله ، وكان فيمن شاهدوا المعركة :

ألم يحزنك والأنباء تنمى بما لا قت سراة بني العبيد
ومصرع ضيزن وبني أبيه وأحلاس الكعاب من تزبد
أنهم بالفبول مجلات وبالأبطال سابور الجنود
فهدم من أوامى الحصن صخرأ كأن يقال زبر الحديد^(١)

ولقد فسح الأخباريون لخيالهم المجال ، فزعموا أن ابنة الضيزن عشقت سابور وعشقا ، وأنها هي التي دلت على حيلة لتقويض الحصن ، ثم غدر بها^(٢) .

٦ — ثم انتهز العرب صفر سن سابور الثاني (٣٠٩ — ٣٧٩ م) فأغاروا على أطراف مملكته ، كما طمع فيها الترك والروم ، وكان العرب أقرب إلى فارس ، وأحوج إلى تناول شيء من خيرات الفرس ، لسوء حالهم ، وشطف عيشهم ، فسيار جمع عظيم منهم في البحر من ناحية بلاد عبد القيس والبحرين وكاظمة حتى تخوم فارس ، وغلبوا أهلها على مواشيهم وحروثهم ، وأكثروا الفساد في تلك البلاد ، واطمأنوا هنالك مدة لا يحلبهم أحد من الفرس . فلما كبر سابور انتخب ألف فارس من صناديد جنده وأبطالهم ، وسار بهم فأوقع بهؤلاء العرب ، وقتلهم تقتيلا ، وأسروهم أسرا عنيفا ، ولم ينج منه إلا من هربوا .

ويقال إنه لم يكتف بذلك ، بل اجتاز البحر إلى بلاد العرب ، فورد الخط والبحرين وقتل أهلها ، ثم ورد هجر فأروى الأرض بدماء من هنالك من تميم وبكر وعبد القيس ، حتى كان الهارب منهم يرى أنه لن ينجيه غار في جبل ولا جزيرة في بحر . ثم عطف على بلاد عبد القيس فأباد أهلها إلا من هرب ، ثم أتى اليمامة فأسرف في التقتيل .

وهو في أثناء ذلك لم يمر بماء من مياه العرب إلا غوره ، ولا يثر إلا طمسها .

(١) الطبرى ٢ — ٦٢ والأغانى ٢ — ١٤٢ ومجمع البلدان ٣ — ٢٩١ ونسب الشعر لجدى بن الدهاث .

(٢) الطبرى ٢ — ٦٣ ومروح الذهب ١ — ٢٩٦ والأخبار الطوال للدينورى ٥٠

ثم اقترب من يثرب فقتل وأسر .

وعرج على بلاد بكر وتغلب فيها بين مملكة فارس والروم بالشام فقتل وسبي وانضم .

ثم أسكن الأسرى من العرب من بكر بن وائل كرمان ، ومن بني حنظلة الأهواز ، وأسكن عدداً عظيماً من أسرى العرب إقليم توج . وكانت حملاته هذه نحو ٣٥٠ م .

وعاش سابور حياته كلها إلى قتل العرب ، ونزع أكتاف رؤسائهم ، ولهذا سماه العرب ذا الأكتاف^(١) .

ولقد ثار العرب منه فيما بعد بانضمامهم إلى خصمه يوليان ملك الروم في الحرب التي قامت بينهما (٣٦١ — ٣٦٣ م) حتى قالوا إن العرب كانوا في جيشه مائة وسبعين ألفاً^(٢) .

٧ — وكانما يأتي هذا المداء المستحكم إلا أن يغزو البحرين أردشير الثاني (٣٧٩ — ٣٨٥) ، فالتى ملك البحرين بنفسه في البحر^(٣) .

ومن هذا نرى أن الفرص قد تعددت لأن يمتك العرب بالفرس من قديم وأن يخالطوهم ويساكنوهم ويحاربوهم قبل أن تؤسس إمارة الحيرة .

(١) تاريخ الطبري ٢ — ٦٦ — ٦٩ و ٣ — ٦٨ ومروج الذهب ١ — ١٢٢ — ١٢٤ وتاريخ ابن خلدون ٢ — ١٦٩ ودائرة المعارف الإسلامية مادة بكر .

(٢) الطبري ٣ — ٦٨ .

(٣) تاريخ ابن خلدون ٢ — ١٦٩ .

ثانياً — إمارة الحيرة

رأى الفرس أن الوسيلة المثلى للاطمئنان على الأمن في هذا الجانب من مملكاتهم أن يساعدوا القبائل العربية النازلة على مقربة من حدودهم على تأسيس إمارة تقيهم غزوات العرب ، وتمحيز بين حدود الفرس وحدود الروم ، هي إمارة الحيرة .

١ — والحيرة مدينة قديمة كانت على ثلاثة أميال من الكوفة ، على بحيرة النجف وعن كشب من البادية . ويظهر أن كلمة الحيرة سريانية (حرتا) ومعناها المعسكر ، وقد ذكرت باسم (إرثا) على أنها مدينة بارثية ، في كتاب فلاوكوس^(١) وفي كتاب ستيفانوس البيزنطي^(٢) .

وكانت المدينة مكونة من قصور محصنة ، حول ميدان واسع لم تكن له وسائل دفاع ، ولم يكن حول المدينة سور يحميها أو حصن يقبها . لهذا لما سار إليها خالد بن الوليد (٦٣٣ م) ليفتحها تحصن أهلها بقصورهم ، فساق خالد قطعانهم وأغنماهم إلى زرعهم القدي لم يكونوا حصده ، فطلبوا المفاوضة على التسليم .

كان أهل الحيرة منذ القرن الثالث الميلادي ثلاثة أصناف :

تنوخ وهم البدو النازلون غربي الفرات^(٣) ، والعباد وهم السكان الأصليون الذين سكنوا المدينة وبنوا فيها ، والأخلاف وهم النازلون بالحيرة من غير هؤلاء . جميعاً ، وسموا بذلك لتحالفهم مع العباد .

وهؤلاء السكان كلهم من العرب .

٢ — ليس من المعلوم يقيناً متى بدأ تأسيس الإمارة ، أكان في عهد سابور الأول . ابن أردشير ملك الفرس (٢٤١ — ٢٧٢ م) إذ نصب على الحيرة عمرو بن عدى . أم كان في عهد أبيه أردشير (٢٢٦ — ٢٤١ م) .

(١) Fragmenta. p. 409.

(٢) Ethnica. p. 276.

(٣) هؤلاء من العرب الذين اجتمعوا من البحرين وتحالفوا على التناصر فصاروا يدا واحدة . وضمهم اسم تنوخ (الطبري ١ — ٤٧٦ وابن الأثير ١ — ١٣٥ والأغانى ١١ — ١٥٥) .

ويظهر أن الإمارة بدأت في عهد أردشير ، إذ تأمر على الحيرة مالك ابن فهم الأزدى ، ثم خلفه ابنه جذيمة الأبرش ، ثم تولى بعد جذيمة ابن أخته عمرو بن عدي (٢٦٨ - ٢٨٨ م) وهو أول الأمراء اللخمييين آل نصر ، وأول من بعده أهل الحيرة من ملوك العرب بالعراق ، ثم توالى بعده الأمراء من اللخمييين ، حتى عمرت إمارتهم نحو أربعة قرون ، إلى أن افتتحها خالد بن الوليد سنة ٦٣٣ م^(١) .

٣ - كان أمراء الحيرة أو ملوكها يخضعون للفرس خضوعاً اسمياً ، وكان الفرس يعقونهم من الإتاوة لقاء حمايتهم للحدود ممن يغرب عليها ، وكفاء مساعدتهم لهم في حروبهم للروم .

على أنهم بلغوا من القوة أحياناً إلى حد المساواة بينهم وبين الفرس والروم ، فحاربوا الفرس حيناً ، وحاربوا الروم أحياناً ، منتصرين للفرس وموالين لهم .

ومن أعظم ملوكهم النعمان بن امرئ القيس بن عمرو المعروف بالنعمان الأعور (جوالى ٤٠٣ - ٤٢١ م) كانت عنده كتيبتان يقال لإحداها دوسر وهي عربية ، ويقال للأخرى الشهباء ، وهي فارسية ، فكان يغزو بهما بلاد الشام ومن لم يخضع له من العرب^(٢) .

كذلك عظمت مكانة الحيرة في عهد المنذر الثالث الملقب بابن ماء السماء (حوالى ٥١٤ - ٥٥٤ م) وهو الذى رفض أن يمتنق الزدكية كما اعتنقها ملك الفرس قباد ، فزله قباد ، وولى على الحيرة الحارث بن عمر أمير كندة ، فلما مات قباد وخلفه ابنه كسرى أنوشروان نكل بالزدكية وأتباعها ، وأعاره المنذر إلى إمارة الحيرة ، وكان هذا سبباً في حروب بينه وبين الحارث الكندى ، إلى أن قضى عليه وهلى بنيه .

ويبدو أن رفض المنذر للزدكية وانتصاره على الحارث الكندى ، وتخوف

(١) الطبرى ٢ - ٣٧ ، ٧٢ ، ٧٤ ، ٧٦ ، ٧٨ ، ١٥٦ ومروج الذهب ١ - ١٢٦ ،

وتاريخ الإسلام السياسى ٤٨ حسن إبراهيم

(٢) الطبرى ٢ - ٧٣ .

كثير من العرب أن يحكمهم الحبش الذين استولوا في ذلك الوقت على اليمن ، يبدو أن هذا دفع القبائل العربية في نجد وشرق الجزيرة إلى أن تعلن ولائها للمنذر . ثم زاد من مكانته أنه حارب الفساسنة والروم ، وانتصر عليهم مرات ، وكان من نتائج انتصاره أنه لما عقد الصلح بين الفرس والروم في عهد الإمبراطور جستنيان عام ٥٢٢م كان من شروطه أن يدفع الروم للملك الفرس والمنذر غرما متساويا من المال .

٤ - كان آخر ملوك الحيرة الأقوياء النعمان الثالث بن المنذر (٥٨٥ - ٦١٣ م . أو ٦٠٢ م) وهو أبو قابوس ، وصاحب الفابغة القدياني ، وقاتل عبيد ابن الأبرص . وعدى بن زيد في إحدى الروايات ، وهو الذي مات في جيش كسرى . (٦١٢ م) . وقد أقام كسرى إياس بن قبيصة خلفاً للنعمان على الحيرة ، ولم يكن من أهل بيت النعمان ، وأثرك معه في الحكم رجلا فارسيا اسمه النخیرجان . وكان من أثر ذلك ضمف الحكومة العربية في الحيرة ، ثم قيام حرب ذى قار بين الفرس والعرب ، وكان إياس ابن قبيصة وأولياؤه من العرب في صف الفرس ، لكن العرب انتصروا على الفرس وعلى إياس .

ثم انفرد بملك الحيرة آزاد بن ياهيان الهمداني سبعة عشر عاما ، وجاء بعده المنذر بن النعمان ، فلم يمكث إلا ثمانية أشهر ، وهو الذي يسميه العرب المغرور ، إذ قدم خالد بن الوليد إلى الحيرة فافتتحها سنة ٦٣٣ م ^(١) بعد أن دامت نحو أربعمئة سنة وهي مدة طويلة في أعمار الدول .

٥ - على أن الحيرة لم تكن حلقة الاتصال بين العرب والفرس فحسب ، إذ كانت الحيرة وما جاورها مجمعا لأديان شتى في الجاهلية ، يدل على ذلك أن المسلمين فتحوها وعلى شواطئ دجلة والفرات فرس يعتقدون الزرادشتية ، ونصارى يدينون بالمسيحية ، وأناس يتبعون المانوية ^(٢) ، وأتباع لديانات قديمة وثنية ، بقيت منهم آخر طائفة وهم السابئة بمران حتى القرون الوسطى ^(٣) .

(١) الطبري ٢ - ١٥٦ - ١٥٧ .

(٢) ديانة نشأت من اتحاد دين زرادشت بالأفكار المسيحية والمقدية

(٣) الفهرست ١٧ والحضارة الإسلامية ٧٣ فون كريم

ثالثا — الفرس باليمن

لم يكن اتصال العرب بالفرس محصورا في نطاق الجوار والمخالطة والغزوات المتبادلة والصلة التجارية ، من طريق الحيرة وحدها ، لأن القاريح ينبيء عن حلات أخرى .

١ — فقد قام أبو كرب أسعد الملقب بـتُبَّع (حوالي ٣٨٥ — ٤٢٠ م) مع ابنه حسان بهجوم على شمالي الجزيرة^(١) ، أملا في بسط سلطانه على بلاد العرب كلها ، ورغبة في دعم نفوذه التجاري على طرق القوافل العربية ، لهذا عين ابنه على يثرب ، وعين على كنفه أحد أقاربه وهو حُجْر آكل الرار ، ثم تقدم إلى الحيرة واستولى عليها ، ثم توغل في فارس نفسها حوالي ٤٢٠ م أو ٤٢٥ م .

٢ — ولما تورطت اليمن في النزاع الناشب بين الفرس والروم (٥٠٦ — ٥٢٦ م) آزر الملك معد يكرب بزنطة على فارس ، بمحاربته المنذر ملك الحيرة الموالي للفرس سنة ٥١٦ م .

لكن اليمن بعد ذلك انحازت إلى فارس ، لأن الروم حاولوا أن ينشروا المسيحية بها ، وخوفهم بالحش ، فاعتنق اليهودية ذو نواس آخر ملوك التباينة ، وعقد معاهدة مع المنذر الثالث ملك الحيرة وحليف الفرس .

٣ — فلما احتل الحش بلاد اليمن سنة ٥٢٢ م لجأ سيف بن ذي يزن إلى الفرس ، ليستنجد بهم ، وليس بين المؤرخين خلاف في هذا الاستنجد ، فهم متفقون على أنه استنجد بقيصر ، فلم ينجده ، لرغبته في أن تبقى اليمن خاضعة لأحلافه

(١) كان امرؤ القيس بن عمرو ملك الحيرة الموالي للفرس قد هجم على نجران ، وفي نقش التمرة (٣٢٨ م) اشارة إلى حملته ولقب نفسه بفتح نجران وملك العرب ، وكان الغرض من هذه الحملة السيطرة على القبائل العربية المقيمة بين الحيرة واليمن ، والسيطرة على طرق القوافل التجارية ، والقضاء على احتكار اليمن لهذه الطرق . وتصدى لمقاومته اخوان هما الشرح يحصب وبازل باين ، وكانا قد اغتصبا الملك من شمر يهرعش ، واستعانوا في مقاومتها بقبيلة كندة التي كانت قد هاجرت إلى شمالي اليمن ، واستقرت هناك ، وظلت بعد هجرتها بموالية لملوك اليمن بوصفه تابعة لهم .

ويبعد هجوم امرؤ القيس بشحو قرن زحف تبع على الشمال وعلى الحيرة .

الحبش ، فتكون طريقا إلى متاجر الروم ، وليناوى النفوذ الفارسي والمتاجر
الفارسية باليمن ، ولأن الدين المسيحي موحد بين بزنطة والحبشة .

فاتجه سيف إلى كسرى أنوشروان (٥٣١ — ٥٧٨ م) فأنجده بجيش خلص
اليمن من حكم الحبش وأخضعها لحماية الفرس^(١) .

ولقد أتبع العرب بخلّاص اليمن ، فوفدت على سيف وفودهم تهنئته بطردهم ،
وسجل أبو الصلت والد أمية هذا الابتهاج بقوله :

لا يطلبُ النَّارَ إلا كَابَنُ ذِي بَزَن	في البحرِ خَيْمٌ للاعداءِ أهوالا
أتى هِرَقْلَ وقد شالتِ نعامته	فلم يجدِ عنده النصرَ الذي سالا
ثم انتحى نحو كسرى بعد عاشرة	من السفينِ يُهينُ النفسَ والمِسالَا
حتى أتى ببني الأحرارِ يقدّمُهم	تخالهم فوق متن الأرضِ أجيالا
مَنْ مِثْلُ كسرى شهنشاها الملوكُ له	أو مِثْلُ وَهْرَزَ يومَ الجَيْشِ إِذْ صالا
للهِ دَرَمٌ من فتيةٍ صـبروا	ما إن رأيت لهم في الناسِ أمثالا
بِيعُضُ مِرازيةٍ خُلبُ أساوره	أشدُّ تَرْبَبُ في الغِيضاتِ أشبالا
أرسلتْ أَسَدًا على سودِ الكلابِ فقد	أضحى شريدُهم في الأرضِ فُلًّا
فاشرب هنيئا عليك التاجَ مُرتَفِقًا	في رأسِ غُمدانِ دارا منك مِخلالا
وأظل بالمسك إذ شالتِ نعامتهم	وأَسْبَلُ اليومِ في بُرْدَيْكَ إسبالا ^(٢)

وبنو الأحرار الذين عنانهم أمية في شمره هم الفرس الذين قدموا مع سيف بن ذي يزن
وأبناءؤهم إلى القرن الرابع الهجري كانوا يسمون بنى الأحرار بصنماء ، ويسمون

(١) الطبري ٢ — ١١٥ — ١٢٤ وسيرة ابن هشام ١ — ٦٥ — ٧٣ .
(٢) سيرة ابن هشام ١ — ٩٦ والأغاني ١٦ — وابن قتيبة ١٧٧ وطبقات الشعراء
لابن سلام ١٠٢ وأخبار مكة للأزرقي ١ — ٩٣ والطبري ٢ — ١٢٥ وفي الأغاني أن الشعر
لأمية لا لأبيه .

سال : مخفف سأل ، مرازية : جمع مرزيان وأصل معناه وزير الفرس والمراد أنهم ذوو رأي
ومكانة . غلب : جمع أغلب . وهو القوى الشديد . أساوره : جمع أسوار بضم الهاء وكسر ها
وهو قائد الفرس أو فارسهم أو مجيد الرمي بالسهم . تربب : تربى الغيضات جميع فيضة وهي
للمكان الملتف يا لشجر ويكون مأوى للسياح . فلل : جمع قل وهو المهزوم . غمدان : قصر
عجيب الصنعة بين صنماء وطبره . شالت نعامتهم : هلكوا . أسبل : أرخ ثوبك مختالا .

الأبناء باليمن ، والأحامرة بالكوفة والأساورة بالبصرة ، والحضارمة بالجزيرة ،
والجراجمة بالشام^(١) .

وثمة قصيدتان أخريان في تهمة سيف بالخلاص من حكم الحبش^(٢) .

ولكن لماذا ابتهج العرب بالخلاص من الحبش إلى الفرس ؟

لا شك أن اليمنيين والعرب عامة كانوا متورين من سوء الحكم الحبشي ،
ومحاولة الحبش استثمار الحجاز وهدم البيت الحرام . ثم إنهم - وإن لم يكن استقلالهم
تاماً في عهد الحكم الفارسي - كان النفوذ لهم والسلطان ، لأن سيف بن ذي يزن
كان يحكم اليمن ، ويدفع الجزية لكسرى في كل عام^(٣) وما من شك في أن العرب
كانوا يأنفون من أن يحكمهم الحبش ، وإنا لتبين ذلك في قول سيف لكسرى :
« أيها الملك غلبتنا على بلادنا الأغربة ، فجتتكت لتنصرني عليهم ، وتخرجهم عني ،
ويكون ملك بلادى لك ، فأنت أحب إلينا منهم »^(٤) .

فهو يعبر عنهم بالفريان ، ويؤثر أن يحكمهم الفرس على أن يحكمهم هؤلاء الفريان .
وتبينه في قول أبي الصلت في قصيدته السابقة (أرسلت أسدا على سود
الكلاب) وهو يعنى بالأسد الفرس ، ويعنى بالكلاب السود الحبش .

وقد نكل سيف بن ذي يزن بالحبش الباقين في بلاده ثم اغتالوه ، فوثب إلى
الحكم رجل من الحبشة ، فأخذ يقتل ويفسد ، فأرسل كسرى جيشاً يقوده وهرز
وأمره أن يقتل كل من باليمن من الحبش ، ففعل وأمره كسرى على اليمن ، فكان
يتولى حكمها ، ويجي إلى كسرى مالها .

ولما مات ولي كسرى ابنه الرزيان ، ثم مات فولى ابنه البنجان ، فمات هذا
أيضاً فمات كسرى ابنه خرخمرة ، ثم عزله وولى بعده باذان ، ولم يزل باذان على
اليمن ، حتى بعث الله النبي عليه الصلاة والسلام^(٥) .

(١) الأغاني ١٦ - ٧٣

(٢) سيرة ابن هشام ١ - ٧٠

(٣) الطبري ٢ - ١٧٦

(٤) الطبري ٢ - ١١٦

(٥) الطبري ٢ - ١٢٠ - ١٢١

رابعاً — التجارة

منذ زمن قديم اتصل العرب بالفرس اتصالاً تجارياً ، كانت له عدة وسائل .

١ — فقد كان السبئيون حلقة اتصال بين الهند والحبشة وشرق أفريقيا وبين شمالي آسيا وشمالي أفريقيا ، وكانت عمان الإقليم الشرقي لهذه التاجر .

٢ — فلما ضمت حمير — التي خلفت سبأ — انتقلت المكانة التجارية إلى مكة ، وعقدت مكة معاهدات تجارية مع الأمم المجاورة ، إذا أخذ بنو عبد مناف المصم لقريش ، وكانت إحدى هذه المصم أو المعاهدات معاهدة أخذها نوفل من ملك فارس فتردد العرب على العراق وعلى فارس ، وبهذه المعاهدات التي عقدها أبناء عبد مناف مع حكام الشام من روم وعرب ، ومع الفرس والحبش وحير جبر الله قريشا ، وأصلح أحوالها ، وأفاء عليها كثيراً من الخيرات ، فسمى الأربعة الذين عقدوا المعاهدات المجبرين^(١) .

٣ — على أن العرب كانوا منذ زمن قديم يقدمون على الفرس بمقتاجهم وسلعهم ويمتارون من عندهم الحب والتمر والثياب وغيرها^(٢) وكانوا إذا أجدبوا قصدوا العراق وفارس فيشترون التمر والشمير ، ثم يعودون إلى بلادهم ، خوفاً من الدلة في سلطان دولة أعجمية^(٣) .

٤ — والذي يتبع طرق القوافل ومسالك التاجر يجد بينها طريقاً من مارب إلى جرة . وجرة مدينة على الخليج العربي — الفارسي — يرجح أنها أسست في القرن الرابع قبل الميلاد ، وكان سكانها أصحاب نشاط تجاري ، وهي ممتازة الموقع ، لأنها تواجه الهند ، وتقع داخل خليج البحرين بآمن من الأمواج وعلى مقربة من واحات الحسا التي تعد مفتاحاً لقلب الجزيرة العربية ، والراجح أن موضعها كان قريباً من المقيم الحالية ، ومازال هذا الطريق مسلوكة إلى يومنا هذا .

(١) الطبري ٢ — ١٨٠ ومجمع الأمثال ٢ — ٦٦ والنوادر للقال ١٩٩

(٢) الطبري ١ — ٢٩١

(٣) ابن الأثير ٢ — ٢٢٨

ثم يجد طريقا آخر من جرة إلى بَطْر ، إذ كانت بعضُ السُّلُح تحمل في قوارب إلى الخليج ، ثم تحمل في الفرات ، ثم ترسل إلى الشام برا عن طريق تدمر . وهناك طريق ثالث من جرة إلى الحسّا واليمامة وغيرها من مناطق نجد^(١) .

• — وكان الفرس يبعثون متاجرم إلى أسواق العرب مثل عكاظ والمشقر ، وبعثونها كذلك إلى اليمن وقلب الجزيرة العربية . وإذا كانوا لا يستطيعون حمايتها استعانوا بعرب الحيرة على خفارة القوافل التجارية ، ولا سيما المتجهة إلى سوق عكاظ لقاء جُمْل يقدموله لأشراف القبائل الذين يحمون القوافل وكثيرا ما كان حماة القوافل يردون الجمل أن يعتدى أحد على القافلة ومجزوا عن حمايتها .

ولقد كان الاعتداء على القافلة يشعل حرباً ، كما حدث في يوم السُّلَّان ، إذا قامت حرب بين النعمان الثالث — أبي قابوس — بن المنذر الرابع (٥٨٥ — ٦٢٣) وبين بني عامر بن صعصعة ، لأن بني عامر اعتدوا على قافلة كسرى أبريز المتجهة إلى عكاظ ، فغضب النعمان ، واستنفر أخاه لأمه وبرّة السكابي ، وجمع بني تميم والتقى الجيشان بالسُّلَّان ، واقتتلا أحراً قتالاً ، ثم انتصر العامريون على جيش النعمان^(٢) .

وكذلك تحارب العرب والفرس في يوم الصفقة ، لأن العرب اعتدوا على قافلة كسرى الرسالة إلى اليمن ، أو على قافلة أرسلها إلى كسرى عامله على اليمن ، واحتال كسرى وأعدائه من العرب على التفكيك بالمعتدين^(٣) .

٦ — وقد امتازت مكة — كالحا الآن — بأنها سوق عالمية ، رد إليها المتاجر من بلاد ومن أصقاع شتى ، حتى أن بعض مؤرخي الأفرنج يرجعون أنه كان بها بيوت رومانية تشرف على الشئون التجارية للروم ، وكان فيها حبش يرمون مصالح قومهم التجارية^(٤) .

ويؤكد لا مانس ما ذكره الواقدي من أن بعض الدول كبيزنطة وفارس ، كان لها ممثلون في مكة نفسها^(٥) . ومن هنا صارت مكة مركز الصيرفة ، وسوقاً للتبادل ،

(١) الجغرافية التاريخية الإسلامية ١٢ محمد حسونه .

(٢) ابن الأثير ١ — ٢٣٤

(٣) الطبري ٢ — ١٣٤ والأغانى ١٦ — ٥٧ والعقد الفريد ٣ — ١٥٤

(٤) فجر الإسلام ١٥ عن Arabia Before Mohammed.

(٥) عصر ما قبل الإسلام ١٢١ مبروك فافع .

وتداول الناس فيها دراهم الفرس^(١) وكان التجار يستطيعون أن يدفعون فيها أثمان السلع التي ترسل إلى بلاد بعيدة ويستطيعون أن يؤمنوا على متاجرهم التي تجتاز طرقا محفوفة بالمخاطر ، لهذا سماها بعض المستشرقين بندقية بلاد العرب .

خامسا — صلات آخر

اتصل العرب بالفرس بوسائل أخرى ، كانت لها آثار ونتائج :

١ — فقد حكم الفرس البحرين و هجر ، وما زال حكمهم قائماً إلى عهد الرسول صلى الله عليه وسلم ، يدل على ذلك أنه بعث إلى أتباع كسرى بهجر يدعوهم إلى الإسلام ، فأبوا ، فوضع عليهم الجزية ديناراً على كل رجل^(٢) .

وقد نقل الفرس إلى هجر طائفة من الفعلة لبناء حصن المشقر ، ومعهم نساء من ناحية السواد والأهواز ، فتناكحوا وتوالدوا وصاروا أكثر سكان مدينة هجر ، وتكلموا بالعربية ، وانتسبوا إلى عبد القيس .

فإذا جاء الإسلام قالوا لعبد القيس : قد علمتم عددنا وعدتنا وعظيم غنائنا فأدخلونا فيكم ، وزوجونا . فرفضت عبد القيس ، أنفة من أن يدخلوهم فيهم ، فتفرق القوم في العرب ، وبقيت في عبد القيس منهم بقية ، فانتعوا إليهم فلم يردوهم من ذلك^(٣) .

٢ — وكان الفرس يستخدمون بعض العرب في دواوينهم ، فكتب اقيط بن يَمَر الأيادي لكسرى وترجم له^(٤) ، وكان عدى بن زيد من تراجمة كسرى أبرويز (٥٩٠ — ٦٢٨ م) ثم خلفه ابنه زيد في وظيفته وكان زيد والد عدى يقرأ العربية والفارسية^(٥) .

٣ — على أن العرب رحلوا إلى فارس ليعملوا ، كالحارث بن كَلْدَةَ الثقفي ،

(١) فتوح البلدان ٤٧١

(٢) المغازي للواقدي ٨٥ و ٨٨

(٣) الطبري ٢ — ٣٣١

(٤) : (:) الأغاني ٢ — ١٠١ ومجمع ما استعجم للبكري ١ — ٧٥

(٥) الأغاني ٢ — ١٠١ — ١٠٦

رحل من الطائف إلى جُندَ يسابور وغيرها من فارس ، فتعلم الطب ، والعزف على العود ، ويذكرون أنه قابل كسرى ، ودار بينهما حديث طويل^(١) كذلك رحل ابنه النضر إلى الحيرة وإلى فارس ، فأتقن الفارسية وكلف بها ، وكان يقتنى بعض كتبها ويماند الدعوة الإسلامية بها^(٢) فإذا تلقى الناس حول النبي عليه الصلاة والسلام ليسمعوا منه ، خلفه في مجلسه إذا قام ، ثم قال : أنا والله يا معشر قريش أحسن حديثاً من محمد ، فهل إلى ، فأنا أحدثكم أحسن من حديثه ، ثم يحدثهم عن ملوك فارس ورستم وأسفندياذ ، والنضر هذا هو الذي قال : سأزل مثل ما أنزل الله ، وفيه نزلت ثمان آيات من القرآن الكريم ، منها قوله تعالى : « إذا ثقل عليه آياتنا قال أساطير الأولين » ويرى بعض المفسرين أنه المقصود في الآية السكينة : « ومن الناس من يشتري لهو الحديث ليضل عن سبيل الله بغير علم ، ويتخذها هُزواً ، أولئك لهم عذاب مُهين » .

ورحل الأعشى إلى فارس وقيل إنه مدح كسرى وعرف كلمات فارسية كثيرة استخدم بعضها في شعره ، وقد سجل رحلاته في قوله^(٣) :

وطوفت للشعر آفاقه عُمان ورحمن وأوريشلم
أنيتُ النجاشي في أرضه وأرض النبيط وأرض المعجم

وفي قوله :

قد سرت ما بين بانقيا إلى عدن وطال في المعجم ترحالي وتسياري
ووفد عبد الله بن جُدعان على كسرى^(٤) .

(١) عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، ١ — ١٠٩ — ١١٣ وأخبار الحكماء للذهبي ١١٩

(٢) سيرة ابن هشام ١ — ٣٣٠ وعيون الأنباء ١ — ١١٣

(٣) معجم البلدان ٢ — ٥١ والديوان ٤١ — ١٧٩

(٤) الأغاني ٨ — ٤

الفصل الثاني

أثر الفرس في العقائد

من الطبيعي أن كانت للصلات التي أسلفناها آثار شتى في العرب ، تتناول ألوانا من الحياة ، لكن الذى يعيننا فى هذه الدراسة هو الآثار التى تتصل باللغة والأدب اتصالاً مباشراً ، أو اتصالاً يمت إليهما بعلاقة غير مباشرة .

وقبل أن نتحدث عن تأثير الفرس فى عقائد بعض العرب يجدر بنا أن نلم المامة مجلة بأصول دينهم الذى دانوا به .

كان الفرس القدماء يعبدون (مَثَرًا) إله الشمس ، و (أناهيتا) إلهة الخصب والأرض ، وآلهة أخرى .

فلما ظهر زرادشت^(١) بدينه الجديد اعتبره قدماء الإيرانيين نبياً أوحى إليه (أهورامازدا) وأمره أن يبلغ الناس رسالته .

أما الأصل الذى قامت عليه الزرادشتية فهو الاعتقاد بوجود قوة عليا هى قوة الخير والنور ، وتسمى (أهورامازدا) أى النور العظيم ، بجانب هذه القوة سبعة يمثلون الفضائل السبعة العليا ، وهى : الحكمة والشجاعة والمفة والمدل والإخلاص والأمانة والكرم ، وإذا كان الخير لا يتحقق إلا بمقاومة الشر وقهره فإن الزرادشتية تفترض وجود شخصية شريرة تسمى (أهريمان) أى قوة الشر والظلام ،

(١) يذكر ول ديوانت أن العلماء مختلفون فى مولده بين القرن العاشر والسادس قبل الميلاد (قصة الحضارة الفارسية ٣٨) ويرجح برستد أنه ولد حوالى ٥٧٠ قبل الميلاد ، ويعلم الدكتور أحمد نفري مترجم كتاب برستد أن الباحثين قد انتهوا إلى أنه عاش فى القرن السادس (انتصار الحضارة ٢٥٩) ثم يذكر برستد فى موضع آخر أن قورث (قتل ٥٢٩ قبل الميلاد) أقام فى عاصمته التى أسسها معبدا للديانة الزرادشتية فى الوقت الذى كان فيه زرادشت مازال حيا (انتصار الحضارة ٢٦٤) وهذا يثبت وجود زرادشت فى القرن السادس .

يماونها سبع من القوى الشيطانية الخبيثة المتمردة تمثل الرذائل الإنسانية وهي
النفاق والخديعة والخيانة والجبن والبخل وإزهاق الأرواح .

وبين قوى الخير والشر صراع دائم وحرب لا تنقطع ، لأن كلا منهما تريد
السيطرة على الإنسان .

لهذا دعا زرادشت إلى مجاهدة قوى الشر ومصراعها والتغلب عليها تحت لواء من
قوى الخير ، وبين لأتباعه أن التهاون في مؤازرة قوى الخير إنما هو استسلام لقوى
الشر ، فعلى من يختار طريق الخير أن يخضع لأهورا رازدا إله النور الأعلى الذي
لا أول لوجوده ، ولا نقص يمتري ذاته خلق جميع الكائنات وعلى رأسها
الإنسان .

وإذ كان (أهورا مازدا) قوة روحانية عليا منزهة عن أى نوع من النقص فإن
العقل لا يستطيع أن يدرك حقيقتها ، ولا يستطيع الخيال أن يتصورها لهذا رمز
زرادشت إلى هذه القوة الغيبية العليا التي لا تدركها الأبصار ، ولا تحيط بكنهها
المقول ، برزين حسين تستطيع العقول إدراكهما ، ويستطيع أتباعه أن يفكروا
فيهما فيتصوروا صفات (أهورا مازدا) على وجه التقريب .

هذان الرمزان هما الشمس والنار .

فالشمس تمثل بعض صفات أهورا مازدا ، لأنها كائن مشرق مضيء فياض
بالخيرات وهي قوة لا تقاوم نزعات الشر على الاقتراب منها والانتقاص من قدرها
وطهرها .

والنار عنصر أزل ، وقوة مطهرة مهلكة .

لهذا يبدو أن الزرادشتية لا تدعو إلى عبادة النار بدعوى أنها كائن حي وإنما
إلى تقديسها وتقديس الشمس لأنهما رمزان عظيمان لا هورا مازدا .

وقد حمل زرادشت أتباعه واجب الاحتفاظ بالشعلة النارية مضطربة ، وكان
يجول في البلاد ليقم مابد النار ، ثم أسبغ الجوس على نار المعبد قدسية عظيمة ،
حتى كان كاهن النار يتلثم عند اقترابه منها ، خشية أن يصل نفسه إليها فيلوثها .

وكانت زرادشت تعاليم خلقية ، منها أنه كان يحض على العمل والجد ، ويعده أفضل وسيلة للتقرب إلى الخالق ونيل رضاه ، وطالما حث أتباعه على استغلال الأرض والانتفاع بخيراتها ، وبين لهم أن العمل والإنتاج وتشمير الأرض خير من صوم وصلاة في كسل وخمول . كذلك أمرهم باجتنب الكذب ، والوفاء بالعهد : ولم يحل عام ٥٠٠ قبل الميلاد حتى كانت الزرادشتية هي الدين الأول للإيرانيين اعتنقها ملوك الفرس ، وناصرها داراً الأول (٥٢٢ — ٤٨٦ ق . م) وجعلها الدين الرسمي للدولة^(١) .

لكن الناس انحرفوا فيما بعد عن الزرادشتية ، فعبدوا النار ، وعدوها من آلهتهم وسموها (آئز) وجعلوها أبناء للاله الأعظم إله النور والضياء ، وجعلوا يقدمون للشمس وللنار ولأهورا مازدا قرابين من الأزهار والخبز والفاكهة والحيوان وأحياناً من البشر^(٢) :

ثم ظهر (ماني) بإيران سنة ٣٤٢ م في زمن سابور بن أردشير ، وادعى النبوة وسدقه خلق كثير ، هم الذين سمو المانوية .

قام مذهب ماني على أن العالم يسيطر عليه النور منشأ الخير ، والظلام منشأ الشر فكل ما هو خير وجميل ونافع قائلور مصدره ، وكل ما هو شر وقبيح وضار قائلور مصدره .

وقد فرض ماني على أتباعه عدة فروض ، منها الشك في الدين ، والتواني في العمل ، وتعلم العقل والسحر ، ومنها الامتناع عن الكذب والبخل والقتل والزنا والسرقة والكف عن ذبح الحيوان حجابة له من الألم .

ولم يجحد ماني نبوة زرادشت وبوذا والمسيح :

ومن الموازنة بين الزرادشتية والمانوية يتبين أن الزرادشتية كانت تشجع على التناسل والتعمير والتشمير والإنتاج وفلاح الأرض ، أما المانوية فكانت تدعو إلى

(١) قصة الأدب الفارسي ٣٠ حامد عبد القادر وقصة الحضارة الفارسية ٣٩ ول ديورانت .

(٢) قصة الحضارة الفارسية ٤٨ ول ديورانت .

الخلول والكسل وترك الزواج والتناسل وإيثار العزلة والرهبة ، حتى يفتنى العالم
ويعود النور إلى موطنه الأصلي ، وهذا هو معنى قول هرمز بن سابور : إن ماني
جاء ليدعو الناس إلى تدمير العالم^(١)

لهذا كانت الديانتان متعارضتين وإن تراءى بينهما الشبه الظاهري ، فكان
زرادشت يطلقون على المانوية كلمة ملاحدة .

ثم ظهر مزدك في عهد قبادز والد كسرى أنوشروان (أوائل القرن السادس)
فوافق زرادشت في بعض ما دعا إليه ، وزاد ونقص ، لكنه حاول أن يفلسف مذهبه
الهدام ، وبصبغته بصبغة فيها خير للمجتمع ، فزعم أنه ينهى عن القباغض والتقاتل ،
وأن أكثر ما بين الناس من شحنا وبغضاء وسفك للدماء إنما سببه أصران : الأموال
والنساء ، ولا سبيل إلى السلام والمحبة إلا بالتسوية بين الناس في الأموال والأموال
والعبيد والإماء والفساء ، وبهذه أحل مزدك الشيوخ في النساء وفي الأموال ، وجعل
الناس شركة فيها كالماء والنار والسكر ونجم عن ذلك كثرة أتباعه من السفلة والطغام ،
وصاروا عشرات الألوف فمظم شأنه ، وتبعه الملك قبادز ، فاشتدت البلايا على الناس ،
وصار الرجل لا يعرف ولده ، والولد لا يعرف أباه^(٢) .

ويتحدث (نظام الملك) في تفصيل عن المزدكية فيبين أن كبراء الدولة لما أقروا
مزدك على شيوعية الأموال قال لهم : وكذلك الشأن في نسائكم فهي كالأموال بينكم ،
فمن يرغب في امرأة فليجتمع بها ، فليس في ديننا غيره ولا حية ، وبهذا لا تحميا النساء
بنير نصيب من لذة الدنيا وشهواتها . ومن نظمه التي وضعها أنه لو دعا شخص عشرين
رجلا إلى داره فعليه أن يقدم بالطعام والطرب ويبيع لهم مباشرة نسائه .

ثم يقوم نظام الملك إن كسرى أنوشروان ألب رجال الدين على مزدك وعلى والده
قبادز ، وبين لهم وخامة هذا العمل وسوء عقباه على الملك وعلى الدولة ، وأوهم إليهم
أن ينصحوا أباه ، وأن يناظروا مزدك ، وأمر إلى كبراء الدولة أن عقل أييه قداختل ،

(١) قصة الأدب الفارسي ٥٤ .

(٢) الملل والنحل ٢٢٩/١ وصبح الأعشى ٢٩٧/١٣ والسكامل لابن الأثير ٢٤٤/١

التنبيه والإشراف للمعتمد ٨٩ .

فأسعوموا إلى نصحه ، وخلعوا قباذ ، ثم أعادوه بعد أن قتلوا مزدك وكثيراً من أتباعه^(١) .

وربما كانت دعوى الشيوعية في فارس أقدم من مزدك هذا ، لأن الطبري يذكر أن مبتدع هذه الدعوى رجل منافق من أهل (فسا) يقال له زرادشت بن خرکان وتابعه الناس على بدعته ، ثم دعا العامة إليها بعده رجل يقال مزدق^(٢) وبهذا الرأي أخذ براون^(٣) وكذلك ذكر ابن النديم أن اثنين دعوا إلى هذا المذهب كل منهما اسمه مزدك ، أحدهما قديم ، والآخر ظهر في أيام قباذ ، وقتله أنوشروان وقتك يأتباعه^(٤) .

وأياً ما كان الأمر فقد قضى أنوشروان على مزدك وأتباعه بعد سنوات من ذبوع المذهب في الناس ، ولكن الطائفة لم تنقرض ، بل بقي عدد منهم تمسكهم أنوشروان بعد استوائه على العرش (٥٣١ م) .

ومن المرجح أن بعضهم ظلوا متمسكين بدينهم خفية حتى جاء الإسلام ، فانتقلت بعض عقائدهم إلى بعض الفرق الهدامة التي ظهرت في الدولة الإسلامية . وإذا فالسمة الغالبة على الفرس إنهم عبدة للنار وللشمس .

وكانت بيوت النار منبثة في العراق وفارس ، حتى ليصعب احصاؤها ، وظل بعضها في جهات شتى من العراق وفارس إلى ما بعد الفتح الإسلامي بثلاثة قرون^(٥) . وكان لهذه العقيدة تأثير في العرب .

١ — فقد عرف بعضهم المجوسية ، ودان بها آخرون في بقاع شتى من الجزيرة ، فلما ظهر الإسلام دفنوا الجزيرة للرسول صلى الله عليه وسلم . ومنهم مجوس نجران^(٦)

(١) سياسة نامه ٢٤٠ .

(٢) الطبري ٩١/٢ .

(٣) Literary History of Persia. p. 740

(٤) الفهرست ٣٤٢ .

(٥) مروج الذهب للمسعودي ٢٦٨/١ ، ٨٦/٤ والمسالك والممالك لابن حوقل ٨٩ و ١٨٩

والمسالك والممالك للاستطخري ١٠٠ ، ١١٨ .

(٦) فتوح البلدان للبلاذري ٢٥ .

ومجوس اليمن ومجوس بحر^(١) وعمان^(٢) والبحرين^(٣) وكان بالتطيف وبالزارة وبالغابة ودارين مجوس أيضاً^(٤) ، وكان بتميم مجوس منهم زرارة بن عدس وابنه حاجب ، والأفرع بن حابس ، وأبو سود جد وكيع بن حسان وغيرهم^(٥) . وكان سلمان الفارسي مجوسياً ثم أسلم^(٦) على أن بعض العرب ما زالوا على المجوسية إلى عهد عمر بن الخطاب . فقد ذكر له في خلافته قوم يعبدون النار ، ليسوا يهوداً ولا نصارى ولا أهل كتاب ، فقال ما أرى ما أصنع بهم ، فقال عبد الرحمن بن عوف : أشهد أن رسول الله قال . سنوا بهم سنة أهل الكتاب^(٧) .

لذلك لا عجب في أن تزوج كثير من العرب مجوسيات أفرد لهم أبو الحسن المدائني كتاباً سماه (كتاب فيمن تزوج مجوسية)^(٨) . والراجح أن هذا الزواج لم يكن في الإسلام ، لأن الإسلام لا يبيح زواج المجوسية إذ أن المجوس مصدقون بنبوته . زرادشت ، مكذبون بسائر الأنبياء^(٩) .

٢ — أما المزدكية فقد اعتنقها بعض العرب ، منهم ملك كندة الحارث بن عمرو بن حجر ، وكان معاصراً لقباذ بن فيروز نصير المزدكية ، وكان قباذ قد دعا المنذر بن ماء السماء والى الحيرة إلى الدخول معه في المزدكية فأبى ، فدعا الحارث فلبى فولاه الحيرة مكانه ، فلما تولى كسرى أنوشروان (٥٣١ م) هزل الحارث ، وأعاد المنذر^(١٠) .

٣ — ولقد تجلّى تقديس العرب للنار في مظاهر شتى ، فحلفوا بها ، إذ كانت نار

-
- (١) فتوح البلدان ٧٥ ، ٧٨ والخراج لأبي يوسف ٧٤ .
 - (٢) فتوح البلدان ٨٤ .
 - (٣) فتوح البلدان ٨٦ .
 - (٤) فتوح البلدان ٩٢ ، ٩٣ .
 - (٥) الكامل لابن الأثير ٢١٣/١ والمعارف لابن قتيبة ٢٠٥ وطبقات الأمم لصاعد ٤٣ والإعلاق النفسية لابن رسته ٢١٧/٧ .
 - (٦) أسد الغابة ٣٢٩/٢ .
 - (٧) الخراج لأبي يوسف ٧٤ والرسالة ٤٣٠ للشافعي .
 - (٨) الفهرست ١٠٢ .
 - (٩) الفصل ١١٢/٢ .
 - (١٠) الأغاني ٦١/٨ وتاريخ الخلفاء ٢٩٩/١ وOriginal Sources of the Curan .

اليمين لها سدنة ، وسموها الهولة والهولة ، وكان سادنها إذا أتى رجل هيبه الحلف بها بأن يطرح فيها الملح والكبريت ليستشيط وتنفض فيمهل على الحالف لينكل إذا كان مذنباً ، وليجروا على الحلف إن كان بريئاً ، قال أوس بن حجر :

إذا استقبلته الشمس صد بوجهه كما صد من نار المهل حالف^(١)
وذكرها غيره من الشعراء كالأعشى^(٢) وأفتون التغلبي^(٣) ، ثم ذكرها السكيت
في المعر الإسلامية في قوله^(٤) :

كهولة ما أوقد المخلفون لدى الحالفين وما هوأوا
ومن القسم بها قول الشاعر :

حلفت بالملح والرماد وبالنار نُسَلِمُ الحلقة
حتى يظل الجواد مُنْعَفِراً وَيَخْضِبُ النبل غُرَّةَ الدَّرَقَةِ^(٥)
وقول الأعشى^(٦) :

جلفت بالملح والرماد وبالشُّعْرَى وباللاتِ نُسَلِمُ الحلقة .
حتى يظل الهام مُنْعَجِدَلاً — ويقرع النبل طُرَّةَ الدَّرَقَةِ .

وأغاب الظن أن الشعر لشاعر واحد ، مع تغيير يسير في الرواية .
وكانوا يتحالفون على النار ، وربما دنوا منها حتى تسكاد تحرقهم^(٧) ، وكانوا
يستمتطرون بها ، بأن يعتقدوا في أذنان البقر السَّلْعَ والعُشْرَ — نوعان من النباتات —

(١) ديوان أوس بن حجر ١٦ والبيان والتبيين ٧/٣ وأساس البلاغة مادة هول والحيوات ٤٧١/٤ .

(٢) الأغاني ٢٠ — ١٣٩

(٣) المفضليات ٢ — ٦٢

(٤) البيان والتبيين ٣ — ٨ وك أساس البلاغة مادة هول .

(٥) البيان والتبيين ٣ — ٨ الحلقة : يسكون اللام وفتحها جاعة القوم ، والقسم هنا معناه لانسلم الحلقة ، منعفر : ملق في التراب . النبل : السهام . الدرق : ضرب من التروس من الجلد جمعها درق . غرة : وجه .

(٦) الأغاني ٢٠ — ١٣٩ والبيان والتبيين ١٣٩ .

(٧) الحيوان للجاحظ ٤ — ١٥٠ وإيمان العرب للنجدي الكاتب . مخطوط .

ثم يصعدوا بها في جبل وعمر ، ويشعلوا فيها النيران ويضعجوا بالدعاء والتضرع^(١) .
وفي شعر أمية بن أبي الصلت تسجيل لهذا الاستمطار منه قوله :

سنةٌ أزيمةٌ تُخَيِّلُ بالناسِ ترى للمضامِ فيها صيرها
إذ يُسَقُّونَ بالدقيقِ وكانوا قبل لا يأكلون شيئاً فطيرها
ويسوقون بأقر السهل للطود مهازيل خشيةً أن يبورا
عاقدين الديران في شكري الأذنان هذا كيا تهيج البحورا
فاشتوت كما فهاج عليهم ثم هاجت إلى صبير صيرها
فراها الإله ترشم بالقطر وأمسى جنابهم ممطورا
سلع ما ومثله عشر ما عائل ما وغالت البيهقورا^(٢)

٤ — وبعض العرب هبدوا الشمس ، يسجدون لها إذا أشرقت ، وإذا توسطت
السماء وإذا غربت ، ومن هؤلاء تميم وكثير من حمير^(٣) قبل أن يهودا ، وقد ذكر
القرآن الكريم أن ملكة سبأ كانت تعبد الشمس هي وقومها « وجدتها وقومها
يسجدون للشمس من دون الله^(٤) » وفي الشعر ما يدل على ذلك فقد سماها عتبة بن
الحارث اليربوعي آلهة :

تروحننا من اللعناء عصرا وأعجلنا الآلهة أن تثوبا^(٥)

وكان الغلام إذا سقطت سنة قذفها إلى الشمس قائلا : أبدليني بها سنا أحسن
منها ، ولتجرفي ظلمها — مادها — إياتك — شعاعك — وزعموا أنه إن فعل ذلك
ذلك أمن على أسنانه العوج . وإلى هذا يشير طرفة بقوله في وصف أسنان محبوبته :

(١) الحيوان ٤ — ١٥٠

(٢) ديوان أمية ٤٥ والحيوان ٤ — ١٥٠ تخيل بالناس : تفرعهم . المضام . جمع عضامة .
أعظم الشجر أو الحطأ أو كل ذات شوك . باقر . بقر . شكر الأذنان . جمع شكير وهو شعر
الذيل . الصبير . السحابة البيضاء أو الكثيفة . عائل . نافع وكاف . غالت : أهلك .

(٣) العرب والامبراطورية العربية ٢٧ بروكلمان .

(٤) النمل ٢٤

(٥) لسان العرب مادة أوب . اللعناء . اسم مكان . تروحننا . رجعنا . أعجلنا . سبقنا .

تثوب : تغرب .

سقطه إياهُ الشمس الالئانة أسفٌ - لم تكُدم عليه - بإئمد^(١)

وقوله :

بدلته الشمس من منبته ردا أبيض مصقول الأشر^(٢)

٥ - على أن العرب والفرس تشابهوا في غير تأثر ولا تأثير في بعض النظم المتصلة بالمرأة ، فقد كان الفرس يبيحون الجمع بين الأختين^(٣) لأن الزرادشتية تبيحه^(٤) وكان تعدد الزوجات مباحا ، أقرته شريعة زرادشت ، كما أباحت التسرى واتخاذ الحظايا والخليلات^(٥) .

وكان الفرس يتشوقون إلى ولادة الذكور ، ويغالون في تقديرهم ، ويمدونهم ثروة اقتصادية لأبائهم ، وعدة حرية للوكم . أما البنات فكانت ولادتهن تجلب اللوعة والحسرة ، لأن الفرض من تربيتهن إعدادهن لرجل آخر يجنى فائدتهن ، وبما قاله الفرس إن الرجال لا يتهلون إلى الله من أجل البنات ، وكذلك الملائكة لا تعتبر البنات خيرا يجوز منحه للبشر^(٦) .

٦ - لكن العرب خالفوه في نظم أخرى ، منها أن الفرس كانوا يبيحون للرجل أن يتزوج بنته ، وأخته الشقيقة ، وغير الشقيقة^(٧) ، ويبيحون الأمهات لأن الزرادشتية تبيح ذلك^(٨) .

وكان الحجاب شديدا على نساء الطبقة الراقية في فارس ، حتى كن لا يخرجن إلا في هودج مرخاة عليها السدول ، وكان محظورا عليهن أن يخاطبن الرجال في مجتمع

(١) ديوان طرفه ٣٥ آية الشمس : شعاعها . لم تكُدم عليه : لم تمس بأسنانها عظماً يذهب تحزيرها ، كناية عن النعمة . أسف بأئمد : ذر على لئمة أئمد وهو حجر الكحل .

(٢) الديوان ٦٥ الأشر : تحزير الأسنان .

(٣) صبح الأعشى ١٣ - ٢٩٥ .

(٤) قصة الحضارة الفارسية ٥٩ ول ديورانت وتاريخ الحضارة الإسلامية ٦٢ بارنولد .

(٥) ول ديورانت ٥٨ .

(٦) ول ديورانت ٦١ .

(٧) الأنسرة والمجتمع ٤٧ على عبد الواحد وصبح الأعشى ١٣ - ٢٩٥ .

(٨) ول ديورانت ٥٩ وبارنولد ٦٢ .

عام أو خاص ، حتى لقد حيل بين المتزوجات ورؤية آبائهن وإخوتهن ، أما الفقيرات فكان حرات في التنقل ، لأنهن مضطرات إلى العمل والكد^(١) .

أما العرب فقد حرّموا أنفسهم على أنواعاً من القربيات ، وجاء الإسلام فأقر هذا التحريم . وكانوا لا يتزوجون الأمهات والبنات والأخوات والعلمات والخالات^(٢) ، وذهب ابن عباس إلى أنهم كانوا يتجافون عما حرّمه الله بعد إلا امرأة الأب ، والجمع بين الأختين^(٣) . وتباعد أهل مكة في مناحمهم عن البنت وبنت البنت والأخت وبنت الأخت وغيره ونفورا من الحبوسية ، ثم نزل القرآن الكريم بتوكيد سنيمهم وحسن اختيارهم^(٤) .

ولم يكن العرب يمارسون ذلك التضييق في الحجاب ، أو ذلك التعمت في عزل النساء من المجتمع^(٥) .

على أن قلة من العرب كانوا يخلفون آباءهم على نساءهم ، بدليل قوله تعالى « ولا تنكحوا ما نكح آبائكم من النساء إلا ما قد سلف^(٦) » . . والآية السريعة تمنى رجالا خلفوا آباءهم على أزواجهم^(٧) . وقد سجل ذلك عمرو بن معد يكرب في قوله لزوجته التي خلف أباه عليها^(٨) .

فلولا إخواني وبنيتي منها ملأت لها بنى شطب يعني
لصلصلة اللجام برأس طرفي أحب إلى من أن تنكحيني
ولما جاء الإسلام فسخ أربع زيجات من هذا كانت قائمة^(٩) . والدليل على أن

(١) ول ديورانت ٦٠

(٢) الملل والنحل وبلوغ الأرب للمطار ٣١ والمختصر في أخبار البشر لأبي الفدا ١ — ٩٩

(٣) تفسير الطبري ٤ — ٢١٧ — ٢١٩ وروح المعاني للالوسي ٤ — ٢٦١

(٤) معجم البلدان ٨ — ١٣٧

(٥) راجع المرأة في الشعر الجاهلي والنزل في العصر الجاهلي للوائف .

(٦) النساء ٢٢ .

(٧) تفسير الطبري ٤/٢١٧ .

(٨) لسان العرب مادة نكح .

(٩) الإصابة ٨/٥٤ والعارف ٣٧ و٥٠ والأغانى ١/١٧ و٣/١٢٣ والملل والنحل ٣/٢٣٢

وأسد القابة ٢ — ٢٣٨ والروض الأنف ١ — ١٤٦ والمجرب ٣٢٥ والكشاف ١ — ١٩٧ والميسر ٤ — ١٩٨ ومعجم البلدان ٨ — ١٣٧ .

تألفين ما درسوا ذلك كانوا قلة أن الإسلام لم يجد من هذا النوع غير هذه الزيجات ،
وأن العرب كانوا يمتقونهم ، ويسمون المولود عليه المقتى ، ومن ثم قال الله تعالى
« إنه كان فاحشة ومقاً وساء سبيلاً » كانه قال فاحشة في دين الله بالغة في القبح ،
تبيح ممقوت في الرواة^(١) ، وكانوا يسمعون من يخلف أباء على أمرائه الضيزن ،
ويتهمونه بأنه فارسي يدين بالمجوسية ، قال أوس بن حجر في هجاء بعض العرب :

والفارسية فيكم غير منكرة فلكم لأبيه ضيزن سلف^(٢)

وقال القلس يهجو عمرو بن هند ملك الحيرة ويلصق به تقيصة مدعاة هي أنه
يفازل أمه ويلاعبها ، على عادة الفرس :

ملك يلاعب أمه وقطينها رخوا الفاسل . . . كالعبرد^(٣)

وقد بقيت زيجة من هذا النوع إلى عهد عمر ، لأن منظورة بن زيان كان قد
تزوج امرأة أبيه ، ولم تزل معه إلى خلافة عمر ، ففرق بينهما ، وقال منظور :

لعمرو أبي دين يفرق بيننا وبينك قراراً إنه لمظم
وهجاء حُجَر بن معاوية بقوله :

ليش ما خلف الآباء بمدهم في الأمهات عجان الكاب منظور
قد كفت تغمرها والشيخ حاضرها فالآن أنت بطول الغمز ممدور^(٤)

وكان بعض العرب يجمعون بين الأخقين ، ذكرهم أبو الحسن اللدائي في
كتابه (كتاب فيمن جمع بين الأخقين)^(٥) . لكن أكثرهم أبغضوا هذا النوع
كما أبغضوا سابقه ثم حرمه الإسلام^(٦) على أن أثراً منه بقي إلى عهد عمر ، فقد فرق

(١) الكشف ١ — ١٩٧ .

(٢) ديوان أوس ١٧ ولسان العرب ٢٧ — ١٢٢ والمغنى الكبير لابن قتيبة ١ — ٥٢١ .

(٣) ديوان المتلبس ٦ مخطوط .

(٤) الأغاني ١١ — ٥٣ .

(٥) معجم الأدباء ١٤ — ١٣٣ والمهرست ١٠٢ .

(٦) اللؤلؤ والنحل ٣ — ٢٣١ والمجرب ٢٧٧ وإنشاء العيون ١ — ٤٤ وروح المعاني
— ٢٦١ .

بين أخيه عند رجل من جذام حاف أنه لا يعلم أن الإسلام حرم الجم بين
الأختين^(١).

وأما زواج البنات فلم يحدث بين العرب ، وليس لدينا الإحادة واحدة تنسب
إلى حاجب بن زرارة فقد قيل وإنه تزوج بنته دُخْتَنُوس ثم ندم^(٢) . وقيل إن
لقيط بن زرارة هو الذي تزوج بنته دختنوس ، وهو الذي سماها بهذا الاسم الفارسي ،
فلما قتل يوم شعب جيلة وهي في عصمته قال :

يأليت شعري عنك دُخْتَنُوس إذا أتاها الخبر الروموس
آتِمْحَلُ الرأْس أم تَمِيسُ لا ، بل تَمِيسُ إنها عروس^(٣)

لكن هذا الإتهام في حاجة إلى نظر ، لأن كثيرا من الثقة يخالفون ما ذكره
ابن قتيبة أنها بنت حاجب ، ويوافقون ابن الأثير في أنها بنت لقيط ، ويرون أنها
كانت زوجا لابن عمها عمرو ، ثم تزوجها بعده معبد بن زرارة أو عميرة ابنه ، ولم
يشيروا إلى زواج أبيها بها^(٤).

(١) فتوح الشام للبصره ٢٣٧ .

(٢) المعارف لأبن قتيبة ٢٠٥ والأهلاق النفيسة لابن رسته ٧ — ٢١٧ والزينة لأبي حاتم الرازي
٦٠ مخطوط والمغرب للجواليقي ١٤٢ شرح شاكر .

(٣) الكامل لأبن الأثير ١ — ٢١٣ .

(٤) الأغاني ١٠ — ٣٨ وناج العروس ٤ — ١٤٧ وجميع الأمثال ٢ — ١٣ والشعر
والشعراء ٢٧١ .

الفصل الثالث

أثر الفرس في الحرب

كثيراً ما كان العرب والفرس يشتبكون في حرب ، إذ يفير العرب على حدود
الفرس ، فيرد الفرس غارتهم ، وقد يتعقبونهم إلى أطراف الصحراء أو إلى أعمقها ،
كما تبين في عوامل الاتصال .

وقد عرف العرب الكتاب الفارسية . والأسلحة الفارسية ، قالهمان المعروف
بالأعور (٤٠٣ - ٤٣١ م) كانت له كتيبتان إحداهما عربية يقال لها دوسر ،
والأخرى فارسية يقال لها الشهباء ، وكان ينزو بهما الشام ومن لم يدرك له من
العرب (١) .

وتجد في شعر الحارث بن حلزة ذكراً لكتيبة فارسية في قوله يمدد من انتصر
قومه عليهم .

ثم حجراً أعنى ابن أم قطام وله فارسية خضراء (١)

ونجدهم ينسبون إلى الفرس نوعاً من الدروع ، جاء في فخر عمر بن امرئ القيس
أنهم لا يرهبون الأسود ، ولا يخشون الأعداء لأنهم أبطال يمشون في دروعهم
الفارسية في زهو واعتداد كأنهم فحول من الإبل :

والله لا يزدهي كتيبتنا أسدُ عرينٍ مَقِيلُها غُرْفُ

إذا مشينا في الفارسي كما تمشي جمال مصاعبٍ قُطُفُ

(١) الطبري ٧٣/٢ .

(٢) شرح المعلقات العشر ٢٨٣ . حجر : معطوف على الضمير في بيت سابق كان حجر قد
غزا امرأ القيس أبا المنذر بن ماء السماء في جمع من كندة كثير وكانت بكر بن وائل مع امرئ
القيس تخرجت وردته وقتلت جنوده .

فارسية خضراء : كتيبة خضراء من كثرة سلاحها ، والمراد بالخضرة السواد .

نمشی إلى الموت من حفائظنا مشياً ذريعاً وحكنا نصف^(١)
 وجاء في شعر دُرَيْد بن الصَّمَّة أنه نصح أخاه عارضاً وأصحابه ، وأنذرهم أن
 يأخذوا حذرهم من أعدائهم المهاجرين في دروع فارسية :
 نصحت لعارض وأصحاب عارض ورهط بني السوداء والقوم شهدى
 نقلت لهم ظنوا بألقى مدجج سرائهم في الفارسي المسرد^(٢)
 ولقد كانت هذه الحروب توجي إلى الشعراء والخطباء بالافتخار بالنصر وبمحفز
 الهمم وبعث العزائم ، وبالتحذير من الغفلة والاستهانة . وقد أسلفت طرفاً من هذا
 في عوامل الانصال .

وهذه لمحات أخرى تكشف مما كان للحرب من أثر في الأدب .

١ — في عهد كسرى غزت إياد سواد العراق ، واعتدت على ملوك آل نصر
 وعلى امرأة من شريفات المعجم ، فنزاهم كسرى ، لكن العرب انتصروا أول الأمر
 انتصاراً مبيناً ، حتى قالوا إن جاجم الغربي وأجسادهم كانت كالتل العظيم . ولم يكن
 كسرى لهذه الهزيمة ، فبعث في آثارهم مالك بن حارثة ومعه أربعة آلاف من
 الأساورة ، فبغتهم وافتتلوا قتالا شديداً حتى ظفر بهم وهزمهم ، واسترد منهم
 ما كانوا قد أصابوا من الأتاجم يوم الفرات . وكان لقيط بن يعمر الأيادي^(٣) قد حذر
 قومه إياد بعد نصرهم بقصيدة طويلة منها :

يا قوم لا تأمنوا إن كنتم غيراً على نسائكم كسرى وما جمماً
 هو الفناء الذي يجتث أصلكم فن رأى مثل ذا يوماً ومن سمما

(١) جهرة أشعار العرب ٢٦٢ يزدى . يستخف . غرف : المراد الغابات .

الفارسي : الدرع . مصاعب : خول . قطف : بطيئة المشى .

(٢) الأسميات ١١٢ ، وجهزة أشعار العرب ٢٢٥ .

بنو السوداء : أصحاب أخيه عبد الله الذي يرثيه . ظنوا : أيقنوا . الفارسي المسرد : الدرع
 المتينة النسج الضيقة الخلق .

(٣) كان كاتباً ومترجماً عند كسرى . الأغاني ٣ — ١٠١ ، ومعجم ما استعجم ١ — ٥٧ .

وقد بذلت لاسكم نُصْحِي بلا دخل فاستيقظوا إن خير العلم ما نفعا^(١)
وحذرهم مرة أخرى بقوله :

سلام في الصحيفة من لقيط على مَنْ بالجزيرة من إباد
فإن الليث أنيكم دليفاً فلا يحبسكم سوقُ النقاد
أنا كم منهم سـعون ألفاً يزجون الكتاب كالجراد^(٢)

٢ — وتحارب العرب والفرس في يوم الصفقة^(٣) ، وسببه في إحدى الروايات
أن باذان عامل كسرى على اليمن أرسل إلى كسرى عيراً تحمل ثياباً ومسكا وعنباً
ومناطق محلاة ، وكان يخفها بنو الجميد المراديون ، فلما كانت القافلة ببلاد بني
حنظلة ابن يربوع من تميم أغار عليهم هؤلاء وغيرهم ، وقتلوا حماها ومن معهم من
الفرس ، واقتسموها ، وعلم الفرس الذين بهجر ، فساروا إلى بني تميم ، وقتلوا قتالا
شديداً انهزم فيه الفرس ، فاستشاط كسرى ، فانتقم من العرب بضرب أعناقهم غيلة
في الحصن المسمى المشقر .

وفي رواية أخرى أن المير كانت تحمل رماحاً أرسلها كسرى إلى اليمن ، وكان
العرب يخفون متاجره بالتناوب ، كل في منطقته لقاء جعل ، ولكن هوزة بن
علي الحنفي تعهد بخفارة المير في المناطق كلها على أن يأخذ وحده الجمل ، فنضب
بنو سعد من تميم ، وهاجموا المير واقتسموها ، وقتلوا الأساورة ، وأسروا هوزة
حتى اقتدى نفسه . وفي هذا يقول شاعر بني سعد :

ومنا رئيس القوم ليلة أذلجوا بهوزة مقرون اليدين إلى النحر
وردنا به نخل اليمامة عانياً عليه وثاق القد والحلق السمر

(١) الأغاني ٢٠/٢٣

(٢) المؤلف والمختار للامدني ١٧٥ والأغاني ٢٠/٢٤ القاد : مغار الفم أو الفم القصيرة
للأرجل القبيحة الشكل ، أي لا يمنعكم حرصكم على غنمكم من الدفاع عن نفوسكم .

(٣) الطبري ٢/١٣٤ ، والأغاني ١٦/٧٥ ، والمقد الفريد ٢/١٥٤

ويقول المجذاب التميمي :

وهن مَصَبْنَن هُوْدَةَ يَوْمَ حَجْرٍ فُظْلَ يَنْزَعُ الْمَسَدَ الْمُنَارَا^(١)

ثم سار هُوْدَةُ إلى كسرى ، فأرسل معه جيشاً ، ونزلوا المشقر من أرض البحرين وبعث إلى العرب ليمتاروا معاً معه ، وكانوا ينو سمد أكثر من جاء إليه ، فاحتال للنار منهم بأن يدخلوا من باب الشرّ رجلاً رجلاً ، وكلما دخل رجل ضربت عنقه . ثم كشف العرب الخديعة وتاروا ، فاضطر هُوْدَةُ والأساورة إلى الهرب ، فتهبهم بنو سمد والرباب يقتلون من يلحقون به . وقد افتخر كاشف الحملة بقوله .

الأهل أتى قوتى على النأى أنى حيت ذمارى يوم باب المشقر
ضربت رتاج الباب بالسيف ضربة تفرّج منها كل باب مُضْبِر^(٢)

وقد مدح الأعمش هُوْدَةَ بن علي الحنفي بقصيدة طويلة ، أشار فيها إلى مكرمة له يوم المشقر ، لأنه لما رأى ثورة القوم وأنهم قد أئذروا به ، كلم قائد الفرس في أن يعفو عن مائة من خيار بني تميم ، فوهبهم له يوم الفصح ، فأعتقهم :

سائل تميما به أيام صفقتهم لما رآهم أسارى كلهم ضرعاً
فقال للملك أطلق منهم مائة رسلاً من القول مخفوضاً ومارفماً
فك عن مائة منهم وثاقهم فأصبحوا كلهم من غلة خلماً
بهم تقرب يوم الفصح ضاحية يرجو الإله بما أسدى وما صنما^(٣)

٣ — أما أكبر الوقائع بين العرب والفرس ، وأكثرها شهرة وتأثيراً في الأدب فهي موقعة ذي قار^(٤) .

(١) معجم شعراء العرزياني ٤٧١ .

حجر : موضع اللوعة . المسد المنار . الحبال المتينة من ليف .

(٢) الطبري ١٣٤٢

مضبر : متين سميك .

(٣) ديوان الأعشى ١٠١ والطبري ٢ — ١٣٤ . ضرع : ذليل . رسلاً . ليلاً .

ضاحية . ضحاً .

(٤) الطبري ١٥٢/٢ ، ومروج الذهب ١٣٤/١ والتنبية والأشراف ٢٠٨ ، والأغاني

٢٩/٢ و ١٣٢/٢٠ — ١٤٠ ، وديوان الأعشى ٢٥٩ .

ذلك أن كسرى غضب على النعمان ، وحبسه بساباط أو بخانقين حتى مات ،
وقيل إنه ألقاه تحت الفيلة فداسته انتقاماً منه لقتل عدي بن زيد وقد سجل سلامة
ما فعله ابن جندل كسرى بالنعمان في قوله :

هو المدخلُ النعمانَ بيتاً سماؤه سدورُ الفيول بعد بيت مُسَرْدَقِ
وبعد مُصابِ المزن كان بسوسه ومالٍ معدٍ بعد مالٍ مُعَرَّقِ^(١)
حنق كثير من العرب ، وكان من مظاهر حنقهم أن جعلت بكر بن وائل تغير
على السواد ، فوفد قيس بن مسعود بن قيس بن خالد على كسرى ، وسأله أن يجعل
له أجراً على أن يضمن له ألا تغير بكر على سواد العراق ، فأقطعه الأبلّة وما والاها ،
لكن البكرين أغاروا ، فغضب كسرى على بكر ، وسخط على قيس بن مسعود
وحبسه ، وعبأ جيشاً لقتال العرب ، فأندر قيس قومه بقصيدة منها :

إلا ليتني أرشو سلاحى وبلغتى لمن يُخَيِّرُ الأنبياء بكر بن وائل^(٢)

واستدعى كسرى إلياس بن قبيصة الطائي - عامله على عين التمر وما والاها إلى
الحيرة - فأتاه بصنائعه من العرب الذين كانوا بالحيرة ، وجيش من العرب ثلاثة
آلاف ، ومن الفرس الفين ، وجعل على الفرس قائدين هما الهامرز وخنابرين ، وبث
مع الجيش عيرا فيها متاجر إلى اليمن ، وقال : إذا فرغتم من عدوكم فسيروا بالعير
إلى اليمن .

بلغ الخبر هانيء بن قبيصة الشيباني وقبيلة بكر ، فأنهوا إلى ذي قار . ولما التقى
الزحفان خطب هانيء فقال : يا قوم مهلكُ مقدورٌ خيرٌ من نجاءٍ مَمرورٍ وإن الحذر
لا يدفع القدر، وإن الصبر من أسباب الظفر ، المنية ولا الدنية ، واستقبال الموت

(١) مسردق : مشدود أعلاه وأسفله . مصاب المزن : إشارة إلى الأرض التي كان النعمان
يحميها والمطر يصيبها . معد . المراد القبائل الشمالية التي كانت خاضعة له من نسل معد بن عدنان .
معرق يطلق على غمر بن هند لأنه حرق مائة من بني تميم ، وعلى الحارث بن عمرو ملك الشام
لأنه أول من حرق العرب في ديارهم ، فهم يدعون آل محرق ، وعلى امرئ القيس بن عمرو .
(٢) هذه رواية الأغاني ، ورواية معجم الشعراء ٣٢٥ (لأن تلم الأنبياء والعلم وائل)
وهي بهذا لا لاقواء فيها .

خير من استبد ياره ، والظمن في الثغر أكرم من الظمن في الدبر ، يا قوم جدوا
فما من الموت بد وتبارى العرب في الإقدام وفي التحميس على الاستبسال ، وروى
من تحميسهم شعر كقول عمرو بن جبلة اليشكري :

يا قوم لا تفرزكم هدى الخرق ولا وميض البَيْض في الشمس شَرَقُ
من لم يقاتل منكم هذا المُنَقَّ فَيَجْنِبُوهُ الرّاح واسقوه المَرَقُ^(١)

وقول حنظلة بن ثعلبة النجلى :

يا قوم طيبوا بالقتال نفسا أجدر يوم أن تفلوا الفرسا

وقول ازيد بن المكسر بن حنظلة بن ثعلبة بن ثعلبة بن سيار :

من فر منكم فرّ عن حرّيه وجاره وفر عن نديعه

أنا ابن سيار على شكيمه إن الشراك قد من أدبعه

وكلامهم يجري على قديمه من قارح الهُجْنَة أو صميمه

وكانت النسوة يحرضن الرجال على الاستبسال ، ويلهين بطولتهم بأناشيد

حماسية كقولهن :

إن تهزّموا نُمَانِقَ ونَفَرش النَّمَارِقَ

أو تهزّبوا نُفَارِقَ فَرَاقَ غير وَاِمِقَ

واستأمت العربى قبطموا أحزمة رواحل نساءهم ، حتى يقتسروا أنفسهم على

الثبات ، دقاها عن الحرار اللآنى لا يستطمن الفرار على رواحل تقطعت أحزمة

رجالها .

ثم انجلت المركة من هزيمة الفرس ، واقتفى البكريون آثارها إلى السواد ،

وغنموا وقسموا نساء ما فى العير من بز وعطر وألطف .

ولقد أشاد البشراء بقبائل بكر وشيبان وعجل بخاصة ، كقول الدّهان

ابن جندل :

(١) المنق . الجمع من الناس .

إن كنت ساقيةً بوماً على كرم فاسق فوارس من ذهل بن شيباننا
واسق فوارس حاموا عن ديارهم وعلى مقارعتهم مسكا وريحاننا
وكقول الأعشى :

فدى لبي ذهل بن شيبان : ناقتي وراكبها يوم اللقاء وقتلت
هم ضربوا بالحنوحنور قراقرم مقدمة الهامرز حتى تولت
تناهت بنو الاحرار إذ صبرت لهم فوارس من شيبان غلب فولات
وأفلتتهم قيس قتلت لعله يبل لئن كان به النمل زلت^(١)

كانت هذه الواقعة لتمام أربعين سنة من مولد النبي صلى الله عليه وسلم ، وقيل
كانت بعد الهجرة ، وقيل كانت بعد غزوة بدر بأشهر .

ولما علم الرسول بانتصار العرب قال : هذا يوم انتصفت فيه العرب من المعجم
وبى نصرها .

وقد لاحظ الأستاذ أحمد أمين أن العرب لما انتصروا على الفرس في موقعة
ذى قار لم يتغنوا بنصرة العروبة عامة ، وإنما تغنوا بنصرة القبائل التي اشتركت في
الحرب ، وهم الشيبانيون والمجاليون واليشكريون ، فلم تجعل في الغناء روح عربية
عامة ، لأن العرب لم يكونوا يدكون أنهم أمة ، وإنما كانوا يعتمدون على الحياة
القبلية^(٢) .

والحق أن الحياة القبلية كانت طاغية على شعور العرب بأنهم أمة ، لكن هذا
لم يكن السبب الوحيد في أنهم لم يتغنوا بانتصارهم على الفرس غناء يدل على الشعور

(١) راكمها : يريد نفسه . يوم اللقاء : يوم لقاء الفرس . حنوقراقرم : حنوذى قار : من
المواضع التي كانت بها المعركة قرب الكوفة . الهامرز : أحد قواد الفرس في ذلك اليوم
وكانت شيبان على مينة بكر بازاء كتيبة الهامرز . بنو الاحرار : الفرس . تناهت : كفت غلب :
جمع أغلب وهو الغليظ العنق ، ويوصف به الاسد . قيس : هو قيس بن مسعود . يبل : يذهب
ويهلك . إن كانت به النمل زلت : إن كان أخطأ بمسيره مع جيوش كسرى . والظاهر أن كسرى
شك في أمره فطلبه ، فهرب منه .

(٢) ضحى الاسلام ١/ ١٨ .

بالقومية ، ذلك أن بعض القبائل العربية كانوا يحاربون إخوتهم العرب نصرة
لفرس ، وكان عددهم نحو ثلاثة آلاف كما يقول المؤرخون ، يتزعمهم إياس بن قبيصة
الطائي وصنائع الفرس الذين كانوا بالحيرة وما حولها ، فكيف يقضى الشعراء بروح
عربية عامة ؟

لو أن العرب كلهم كانوا يحاربون الفرس لكان الفخر القبلي دليلا على فقدان
الشعور بأن العرب أمة ، ولو أن الشعراء أشادوا بالعرب كلهم في موقعة ذي قار
لكانوا كاذبين على الواقع ، لأنهم يعلمون أن الجيش القدي حاربهم ثلاثة أخماسه من
العرب وخمساء من الفرس .

الفصل الرابع

أثر الفرس في الخيال الشعري

أثر اتصال العرب بالفرس في خيال الشعراء ، فجاءوا بصور شتى من علاقتهم بالفرس .

فالرقش الأكبر يشبه البقرة الوحشية التي ترى في الأطلال متهمة مطمئنة مخالة
يرجال من الفرس يمشون مخالين في قلائسهم :

أمت خلاء بعد سكانها مقبرة ما أن بها من أرم
إلا من العين ترى بها كالفارسيين مشوا في الكمم^(١)

والخنساء تشبه أخاها صخرأ بالرمح ، ثم تشبه اختياله في مشيته بخيلاء قائد من
قواد الفرس .

مثل الرديني لم تنفذ شبيبته كأنه تحت طي البرد أسوار^(٢)

وقد ذكر شارح الديوان أنها شبت أخاها بسوار من الذهب أو الفضة في حمته
وضموره — ولكني أرى أن التشبيه بقائد الفرس أولى . والخيل السمدى يشبه
وجه حبيبته بالصحيفة ملسة ولينا ، ويقول إنه ليس ضامرا ولا مكتنزا ، وهو
كالدارة النادرة التي أضاء بها المعجم صدر مجلس عزيزهم ، وقد اشتراها العزيز بثمن
غال ، لأنها نادرة جهد الغواص في العثور عليها ، إذ جاء بها من أعماق البحر الهائج
الأمواج الواسع غواص دقيق المظلم ، كأنه سهم في سرعتة ونحوه ، وقد دهن جسمه
بالزيت ليقيه ملوحة البحر .

وتربك وجهها كالصحيفة لا ظمان مختلج ولا جهم
كعقيلة الدار استضاء بها محراب عرش عزيزها المعجم
أغلى بها ثما وجاء بها شخت المظلم كأنه سهم

(١) المفضليات ٤٩/٢ أرم : أحد . الكمم . القلائس .

(٢) ديوان الخنساء ٨٢ .

بَلَيَانَهُ زَيْتُ وَأَخْرَجَهَا مِنْ ذِي غَوَارِبٍ وَسَطَهُ اللَّخْمُ^(١)
 وَالْمَنْقَبُ الْعَبْدِيُّ يَصِفُ نَاقَتَهُ بِمَدِّ إِجْهَادِهَا بِأَنَّهَا ضَخْمَةُ الْهَيْكَلِ تَشْبَهُ دَكَّةَ الْهَوَابِ
 فَأَبْقَى بَاطِلِي وَالْحِدُّ مِنْهَا كَدُّكَ أَنَّ الدَّرَابِنَةَ الْمَطِينِ^(٢)
 رَعْلَقَةُ بْنُ عَبْدَةَ شَبَّهَ نَاقَتَهُ الصَّالِبَةَ الضَّامِرَةَ بِغَمْدَةِ السَّيْفِ الْفَارِسِ الْحَكَمِ :
 وَقَدْ انْطَمَعَ الْخَرْقُ الْخَوْفَ بِهِ الرَّدَى رِبْعُنُسْ كَجَفْنِ الْفَارِسِيِّ الْمُسَرَّدِ^(٣)
 وَخُفَّافِ بْنِ نَدْبَةَ يَصِفُ الْمَرْقَبَةَ الَّتِي رَاقِبَ بِهَا أَعْدَاءَهُ بِالْأَرْتِفَاعِ الشَّاهِقِ، وَيَقُولُ
 إِنَّ جَوَارِحَ الطَّيْرِ تَبَيَّتْ فِي أَعَالِيهَا فَتَبْدُو كَنَاصِيَةِ فِي بَيْتِ فَارِسٍ عَلَى مَرْتَفَعٍ :
 وَمَرْقَبَةُ طَيْرَتْ عَنْهَا سَحَابَهَا نَمَاسَتُهَا مِنْهَا بَضَاحُ مُزَاقٍ
 بَيْتُ مَعَاقٍ الطَّيْرِ فِي رَقَبَاتِهَا كَطَرَّةِ بَيْتِ الْفَارِسِيِّ الْمَعْمَلَقِ^(٤)
 رَبَّاتٌ . . .

وَقَدْ شَبَّهَ الْحَارِسُ بْنُ حِلْزَةَ آثَارَ الدِّيَارِ بِالْمَهَارِقِ ، وَهِيَ الْوَرَقُ الْفَارِسِيُّ الَّذِي
 كَانُوا يَكْتُبُونَ فِيهِ :

لَنْ الدِّيَارِ عَفْوَنُ بِالْحَبْسِ آيَاتُهَا كَمَهَارِقِ الْقُرْسِ^(٥)
 وَكَذَلِكَ شَبَّهَهَا الْهُمُوثُ بْنُ حُرَيْثٍ الْحَنْفِيُّ :

لَنْ طَلَلِ بَرُوضَاتِ السَّخَالِ تَأَيَّدَ كَالْمَهَارِقِ الْبَوَالِي^(٦)

(١) المفضليات ١ — ١١٣ مختلج : هزيل . جهم . كثير اللحم . أغلى بها ثمننا أشتراها بـشمن .
 غال : شخت : دقيق . لبانه : صدره . غوارب . أمواج . اللحم . السمك الكبير .
 (٢) المعرب لأبو اليتى ١٤٠ ، ولسان العرب ١٨ — ١١ ، والمفضليات ٢ — ٩٢ .
 باطل . ركوبى فى طلب اللهو والغزل . جدتها : اجتماعها فى السير : الدكان . الدكة المبنية .
 للجائوس عليها . الدرابنة . جمع دربانة وهو البواب مثله الدال . والدكان والدربان كلمتان .
 فارسيتان معربتان . مطين — مطلى بالطين .

(٣) شعراء النصرانية ٥٠٦ . الخرق . الخرفاء . وهى الأرض الواسعة تتمزق فيها الرياح .
 عنس ناقة صلبة . الجفن . غمد السيف . الفارس . المرد السيف . المسرر : المحكم ضم الطرفين .
 (٤) الأصمعيات ١٣ ، المرقبة . موضع المراقبة . النعامة . كل بناء على الجبل كالظلة .
 الضاحى البارز للشمس . المزلق . الأملس لا تثبت عليه قدم . عتاق الطير . جوارحها . رقباتها .
 أعاليها . العرة . الناصية . ربأت . صرت ربيثة وطليعة وعينا .

(٥) المفضليات ١ — ١٣٠ الحبس . موضع : عفون . درس وبلين : آياتها . أعلامها .

(٦) معجم البلدان ٤ — ٣١٧ ، السخال . موضع .

وشبه أوس بن حجر ممدوحه فضاله بالمرزبان — حاكم اقليم من فارس —
في قوله :

ليث عليه من البردى هبرية^(١) كالمرزبان عيال^(٢) بأوصال^(٣)

(١) البردى . نبات ذو هبرية وزغب . عيال . متبخر الأوصال . أعضاء الجسم .

الفصل الخامس

أثر الفرس في مفردات اللغة

كان من الطبيعي بعد هذا الاتصال أن يستعمل العرب كلمات فارسية ، ورد بعضها في الشعر . ولعل أكثرهم ثراء بهذه الكلمات واستخدما لها في شعره الأعشى ، لأنه كما قال عن نفسه :

وقد طفتُ للمال آفاته عمامَ فخمص فأوريشلم
أنيت النجاشي في أرضه وأرض النبط وأرض المعجم^(١)
وقال أيضاً :

قد سرت ما بين بانقياء إلى عدن وطال في المعجم ترحالي وتسيارى^(٢)
لهذا نجد في شعره كلمات فارسية ، وغير فارسية ، منها هذه الأسماء الفارسية
للأزهار وغيرها ، ذكرها في وصفه لمجلس من مجالس الشراب واللهو :

ببابل لم تُعَصَّر فجاءت سُلَافَةٌ تخالط قنديداً ومسكا مُخْتَمًا
يطوف بها ساق علينا مُتَوِّمٌ خفيفٌ ذَفِيفٌ ما يزال مُقَدَّمًا
بكأسٍ وإبريقٍ كأن شرابه إذا صبَّ في المِصْحَاقِ خالط بقًا
لنا جَلَسَانٌ عندها وبِنَفْسَجٍ وسيسنبرُ والمرزجوش مُنَمَّمًا
وآسٌ وخيرىٌ ومرؤٌ وسوسنٌ إذا كان هنزمنٌ ورحتُ مُخَشَّمًا
وشاهسفرمٌ والياسمينُ ونرجسٌ يُصَبِّحُنَا في كل دَجْنٍ تَغِيًا
ومُسْتَقٌ سينينٌ وونٌ ويرْبُطُ يجاوبه صمغ إذا ما ترنمنا^(٣)

(١) الديوان ٤١

(٢) الديوان ١٧٩ ، ومعجم البلدان ٢ — ٥١

(٣) الديوان ٢٩٣ . بابل : مدينة قديمة كانت تبعد عن بغداد نحو مائة كيلو ينسب العرب
عليها الخمر والسحر . السلافة : ما سال قبل العصر وهي أجود الخمر . القند بفتح القاف والقنديد =

ومنها كلمة سمسار الفارسية ، وردت في شعر الأعشى بلفظها الفارسي في قوله =
وأصبحت لا أستطيع الكلام سوى أن أراجع سمسارها^(١)
وأصل الكلمة من السفسكريتية انتقلت إلى العرب عن طريق الفرس . وقد نقل
حديث عن قيس بن أبي غرزة الصحابي الفخاري قال فيه : كنا نسمى السمسرة «
فسهانا النبي صلى الله عليه وسلم بأحسن منه ، فقال يا مشر التجار^(٢) .

على أن الكلمة عُرِبَت بكلمة سفسير^(٣) . قال النابغة :
وفارقت وهي لم تجرب وباع لها من الفصافص بالنمى سفسير^(٤)
وذكر ابن سلام أن الناس أصبحوا فرأوا على باب دار الندوة :
ألهى قريشا عن المجد الأساطير ورشوه مثل ما ترشى السفاسير^(٥)
فأنكروا ذلك ، وقالوا ما كتبها إلا ابن الزبيري^(٥) .

ومن هذه الكلمات الفارسية البستان ، فارسي معرب ، قال الأعشى في المدح =
يهبُ الجيلة الجراجر كالبستان كتمخو لدردق أطفال^(٦)
ومن هذه الكلمات الفارسية القرنفل والزنجبيل في قول قيس بن الخطيم :

== بكسر هاء عسل قصب السكر فارسي معرب . مخم مسدود بالطين ونحوه . متوم : مقرط بلؤلؤتين .
ذفيف مسرع . مقدم : يقدم الكتوس . المصحاة : قدح من فضة يشرب به . البقم : شجر كبير
ورقه كورق اللوز وساقه أحمر يصطبغ بطبيعته . المرزجوش والمان والبنفسج والسينير والآس .
والخيري والياسمين والسوسن والورد والشاهسفرم كلها أنواع من الورد والرياحين فارسية معربة .
منم : مزخرف . الهز : من عيد من أعياد النصارى . مخشم : سكران شديد السكر . دجن .
غيم ومطر . المستقمة وألون واليربط : أنواع من آلات الطرب ، كلها فارسية معربة . الصنيج .
دوائر من النحاس تثبت في أطراف الأصابع ويضرب بها على لغات الموسيقى معرب .

(١) ديوان الأعشى ٣١٩ .

(٢) المعرب للجواليقي ٢٠١ والإصابة ٥ — ٢٦٢ ومسنند أحمد ٤ — ٦ ، ٢٨٠ .

(٣) اللسان والقاموس .

(٤) المعرب ١٨٥ فارقت . فاربت أن تجرب . باع لها . اشترى لها يعني السمسار .
الفصافص جمع فصفص بكسر الفاء وهو القوت الرطب . النمى . فلوس كانت بالحيرة للتعامل .

(٥) طبقات الشعراء لابن سلام ١٩٦ السفاير . جمع سفسير .

(٦) المعرب ٥٣ واللسان ٥ — ٢٠٢ و ٣٥٠ و ٣٨٥/١١ الجيلة . الضخام . الجراجر . جمع
جرجور وهو البعير الكبير الصلب . كالبستان : المراد كالنخل . الدردق : الصغار من كل شيء .

كَانَ التَّرَنُّفُلَ وَالزَّجْجِيلَ وَذَاكَ الْمَعْبِيرَ بِجَلْبَابِهَا^(١)
وَالزَّنْبَقَ فِي قَوْلِ أَمْرِءِ الْقَيْسِ :

مَوْفُوقَ الْحَوَايَا غِزْلَةً وَجَاذِرَ تَضْمَخْنِ مِنْ مَسَكٍ ذِكِي وَزَنْبِقِ^(٢)
وَالْأَقْحَوَانَ فِي قَوْلِ طَرْفَةِ :

بَادِنٌ نَجْأُو إِذَا مَا ابْتَسَمْتَ عَنْ شَتِيتٍ كَأَقْحَى الرَّمْلِ غُرِّ^(٣)
وَالْأَبَارِيقَ فِي قَوْلِ عُبَيْدِ بْنِ الْأَبْرَصِ :

إِذَا ذُقْتَ فَاهَا قَلْتَ طَعْمُ مُدَامَةٍ مُشْمَعْمَةٍ تُرْخَى الْإِزَارَ قَدِيحُ
بِمَاءِ سَحَابٍ فِي أَبَارِيقِ فُضَّةٍ لَهَا ثَمْنٌ فِي الْبَائِئِينَ رَبِيعِ^(٤)
وَفِي قَوْلِ عَدِيِّ بْنِ زَيْدٍ :

فَدَعَوْا بِالصَّبُوحِ يَوْمَا فَجَاءَتْ قَيْنَةٌ فِي يَمِينِهَا إِبْرِيقِ^(٥)
وَكَذَلِكَ كَلِمَةٌ ، دَخَرَارُ (ثَوْبٌ أَيْبُضٌ بِالْفَارَسِيَةِ مَعْرَبٌ تَحْتَ دَارٍ) جَاءَتْ فِي
قَوْلِ عَدِيِّ بْنِ زَيْدٍ :

أَرَقْتُ الْمَكْفَهْرَ بَاتَ فِيهِ بَوَارِقُ يَرْتَقِينَ رَمُوسَ شَيْبِ
تَلُوحُ الْمَشْرِفِيَّةُ فِي ذَرَاءِ وَيَجَاوُ صَفْحَ دَخْدَارِ قَشِيبِ^(٦)

وَالْأَسْتَبْرَقَ غَلِيظَ الدِّيْبَاجِ فَارَسِيَّ مَعْرَبٍ أَوْ ضَرْبٍ مِنَ الْحَرِيرِ أَوَّلُهُ اسْتَفْرَهُ أَوْ
أَسْتَرَوْهُ ، قَالَ مَالِكُ بْنُ نُوَيْرَةَ :

(١) ديوان قيس بن الخطيم ٢٣ ولسان العرب ٣١٤/١٨ .

(٢) الديوان ١١٧ غزلة . جماعة من الغزلان . جاذر وهو ولد البقرة الوحشية

(٣) ديوان طرفة ٥١ .

(٤) ديوان عبيد القصيدة ٢١ . مشمعة : ممزوجة بغيرها . ترخي الازار : تعد لأسباب اللهو .
قدح . ما يتبقى في أسفل الدن ، أي أنها خرة مركزة أو قدح بمعنى مصبوبة في القدح .

(٥) الأغاني ٥ / ١٥٨ .

(٦) المعرب للجواليقي ١٤١ ، والأغاني ٢ / ٢٣ وفي ٣٨ / ٢ (ويجاو صفحة الذيل القشيب) .
المسكفر . السحاب المتراكب . الشهب . السحاب التي فيها سواد وبياض شبهها بالرءوس اليشب
جوقيل بل شيب جبل معروف . شبه البرق في السحب يلعبان السوف .

ولا ثيابٌ من الديباج تلبسها . هي الجياد وما في النفس من ديب^(١)
وقد اشتقوا من كلمة ديباج فقالوا : دَبَجَ المطرُ الأرضَ ودَبَّجَها إذا زينها بالرياض ،
وأصبحت الأرضُ مدبَّجةً ، وطيلسان مدبَّجٌ ، وهو الذي زينت أطرافه بالديباج ،
وفلان يصون ديناجته أى خديه ، وللقصيدة ديباجة حسنة إذا كانت مُحَبَّرَةً^(٢) .

البَلاس : اللِسَح ، وهو الكساء من الشعر ، قال الراجز لامرأته :

إن لا يكنُ شيخك ذا غِراسٍ فهو عظيم الكيس والبَلاس
في اللَّزَباتِ مُطعم وكاسي^(٣)

والإسوار بكسر الهمزة وضمها هو الراى ، وقيل الفارس ، ويجمع على أساور
وأساوره . قال القُلاخ :

ووترُ الأساورِ القياسُ صُفْدِيَّةٌ تنزعُ الأنفاسُ^(٤)

وقد سبق في الخيال الشعرى تشبيه الخنساء صخرًا بالأسوار :

والأستار : الأربعة ، أصلها بالفارسية جهاز فربوه فقالوا أستار .

قال الأعشى :

تُوفى ليومٌ وفي ليلةٍ ثمانين نَحِيبُ إسمَئِيلَها^(٥)

والتاج فارسية كانت في البهلوية تاز قال عمرو بن كلثوم :

وسيد معشر قد توجوه بتاج الملك يحمى الحُجَجَرِيفَا
تركنا الخيل عاكفة عليه مقلدة أعنتها صُفُونَا^(٦)

(١) المغرب ١٤٠ . الديب . العيب .

(٢) أساس البلاغة مادة دبج .

(٣) المغرب ٤٦ وذكر ابن دريد في الجهرة ٢٨٨/١ أن العرب تكلمت به قديما . اللزبات جمع لزبة يسكون الزاى وهى الشدة .

(٤) اللسان مادة قوس والمغرب ٢١ . القياس . جمع قوس . الصند : بلد . أوجيل من العجم .

(٥) المغرب ٤٢ ولسان العرب ٨/٦ توفى . يعنى القارورة الكبيرة إذا شربوا بالصغير ثمانين يكون بالكبير أربعة . كل عشرين واحد .

(٦) شرح المعانيق لازوزنى ١٣٢ .

والبوصيّ ضرب من السفن ، بالفارسية بوزي ، وقد تسكّموا به قديما ، قال
طرفة في وصف عنق ناقته :

وأتلع نهاض إذا صعدت به كسكان بوصيّ بدجلة مُصعد^(١) .
وقال الأعشى :

ما يُجملُ الجُدُ الظنونُ الذي مُجّّب صوبَ اللّجبِ الماطر
مثل الفُرائيّ إذا ما طها يقدِفِ بالبوصيّ والماهر^(٢)
والأرنّديج واليدندج أصله بالفارسية رندة وهو جلد أسود ، قال الأعشى :
عليه ديابوزُ تسربل تحته أرنّديج إسكافٍ يخالط عِظْلما^(٣)
والبربط من آلات الطرب ، أو هو المود ، معرب برّبط أي صدر الأوز
أو البط لأنه يشبهه ، قال الأعشى :
والنّاي نرّم وبرّبط ذي بُحّة والصنّجُ يبكي شجّوه أن يوضعا^(٤)
والسنبك : طرف مقدم الحافر .

جاء في حديث أبي هريرة : « تخرجكم الروم منها كفراً كفراً إلى سنبك من
الأرض »^(٥) .

وقال العباس بن مرداس :

(١) المغرب ٥٤ واللسان ٨ — ٣٧٤ وشرح القصائد العشر ٧١ . أبلغ . صفة لعنق ناقه أي
أنه طويل . نهاض . ينهض في السير . السكان . الذي تقوم به السفينة . مصعد : ساج في مقابلة
التيار فهو يمالج الموح .

(٢) المغرب ٥٥ . الجد : البئر الجيدة الموضع من الكلا . الظنون : القليلة الماء التي لا بوثن
بماؤها . اللجب . الكثير الصوت ؟ طها ارتفع الماهر . الساج

(٣) المغرب ١٦ ولسان العرب ٣ — ١٠٨ و ٥ — ٢٤ .

الديابوز . ثوب ينسج على نيرين . العظم . نوع من الشجر يخضب به .

(٤) المغرب ٧٢ والقاموس المحيط مادة بربط . النّاي نرّم والصنّج من آلات الملهي .

(٥) المغرب ١٧٧ .

الكفر . الأرض البعيدة عن الناس والمراد القرية . سنبك من الأرض . شبه الأرض التي
يخرجون إليها بسنبك الدابة في الفلظ

شهدن مع النبي مسومات حنيننا وهي دامية الحوامي
 ووقمة خالد شهدت وحكت سنابكها على الهلج الحرام^(١)
 والدزباقة : الحجر ، وهي أيضا التزيافة ، قال حسان بن ثابت :
 من نحر ييسان تخيرتها دزباقة توشك فقر العظام^(٢)
 والطرز والطرار النموذج ، قال حسان في مدح بني فحان :
 بيض الوجوه كريمة أحسابهم شم الأنوف من الطراز الأول^(٣)
 وتقول العرب : طرز فلان طرز حسن ، أى زيه وهينته .
 وقابوس اسم فارسي ، وكان النعمان بن المنذر قد سمى ابناً من أبنائه قابوس ،
 فكان يكنى أبا قابوس ، قال الغابنة :
 بُنيت أن أبا قابوس أوعدن ولا قرار على زار من الأسد^(٤)
 وقال أيضاً :
 فإن يهلك أبو قابوس يهلك ربيع الناس والبلد الحرام^(٥)
 ودختوس كلمة فارسية معناها الجميلة الطيفة أو بنت الهواة .
 وقد سمى لقيط بن زرارة التميمي بنته دختوس وهي التي عنها بقوله كما قيل :
 ياليت شمري عنك دختوس إذا أتاها الخبير المرموس
 أنخلق الرأس أم تميمس لا بل تميمس إنها عروس^(٦)

(١) المغرب ١٧٨

مسومات : معلمات . وقمة خالد : المراد دخوله مكة يوم الفتح على الخيل أى أن الخيل وطئت أرض مكة .

(٢) المغرب ١٤٢

(٣) المغرب ٢٢٣

(٤) ديوان النابغة ٣٦ وشعراء الناصرية ٦٥٨ والمغرب ٢٥٩

(٥) المغرب ٢٥٩ وشرح الحماسة ٤ / ١٨٥

الكلمة بالفارسية كابوس وكاوس وكى كاوس ، ومعناها كلها الحسيب الشريف العادل

(٦) الكامل لابن الأثير ٢١٣/١

وعرف العرب الورق الفارسي الذي كانت تكتب فيه اليهود ، وهو المارق
بالفارسية . .

قال الحارث بن حنزة يُذَكِّرُ قبيلة بكر بما كان بينها وبين قبيلته تغلب من معاهدة
وكفالة^(١) .

واذكروا حلفَ ذى المجاز وما قُدِّمَ فيه اليهود والكفلاء
بحذرَ الجور والعمدى ولن ينقُضَ ما في المارق الأهواء^(٢)

وبعد :

فتلك طائفة من الكلمات الفارسية الكثيرة التي عربها العرب في العصر الجاهلي ،
ثم ورد بعضها في القرآن الكريم^(٣) .

ولا شك أن إيراد بعضها في القرآن الكريم أعظم دليل على أن العرب عرفوها
وعربوها وألفوها قبل نزول القرآن ، فصارت من صميم لغتهم .

(١) جمع عمرو بن هذيل قبيلة بكر وتغلب وأصلح بينهم وأخذ من الحيين رهنا من كل حي
مائة غلام فكف بعضهم عن بعض (شرح الفصائد المعسر ٢٥١)

(٢) شرح الفصائد المعسر ٢٦٩ والبيان والتبيين ٦/٣ . المارق : جمع مهرق فارسي معرب [

(٣) الإتيان للسيوطي ١٣٥/١ — ١٤١ .

الفصل السادس

أثر الفرس في الغناء والموسيقى والخمر والترف

١ - يتردد ذكر القيان كثيرا في الشعر الجاهلي ، وفيما بعده ، ولا نجد ذكرا في الشعر الجاهلي لرجل يتغنى .

وأغلب الظن أن مرجع هذا إلى أن النساء أليق باحتراف الغناء من الرجال ، لأنهن في الغالب أندى صوتا ، وأحلى ترجيما ، وأرق نغما ، ولأن أنوثتهن وجمالهن ورقتهن تضاعف الطرب لهن ، لهذا رأى الجاحظ أن (الغناء المطرب في الشعر الغزلي من حقوق النساء ، وإنما ينبغي أن تغنى بأشعار الغزل والتشبيب والعشق والصباية النساء اللواتي فهن نطقت تلك الأشعار ، وبهن شب الرجال ، ومن أجلهن تكلفوا القول في التشبيب . وكم بين أن تسمع الغناء من فم تشهى أن تقبله ، وبين فم تشهى أن تصرف وجهك عنه ، على أن الرجال دخلاء على النساء في الغناء ، كما رأينا رجالا ينوحون فصاروا دخلاء على النوائح . وبعد فأيا أحسن وأملح وأشهى : أن يغنيك فحل ملقف اللحية كثيف العارضين ، أو شيخ منخلع الأسنان مفضن الوجه ؟ ، أم تغنيك جارية كأنها طاقة نرجس أو كأنها ياسمينه ، أو كأنها خرطت من ياقوتة أو من فضة مجلوة ^(١) ؟

وإذا كان الجاحظ قد عقد موازنة بين الجارية الحسناء والرجل القبيح لينتهي إلى إثارة الجارية ، فإن النتيجة لا تختلف إذا عقدنا مثل هذه الموازنة بين مغنية جميلة ومغنى جميل .

وشبيه بهذا ما حدث به ثمامة بن أشرس في قوله : كنت عند المأمون يوما ، فاستأذن المغنى عمير ليدخل ، فكرهت ذلك ، فقال المأمون : ما بك يا ثمامة ؟ قلت : يا أمير المؤمنين ، إذا غنى عمير ذكرت مواطن الابل وكشبان الرمل ، وإذا غنتنا فلانة انبسط أملى ، وقوى جذلى ، وانشرح صدرى ، وذكرت الجنان والولدان .

كم بين أن تغنيك عادة كأنها غصن بان ، ترنو بمقلة وسنان ، كأنما خلقت من ياقوتة
أوقرطت من فضة ، وبين أن يغنيك رجل كثر اللحية ، غليظ الأصابع خشن
الكف ؟ .

فقبسم المأمون وقال : الفرق بينهما واضح ، يا غلام لا تأذن لمير ، وأمر بأن
تحضر أطيب قيناته ^(١)

أما القينة فهي الأمة المغنية ، من الغنّين وهو الذين ، ومنه قيل للمرأة مُقِنَّة
إذا كانت تزين النساء . وقيل القينة هي الأمة مغنية أو غير مغنية ، والمغنية تسمى
قينة إذا كان الغناء صناعة لها ، وذلك من عمل الاماء دون الحرار ^(٢) .

٢ - وقد عرف القيان منذ زمن بعيد ، ولكن الذي يعنينا الآن ما يتصل
بالفرس ، ونظن أن هريرة وخليدة قينتي بشر بن عمرو بن مرثد كانتا فارسيتين ،
لانه قدم بهما اليمامة لما هرب من النعمان ملك الحيرة ^(٣) ، وهريرة هذه هي التي
شبيب بها الأعشى في قوله :

وَدَّعْ هريرة ان الركب مُرْتَحِلٌ . . . وهل تطيق وداعا أيها الرجل ؟ ^(٤)
ونظن أن القيان اللاتي ذكر حسان بن ثابت أنهن كن يغنين غناء أهل الحيرة
فارسيات أيضا فقد ذكر أنه سمع عند جيلة بن الأيهم الأمير النسائي عسرقيان ، خمس
روميات يغنين بالروحية وخمس يغنين غناء أهل الحيرة ^(٥) .

لكن الذي لا شك فيه أن الحرار من المربيات ما كن يحترفن بالغناء ، لأنهن
إما مكفولات الرزق برجالهن ، وإما كنسبات بغير الغناء ، إذ أن الغناء يقتضى
المرأة الغنية أن تزين للسامعين ، ولقد كان يقتضيهما أن تكشف عن بعض مفاتها ،
وأن تكون مناط أنظارهم وجميع اشتهاهم ، كما تحدث الشعراء ، ولا يرضى رجل عربى
أن تكون كذلك امرأة تصلها به قرابة ، ولا تجرؤ امرأة عربية على أن تشذ عن
بنات جنسها ، فتحقل هذا الموضع المخصص للإماء . فالقيان إذاً أجنبيات فارسيات
وروميات وحشيات ، وقد ذهب إلى ذلك المستشرق ليآل ، فقال : إن القيان كن

(١) زهر الآداب ٣ — ٢٧ (٢) اللسان مادة قين .
(٣) الأغاني ٨ — ٧٧ (٤) الديوان ٤١ (٥) الأغاني ١٦ — ١٤

فارسيات أو يونانيات من سورية ، وأنهن كن يغنين بالعربية ، وربما غنين بلهجة أجنبية^(١) وهو في هذا يتفق مع فون كريمر ، وإن ذهب فون كريمر إلى أنهن كن يغنين بلسانهن اليوناني أو الفارسي^(٢) .

أما الأدلة على غناء بعضهن بالشعر العربي فمنها قول عبدة بن الطبيب :

ثم اصطحبت كميتاً قرقفاً أنفاً من طيب الراح ، واللذاتُ تعليل
صرفاً مزاجاً وأحياناً يمللنا شِعْرٌ كمنْهبةِ السَّمانِ محمول
تذرى حواشيه جِيداءِ آنسةٍ في صوتها لسماعِ الشَّربِ ترنيل
تغدو علينا تلهيناً ونصفِدها تُلقي البرودُ عليها والسرايل^(٣)
كذلك كان بالمدينة قينة ، أوحى إليها أهل المدينة أن تغنى النائمة بقصيدة من شعره فيها إقواء فتيقظ له وأصلحه^(٤) .

والأمثلة على غنائهن بالشعر العربي كثيرة جداً^(٥) :

على أنه لا عجب في أن كان يتغنى بعضهن بغير اللغة العربية ، فيطرب سامعوهن ، لأنهم يطربون للصوت واللحن ، ويمعجبون بالجمال . فقد روى أن أبا تمام سمع بخراسان غناء بالفارسية فلم يدر ما هو غير أنه أشجاء فقال :

حدثك ليلةً شَرُفتُ وطابتُ أفامُ سُهادها ومغنى كَراها
سمعتُ بها غناءً كان أولى بأن يقتاد نفسي من عَناها
مرّت أوتارها فسَجَتْ وشاقتُ فلو يَسْطِيع حاسداً فداها

(١) الشعر الغنائي في الأمصار الإسلامية للدكتور شوقي ضيف ٥٤

(٢) Farmet. A History of Arabian Music. p. 17.

(٣) الفضليات ١ — ١٤٣ كميته : خرف في لونها سواد وحرة . قرقف : تصيب شاربيها برعدة . أنف : لم يغرب منها أحد قبله . صرفاً مزاجاً : خالصة وكأنها ممزوجة بالماء لطيفها . يمللنا : يلهينا . السمان : وشى أو أصباغ . محمول : مروي ذائع . لحسنه . تذرى : ترفع أو تسقط حواشي غنائها نظرياً وترجيماً .

حواشيه : أطرافه . آنسة : منبسطة . متحدثة . نصفدها : تعطيها .

(٤) الأغاني ٩ — ١٥٧ .

(٥) الأغاني ٨ — ٧٧ و ٨ — ٣ و ١٧ — ١٠ و ٧ — ١٦ و ١٤ وإنسان العيون ٣ — ٧٨

والطبرى ٣ — ١١٩ والإصابة ٨ — ١٦٦ و ٨ — ٤ والعقد الفريد ٢ — ٢٣١ :

ولم أنهم معانيها ولكن وَرَتْ كبدى فلم أجهل شجأها
فكنت كأنى أغمى مَعْنَى يُحِبُّ الغانيات ولا يراها^(١)

وكثيراً ما كان لبعض الشعراء قيان يتغنين بشعرهم ، فكان لعبد الله بن جُدعان
قَيْنَتَانِ^(٢) ، ولبشر بن ممرؤس قَيْنَتَانِ^(٣) ، وسلامة بن جندل قينة^(٤) وكذلك
ولطرفة قينة^(٥) ، وكذلك لممرؤس بن الإطنابة^(٦) ولعبد بن الطبيب^(٧) ولعبد
يفوث^(٨) وكان لامرئ القيس قيان يغنينه في رحلاته ولهم^(٩) .

وكثيراً ما كانت القيان ينابيع حب وغزل ووصف جميل ، كما في شعر طرفة
والأعشى وسلامة بن جندل .

ولا بحسبنا هنا قول ممرؤس بن الإطنابة في وصف قيانهم إنهن كن يشغلن أنفسهن
بالتزين والتجميل والتعليل بقلائد فارسية :

إن فينا القيان يزفن بالدف لفتياننا وعيشا رَحِيًّا
يتبارين في اللميم ويصببن خلال القرون مسكا ذكيا
إنما همهن أن يتعللين سموطا وسنبل فارسيا
من سموط المرجان فصل بالدر فأحسن بحلمهن حلما^(١٠)

ويظهر أن عدد القيان والإماء الفارسيات كان كثيراً ، وأن العرب استولدوا
بعضهن ، لأن علي بن عبد الداني ألف كتاباً ذكر فيه أسماء الذين تزوجوا فارسيات

(١) تهذيب الكامل ٢ — ٣٤ وزهر الآداب ١ — ١٣٧ .

(٢) أوائل الأوائل لأبي هلال العسكري ٢١٩ مخطوط ورسالة القيان للجاحظ ٦٢
والأغاني ٨ — ٣ .

(٣) الأغاني ٨ — ٧٧ .

(٤) الفضليات ١ — ١١٨ .

(٥) ديوان خرفة ٢٨ .

(٦) الأغاني ٩ — ١٦٤ .

(٧) الفضليات ١ — ١٤٣ .

(٨) الفضليات ١ — ١٥٦ .

(٩) الأغاني ٨ — ٦٥ والديوان ١٨٧ .

(١٠) الأغاني ٩ — ١٦٤ سموط : قلائد .

سماء (كتاب فيمن تزوج مجوسية^(١)) وأرجح أن ذلك الزواج كان قبل الإسلام لأن الإسلام لا يحل زواج المجوسية ، إذ أن المجوس يؤمنون بنبوة زرادشت ويكذبون سائر الأنبياء^(٢) .

٣ - هذا الغناء كان يقتضى الموسيقى ولقد يبرز أن بعض القيان كن فارسيات اننا نجد في الشعر العربي القديم أسماء فارسية لآلات الطرب والموسيقى .

من ذلك : الطنبور ، كلمة فارسية معناها إلية الجمل^(٣)

والبربط هو العود ، فارسي معرب ، معناه صدر البط أو الأوز^(٤) لأنه يشبهه .

والونج هو العزف أو الزهر أو العود ، وقيل نوع من الصنج فارسي معرب أصله ونه ، ونطقه العرب الون^(٥) .

ومستق صيني آلة يضرب عليها ، يذكر الضبي إن الكلمة فارسية أصلها مشتقة صيني أى يؤخذ باليد^(٦) . وفي القاموس مشتقة بضم التاء وفتحها آلة يضرب بها الصنج ونحوه معرب^(٧) .

وبحسبنا أن نسوق من شعر الأعشى ما يدل على معرفتهم بعض هذه الآلات الفارسية قال الأعشى :

ويربطنا دائماً مُعَمِّلُ فائٍ الثلاثة أزرى بها ؟
ترى الصنج يبكي له شَجْوَهُ مخافة أن سوف يُدْهَى بها^(٨)

(١) معجم الأدباء ١٤ - ١٣٣ .

(٢) الفصل في الملل والنحل ١ - ١١٣ .

(٣) لسان العرب والقاموس المحيط مادة طنبور وفرهنگ نفيسى Steingass

(٤) اللسان والقاموس مادة بربط

(٥) اللسان والقاموس مادة ونج

(٦) الملامى للضى ٢١ مخطوط

(٧) مادة ستوق

(٨) الديوان ١٧٣ والممانى الكبير لابن قتيبة ١ - ٦٨ واللسان مادة صنج

وقال :

ومستق صيني وونّ وبربط يجاوبه صنع إذا ما ترنما^(١)
أما المَزَف والسكران والعود والمزهر فعربية الأصل ، فقلها الفرس من العرب
فيها بعد^(٢) .

وقد بقيت هذه الآلات إلى العصر الأموي وعزفت القيان عليها ، مثل سيرين
وجيلة ورائقة وعزة الميلاء^(٣) .

٤ — على أن الذي يتتبع أخبار ملوك الحيرة يجدهم يحاكون ملوك فارس في كثير
من ضروب الأبهة ومظاهر الترف .

فقد حجبوا أنفسهم عن الشعراء بأستار كما كان يفعل ملوك الفرس ، نستدل على
هذا من أن الحارث بن حِمْزَة أنشد عمرو بن هند قصيدته التي مطلعها :

آذنتنا بينها أسماء ربّ : ثاو يملّ الثواء

وكان ينشده من وراء سبعة مقور ، فأمر الملك برفع الستور ، استمع حساناً لما سمع ،
وأدنى الشاعر وقربه^(٤) .

٥ — وإذا فقد كان العرب على صلة بالغناء الفارسي والرومي والحبشي منذ
الجاهلية ، وليس أدل على ذلك من ذكر الشعراء لأسماء الآلات الموسيقية الأجنبية قبل
أن يبرز الإسلام ، ومن أن الغناء الفارسي والرومي كان معروفاً لهم في الشام كما سمعه
حسان بن ثابت .

لهذا رجعت أن بعض القيان كن فارسيات .

على أن التاريخ يحدثنا بأن الحارث بن كَلْدَة قد تعلم المزف على العود بفارس

(١) الملامى للضي ٢١ مخطوط

(٢) المايم العربية و Steingass

(٣) الاغانى ١٦ — ٢

(٤) العمدة ١ — ٢١ والشعر والشعراء ٣

والبحر ، ثم قدم مكة وعلم أهلها^(١) ، ثم سافر ابنه النضر إلى فارس كما سافر أبوه ، وتعلم هناك أشياء جليلة القدر^(٢) .

فن حققنا إذا أن نصحيح ما ذكره أبو الفرج الأصفهاني ، أو نذهب في فهمه مذهباً آخر ، ذاك أنه يذكر أن سعيد بن مسجع المكي الأسود أول من نقل غناء الفرس إلى العرب ، لأنه تعلم هناك الغناء والطرب ، وتعلم بالشام ألحان الروم ، ثم قدم الحجاز . فعلم الناس بحسن تلك النغم^(٣) .

وذكر في رواية أخرى أنه مر بالفرس وهم يبنون المسجد الحرام فسمع غناءهم بالفارسية ، فقلبه في شعر عربي ، وهو الذي علم ابن سريج والفريض^(٤) .

وذكر في رواية ثالثة : أنه سمع بنائين من الفرس يغنون وهم يبنون دورا لماوية ، فآخذ ألحانهم ونقلها إلى الشعر العربي ، ثم صاغ على نحوها^(٥) .

وهذه الروايات وإن اختلفت في ظروف نقل ابن مسجع للغناء الفارسي تتفق على أنه أول من نقله إلى الغناء العربي .

ثم ذكر أبو الفرج في موضع آخر أن ابن مخرز الفارسي الأصل شخص إلى فارس وإلى الشام ، وتعلم الألحان وألف منها الأغاني التي صنفها في أشعار العرب ، وهو الذي ابتكر غناء الرمل ، ولم يعرفه العرب ولا الفرس قبله ، لأن ابن سادك أول من غنى رملاً بالفارسية أيام الرشيد محاكياً لابن مخرز أسقاده^(٦) .

ويذهب مرة ثالثة إلى أن سائب خاثر الفارسي الأصل أول من صنع مثل الغناء الفارسي في العربية ، وأنه أستاذ ابن سريج وجميلة ومعبد وعزة الميلاء وغيرهم^(٧) .

ثم تتبع بعض المؤرخين للحضارة الإسلامية أبا الفرج ، فذهب خداجيش إلى أن

(١) عيون الأنباء في طبقات الأطباء ١ — ١٠٩ وأخبار الحكماء ١١١

(٢) عيون الأطباء ١ — ١١٣

(٣) الأغاني ٣ — ٨١

(٤) الأغاني ٣ — ٨١ و ٨٢

(٥) الأغاني ٣ — ٨٤

(٦) الأغاني ١ — ١٤٥

(٧) الأغاني ٧ / ١٦٩

الموسيقى الفارسية دخلت بلاد العرب في الاسلام مع أسرى الفرس الذين وفدوا إلى مكة أفواجا ، وعلّموا العرب الغناء على نغمات الفف والنّاي والعود والظنبور^(١) .

لكننا نلاحظ أن روايات أبي الفرج لا تلتقى على شخص معين يصح أن ينسب إليه السبق في ادخال الغناء الفارسي أو الرومي إلى العرب ، فهو مرة ابن مسجّع ومرة ابن مُحَرَّر ، وثالثة سائب خاثر ، ورابعة نُشَيْط ، وخامسة طُوَيْس^(٢) .

ولست أنكر أثر الغناء الفارسي أو الرومي في العربي ، وإنما أذهب إلى أن هؤلاء الذين ذكّرهم أبو الفرج كان لهم الفضل في تجديده ورفده بالغناء الاجنبي ، ولم يكن أي واحد منهم هو السابق ، لأن العرب — كما سبق — عرفوا الغناء الفارسي وعرفوا الغناء الرومي من قبل ، وأطربتهم به قيانهم ، ورددوا في لغتهم وشعرهم أسماء آلات موسيقية فارسية ورومية وحبشية قبل أن يوجد واحد من هؤلاء المغنين .

٦ — كانت الخمر الممتعة ترد إلى العرب من جهات شتى . من أهمها بابل ، لهذه نسبوا الخمر إليها ، قال لبيد في غزله :

كأن الشمول خالطت في كلامها جنياً من الرمان لدنا وذابلا
لدينا ومنقوفا بصافي مخيلة من الناصع المخقوم من خمر بابل^(٣)
وكانت تأتيمهم من عانة ، قال زهير :
كأن ريقها بعد الكرى اغتبت من خمر عانة لما يمد أن عتقا^(٤)
ونسبها مالك ابن جريم (حريم) الهمداني إلى فارس :
كأن جينا الكافور والمسك خالصاً وبرد الندي والأخوان المنزعا
وقلنا قرّت فيه السحابة ماءها بانيابها والفارسي المشعشا^(٥)

(١) مقدمة خد الجش لكتاب الحضارة الإسلامية لقون كريم ٢٥ .

(٢) الاغانى ٣٨/٤

(٣) ديوان لبيد ٢٦ الشمول . الخمر أو الباردة منها . منقوفا : ممزوج مصفى مخيلة : مطهرة

(٤) اللسان ١٧٥/١٧ عانة : بلد على الفرات تنسب إليه الخمر العانية . اغتبت : شربت الخمر بالعشى .

(٥) الأصمعيات ٥٨ الجنى : كل ما يجنى الأقحوان : نبت له نور أبيض . المنزع : المنزوع . القلت : الثقرة في الجبل تمسك الماء . قرّت : جمعت . الفارسي : المنسوب إلى فارس والمراد الخمر . المشعشة : المزوجة بالماء . بانيابها : خبر كان .

وكانت ترد من بيسان ، ذكر قيس بن عاصم التميمي أن تاجر الخمر كان يبيع
بها من بيسان فيبيع له ، وما يزال الخمر في جواره يبيع له حتى يستهلك ماله :
وتاجر فاجر جاء إله به كأن عثنونه أذئاب أجمال
جاء الخبيث ببيسانية تركت صبي وأهل بلا عقل ولا مال^(١).
ونسبها الأعرشي إلى الفرس في قوله :

وطلاء خسرواني إذا ذاقه الشيخ تننى وأرجعن^(٢)

ولهم فنون من الابداع في وصف الخمر ومجالسها ونداماها وسفاتها وأثرها في
النفس ، يهمننا منه قول الأسود بن يعفر النمشلي إن الخمر كان يسمى بها غلام مقرط
منطق وإنهم كانوا يشترونها بدراهم فارسية :

ولقد لهوت — وللشباب لداذة — بسلافة مزجت بماء غوادي
من خمر ذي نطف أنف منطق وافي بها لدراهم الإسجد
يسقي بها ذو تومتين مشمر قنات أنامله من الفرصاد^(٣)

٧ — وكان ملوك الحيرة ينافسون أكاسرة الفرس في الترف ومظاهر النعمة
والعظمة ، فقصورهم مؤنثة بأمن الائنات ، وحدائقها مستورة بأعز الازهار ، وقواربهم
الأنيقة الساطمة الانوار تشق الفرات ليلا ، حاملة أعني الأمراء وأمهر الموسيقيين
لهذا أطلق العرب لأنفسهم عنان الخيال ، فقصورا علينا أنباء القصور الساحرة
المعجبية التي أضحت أجمل مساكن الشرق وأطيبها^(٤) .

وكان القصر الملكي في الحيرة ينطق بالثراء والرفاهية ، كما يبدو في مدائح الشعراء ،

(١) الأغاني ١٢/١٤٥ والأشربة لابن قتيبة مخطوط والعقد الفريد ٣/٣١٣

(٢) الديوان ٣٥٩ طلاء خمر . خسرواني : نسبة إلى خسرو شاه .

(٣) المفضليات ١٨/٢ الغوادي : السحب الناشئة غدوة . نطف جمع نطفة بفتح نون وهي
القرط . منطق . غلام عليه نطق . الاسجد ودراهم الاسجد هي درايم الاكاسرة كانت
عليها صورة يسجدون لها . تومتين : لؤلؤتين . قنات : اشتدت حررتها حتى مالت إلى السواد .
الفرصاد : التوت .

(٤) حضارة العرب ١١٦ جستاف لوبون .

وقد بقي القصران المظيان الخورنق والسدير يستعملان بعض الاستعمال ، وكانت
بقايا الخورنق مأوى الراحلين للصيد إلى أوائل العصر العباسي^(١) .

ونسب العرب إلى الفرس أنواعا من الملابس ووسائل التجميل والزينة ، كقول
عمرو بن الاطنابة في وصف قياتهم :

إنما هم من أن يتحللوا سموطا وسفبلا فارسيا^(٢)

وقول أبي دواد الأيادي :

إن الظمن بالضعفا وارهات جدول الماء ثم رخن عشية
مظهرات رقما نهال له المين وعقلا وعقمة فارسية^(٣)
وقوله أيضا :

ويصنّ الوجوه في الميسنا نى كما سان قرن شمس غمام^(٤)

(١) مسالك الثقافة الأغريقية إلى العرب ٢٨٤ أوليرى .

(٢) الأغاني ١٦٤/٩

(٣) معجم البلدان ١٥٠/٤ الرقم : ضرب من الحجر أو الوشى مخطط . العقل : ثوب أحمر
يجعل به اليهودج أو ضرب من الوشى . العقمة : بفتح العين وكسرهما المرط الأحمر أو كل
ثوب أحمر .

(٤) الأصمعيات ٢١٤ الميساني : نوع من الثياب منسوب على خير قياس إلى ميسان وهي
كورة بين أواسط البصرة .

الفصل السابع

أثر الفرس في القصص والتاريخ

١ - عرف العرب بعض أخبار الفرس وقصصهم ، كقصة رستم وأسفنديار^(١) وقد ذكر ابن هشام أن النصر بن الحارث كان من شياطين قريش وممن يؤذون النبي عليه الصلاة والسلام ، وكان قد شخص إلى الخيرة ، وتعلم بها أحاديث ملوك الفرس وقصة رستم وأسفنديار^(٢) .

وذكر ابن أبي أصيبعة أن النصر رحل إلى فارس وتعلم بها^(٣) ، فكان الرسول إذا جلس مجلسا وذكر فيه بالله وحذر قومه ما أصاب الطغاة من قبلهم ، خلفه النصر في مجلسه إذ قام وقال : يا معشر قريش أنا والله أحسن منه حديثا ، فسلم إلى . ثم يحدثهم عن ملوك فارس وعن رستم وأسفنديار . وهو الذي قال ، سأنزل مثل ما أنزل الله . وفيه نزلت ثمانى آيات من القرآن الكريم ، منها قوله تعالى : « إذا تتلى عليه آياتنا قال أساطير الأولين »^(٤) وروى أنه اشترى كتب الفرس ليحدث منها ، وأنه المعنى بقوله تعالى : « ومن الناس من يشتري لهو الحديث ليضل عن سبيل الله بغير علم ، ويتخذها هزوا ، أولئك لهم عذاب مهين » .

٢ - وكان مؤرخو الفرس قد دونوا تاريخ العرب ثم اسقى منه كثير ممن أرخوا للعرب ، فالطبري مثلا يقول : (وكان أمر آل نصر بن ربيعة ومن كان من

(١) قصة فارسية قديمة أعادها الفردوسي في الشاهنامة ، تدور حول الحرب التي نشبت بين رستم بطل إيران القديم الذي كفل لها النصر على أعدائها أكثر من ثلاثمائة سنة وبين أسفنديار البطل الناشئ بطل دين زرادشت ، وقد دارت الحرب بينهما زمنا طويلا وأظهر أسفنديار بطولته ثبته بطولته رستم ولكن المبارزة بينهما انتهت بمقتل أسفنديار .

(٢) سيرة ابن هشام ١ - - ٣٢٠

(٣) عيون الأنباء في طبقات الأطباء ١ - - ١١٣

(٤) ابن هشام ١ - - ٣٢٠ .

«ولاية ملوك الفرس وعمالهم على ثغر العرب الذين هم ببادية العراق عند أهل الحيرة
منبما لما كان متبعا عندهم في كنائسهم وأشعارهم . وقد حدثت عن هشام بن محمد الكلابي
أنه قال : أني كنت أستخرج أخبار العرب وأنساب آل نصر بن زبيمة ومبالغ
تأعمار من عمل منهم لآل كسرى وتاريخ سنيهم من بيع الحيرة وفيها ملكهم وأمورهم
كلها»^(١) .

الفصل الثامن

أثر العرب في الفرس

ليس من الطبيعي أن تجتمع عوامل الاتصال بين العرب بالفرس أحقاباً طويلاً
فيعتأثر العرب بالفرس هذا التأثير الذي سبق ، ثم لا يتأثر الفرس بالعرب .

لكن مظاهر تأثير عرب الجاهلية في الفرس لا يستطيع توضيحها ، لأن أدب
الفرس قبل أن يسلحوا بجهول ، وأدبهم بعد الإسلام هو المدون المدروس .

لهذا يبدو تأثير العرب في لغة الفرس وآدابهم وتقائهم كما سنبين في فصل خاص .

على أننا نجد إثارة تدلنا على أن العرب قبل الإسلام كان لهم في الفرس أثر .

ذلك أننا نقرأ في بعض كتب التاريخ العربية ما يدل على إعجاب الفرس بعرب
الحيرة ، إذ يروون أن يزد جرد الأول (٣٩٩ — ٤٢٠ م) الملقب بالأنيم دفع ابنه
بهرام جور إلى النعمان الأعور (٤٠٣ — ٤٣١ م) ليربيه تربية عربية ، ويذكر
أن النعمان بنى الخورنق مسكناً لبهرام وأنه كان يخرج به إلى البادية^(١) وفي رواية أخرى
أن الذي تعهد بتربية بهرام هو المنذر بن النعمان^(٢) ، لكن هذه الرواية لا تتماشى مع
سنوات حكم المنذر (٤٣١ — ٤٧٣ م) وحكم يزد جرد ، إذ كان يزد جرد قد توفي
قبل ولاية المنذر .

ويزيد بعضهم الأمر تفصيلاً فيذكر أن بهرام رضع من امرأتين عربيتين وامرأة
فارسية ، وتعلم على أساتذة من الفرس والروم ومن العرب ، ويقولون إنه أجاد اللغة
العربية وقرض الشعر العربي والفارسي^(٣) ، ثم يرتبون على هذه العلاقة الوثيقة نتيجتين
تلائمها : —

(١) الطبري ٢ — ١٧٢ .

(٢) الطبري ٢ — ٧٤ .

(٣) مروج الذهب ١ — ١٢٦ .

أولاهما — أن بهرام جور استعان بالعرب على أن يخلف أباه على عرشه فأعانوه ، إذ كان كثير من أشراف الفرس تماقدوا — بعد وفاة يزدجرد — على ألا يملكوا أحداً من ذرية يزدجرد ، لسؤسيرته وقالوا إنه لم يخلف ولداً غير بهرام ، وأن بهرام لم يتول ولاية يختبر بها ، ولم يتأدب بأدب المعجم ، وإنما أدبه العرب ، فصار أشبه بهم في أخلاقه ، وأنفقوا على صرف الملك عنه إلى آخر^(١) . ثانيتهما — أن خصوم بهرام خشوا — بعد انتصاره عليهم — وبعد توليه الملك — أن ينكل بهم ، فتوسطوا بالعرب ليتجاوز عن مساءتهم إليه ، فاستجاب بهرام وعفا عنهم^(٢) .

ولقد يعزى ما ذكره مؤرخو العرب ويدفع الشك عنه — ما ذكره محمد عوفى . وشمس الدين محمد الرازى .

أما محمد عوفى فقد ذكر في (لباب الألباب) وهو أول كتاب في تاريخ الأدب الفارس أن بهرام جور أول من أنشأ شعراً بالفارسية ، وأنه تعلم الشعر من العرب ، إذ نشأ بينهم ، وعرف دقائق لغتهم ، وكان له شعر عربى بليغ ، ويضيف عوفى إلى ذلك أنه رأى ديوانه في خزانة كتب في بخارى ، وأنه قرأه ونقل بعضه وحفظ بعضه . وكانت به أبيات نظمها حينما رجع من الحيرة إلى فارس واستقر على سرير الملك يقايمه من العرب^(٣) .

وأما شمس الدين الرازى فيذكر في كتابه (المعجم في معاني أشعار المعجم) أن بهرام جور تربى في الحيرة وتأدب بأداب العرب ويقول إن حماد ابن أبى ليلى الراوية روى عن أهل الحيرة قطعاً من الشعر العربى لبهرام ، ثم يروى بيت بهرام الذى يزعم الفرس أنه أول شعر فارسى ، ويقول :

ورأيت فى بعض كتب الفرس أن علماء عصر بهرام لم يفكروا شيئاً من أخلاقه وأحواله إلا قول الشعر ، فلما بلغت إليه نوبة الملك واستقر له الأمر تقدم إليه الحكيم

(١) الطبرى ٧٤/٢ — ٧٦ .

(٢) الطبرى ٢ — ٧٨ .

(٣) الادب الفارسى الاسلامى للدكتور عبد الوهاب عزام . من قصة الادب فى

آذرباد ونصحه قائلا : أيتها الملك اعلم أن قول البشعر من كبار معايب الملوك ودينى
عادتهم ، لأن أساسه على الكذب والزور ، وبناء على المباغة الفاحشة والغلو المفرط
ولذلك أعرض عن الشعر المظلماء من علماء الدين وذممه ، وعدوا مهاجرة الشعراء من
أسباب هلاك الممالك السائرة والأمم الماضية ، فارهوى بهرام ، ولم يقل شعرا بعد ولا
سمه ، ونهى عنه أولاده وأقاربه^(١).

(١) المرجع السابق ١ — ٤٥٠ .

الباب الثاني

بين الفرس والعرب في الإسلام

الفصل الأول

عوامل الاتصال

تمددت عوامل اتصال العرب بالفرس في الإسلام ، فلم تكن من جانب واحد هم العرب بل أكثر الأحوال ولم تكن فردية أو سطحية ، أو عاجلة كما كان الحال في العصر الجاهلي ، بل كانت في الإسلام من جانب الفرس ومن جانب العرب معا ، وكانت جماعة لا فردية ، وعميقة لا سطحية ، وثابتة طويلة الأجل لا عاجلة وهي نابعة كلها من فتح العرب بلاد الفرس .

فتح فارس

ضعف الفرس قبيل الفتح :

تفاقت عوامل الضعف في فارس حتى استعصت على الإسلام منذ أواخر القرن الخامس الميلادي .

فقد كان الشعب ينوء بالانقسام الديني ، بين زرادشتية هي الدين الرسمي للدولة ، رجالها يضطهدون الديانات الأخرى ، وما تدعو إلى الزهد والسكران ، ومزدكية تحض على الشيوع في الأموال والنساء ، ونصرانية يضطرع مذهبها النسطوري والبعثي ، على حين أن الحكومة الفارسية تضطهد النساطرة واليمانية في كل حرب بينها وبين الدولة البيزنطية ، وكان هناك يهود وصابئة يقاسون ألوانا من الاضطهاد والتفكيك .

وكانت الحكومة قد أنهكتها الحروب المتوالية مع جيرانها وبخاصة الدولة البيزنطية في الغرب والقبائل التركية في الشرق ، وهذه الحروب اقتضت ضرائب باهظة أثقلت الشعب .

ولم يستطع الشعب أن يعبر عن سخطه في جو الحكم المطلق ، فنظام الحكم ورأى قائم على أن كسرى يملك بتفويض من الله ، والأكاسرة منقطعون أو شبه منقطعين عن الرعية ، والشعب يدين بأن ملوكه مختارون من الله ليتولوا سياسته ، ولهم على الناس السمع والطاعة ، وليس لأحد من الناس عليهم حق .

يقول الأستاذ نولدكه : إن الملوك الفرس يزعمون أنهم وخدم أصحاب الحق في ليس التاج ، بما يجري في عروقهم من دم إلهي .

ويقول الأستاذ برون : إن نظرية الحق الإلهي لم تعتق كما اعتنقت في فارس في عهد الملوك الساسانية . ويوافقهما في هذا الوصف دوزي ومير وغيرهما^(١) وكان من نتائج ضعف الفرس أن انحصرت بعض القبائل العربية على جيشهم في موقعة ذي قار حوالي ٦١٠م كما قدمنا في علاقة العرب بالفرس في الجاهلية ، وأن تماثب على العرش الفارسي اثنا عشر ملكا من رجال ونساء وصبيان وغاصبين للملك ، في عشر السنوات التي سبقت الفتح الإسلامي .

لكن العرب ما زالوا يظنون بهم القوة التي مهدوها وسموا بها ، فلما آن لهم لهم أن يفتحوا بلادهم تهيبوا ، إذ جعل عمر بن الخطاب يندبهم فلا يندب أحد إلى فارس « وكان وجه فارس من أكره الوجوه إليهم . وأثقلها عليهم لشدة سلطانهم وشوكتهم وقهرهم الأمم »^(٢) .

ثم استجابوا للمر ومضوا إلى بلاد الفرس .

سير الفتح :

لما فرغ خالد بن الوليد من إخماد ثورة المرتدين وجهه أبو بكر ومعه الشنن ابن حارثة إلى العراق ، فأخضع القبائل العربية بجنوبي الفرات ، ثم استولى على الحيرة والأنبار سنة ١٢ هـ ، وكتب خالد إلى أهل فارس يدعوهم إلى الإسلام أو الجزية ، فصمموا على الحرب .

(١) أدب السياسة في العصر الأموي للؤلؤف ٣٤ .

(٢) الطبري ٦١/٤

ثم توجه خالد إلى الشام ، فحدثت بين العرب والفرس وقائع انتصر المسلمون في بعضها ، وانهزموا في موقعة الجسر سنة ١٣ هـ ثم انتصروا في يوم البويب . ولما دهم الفرس مادهمم ؛ اجتمع عطاؤم وأصلحوا ما بين رستم وبنافسه الفيرزان ، وأجمعوا على تولية يزيد جرد الثالث ، وتبارى الرازية في طاعته ، وأعدوا المدة لطرد المسلمين من العراق ، حينئذ هم عمر أن يشخص إليهم بنفسه ، واستشار أصحابه فأشاروا عليه بأن يقيم ويبعث إليهم من الصحابة واحدا ، بعد آخر ، ويعدده بالجنود ، فقبل مشورتهم ، واختار سعد بن أبي وقاص ، ومده بجيش بلغ نحو ثمانية آلاف ، والنقى الجيشان في القادسية^(١) ، فانتصر المسلمون على الفرس بعد جهاد وجلاد ومصاراة ، وقتل رستم سنة ١٦ هـ (٦٣٧ م) وبعد ذلك فتح المسلمون المدائن عاصمة الفرس ، وهزموا الفرس مرة أخرى عند جلولاء ، فصار العراق ملكا لهم .

ثم انساحوا في بلاد الفرس ، وهزموهم في موقعة نهاوند ، سنة ٢١ هـ ، وقد عرفت هذه الموقعة بفتح الفتوح ، لأنها الموقعة الفاصلة التي كفلت للمسلمين الاستيلاء على فارس ، وما زال المسلمون يطاردون يزيد جرد الثالث ، ويستولون على بلاده حتى اضطر إلى الفرار إلى أن قتل سنة ٣١ هـ في عهد عثمان بن عفان ، وبموته انقرضت دولة آل ساسان .

من نتائج الفتح :

كان من نتائج هذا الفتح أن انفسح المجال لتيارات اتصال الشعوب ، فصارت الخيوط التي كانت تصلها في الجاهلية طارفاً فسيحة ممهدة ، وصارت الملائق الفردية روابط جماعية ، وأصبحت الصلات الموقوتة عرى دائمة . وحسبنا أن نذكر من نتائج الفتح وعوامل الاتصال هذه مظاهر .

١ - أسس العرب بين جزيرتهم وبلاد الفرس مدينتي البصرة والكوفة ، ثم أسسوا فيها بعد مدينة بغداد^(٢) على نهر دجلة بالقرب من فارس ، وسمرقان

(١) موضع على حافة البادية بالقرب من الكوفة .

(٢) اتخذ الباقون الكوفة عاصمة لهم سنة ٦٣١ هـ ، وكانوا يقيمون أحيانا بالهامة شمال الكوفة ، وأحيانا بالأنبار ، فلما أنشأ المنصور بغداد سنة ١٤٩ جعلها العاصمة بدأت الكوفة

ما امتلأت هذه المدن وغيرها بما جرى العرب من يمنة ونزارية ، وشرقت بالوافدين عليها من الفرس ، وسرعان ما ازدهرت هذه المدن ، وصارت مراكز للثقافة العربية والإسلامية .

كذلك انتشر الفرس في بلاد الجزيرة وما حولها واندمجوا بالعرب ، واستعربوا .

٢ — أقبل كثير من الفرس على اعتناق الإسلام أحرارا مختارين ، في غير ما إيجاب أو اضطرار ، لأن الظالم التي اضطلوا بنيرانها قبل الإسلام حببت إليهم أن يقبلوا سراعا على اعتناقه ، فسكف لهم العرب حريتهم الدينية ، وعاملوا أتباع الزرادشتية معاملة أهل الكتاب ، فقبلوا منهم أن يبقوا على دينهم ويدفعوا الجزية .

٣ — وإذا كانت اللغة العربية لغة الدين الذي آمن به كثير منهم ، ولغة الفاتحين الذين يتصلون بهم ، تسابق كثير منهم إلى تعلمها ، وسرعان ما أجادها بعضهم ، وكانوا قدوة لمن بعدهم ، حتى صار كثير من مشهري الشعراء والكتاب والعلماء باللغة والدين من أبناء الفرس .

٤ — اتسعت دائرة الخلافة الإسلامية ، وكثرت خيراتها ، إذ ضم المسلمون مملكة كبيرة كثيرة الخيرات إلى حوزتهم ، وملكوا كنوز الفرس ، وما أعظمها ، فصار هذا الثراء من روافد الترف الذي سادتحدث عنه .

٥ — جعل الخلاط يقوى شيئا فشيئا منذ الفتح إلى آخر العصر الأموي ، فلما قامت الدولة العباسية — وكان للفرس ضلع في إقامتها — توثقت الصلات بالمخالطة والمجاورة والمعاشرة والمصاهرة ، فكثرت من أبناء العرب من أمه فارسية ومن أبناء الفرس من أمة عربية .

وزاحم الفرس العرب في الوزارة والحجابه وقيادة الجيوش وجباية الأموال وولاية الأقاليم ومغاممة الخلفاء ، ثم غلبوهم عليها .

تتقد مركزها السياسي ، لكنها بقيت مدة طويلة مركزا للثقافة ، وكانت البصرة مملوكة بالأعاجم من فرس وهنود ويونان ؛ يعملون في التجارة والملاحة ، وهذا هو السبب في أنها كانت المنبع الأول للاحتكاك الديني في العقائد ، حيث نشأت الفرق الدينية كالمعتزلة للرد على أصحاب الملة القديمة الذين تهجوا على الإسلام .

٦ — وكان من ثمرات هذا كله أن تأثر العرب بالفرس في كثير من أساليب الحكم ومظاهر الحياة ، حتى إن خلفاء بني العباس كانوا حراسا على معرفة تاريخ الفرس وأخبار ملوكهم ، وكان بعضهم يصطحب معه من يقص عليه تاريخهم ، كما كان السفاح يصطحب أبا بكر الهزلي ويستمع إليه ، وكما طلب المنصور — حينما تم بقتل أبي مسلم ، وتزداد بين الاستبداد برأيه والمشاورة فيه ، فأرق ليلته — من إسحاق ابن مسلم العقيلي أن يحدثه حديث الملك الفارسي سابور الأكبر الذي قتل وزيره ^(١) .

نصيب الفرس في قيام الدولة العباسية :

لما هب محمد بن علي بن عبد الله بن العباسي يدعو لآل العباس ، ويقوض دعائم الملك الأموي ، واتخذ خراسان مجالا لبث دعوته . وكان اختياره موقفا لأن أكثر من بالشام والمراق وجزيرة العرب كان هوام أمويا ، ولأنه في خراسان كما قال محمد العباسي : « العدد الكثير ، والجلد الظاهر ، وهناك صدور سليمة ، وقلوب فارغة ، لم تقسمها الأهواء ، ولم تنزعها النحل ، ولم يقدم عليها الفساد ، وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى وشوارب وأصوات هائلة . . . وإني أتفائل إلى المشرق ، وإلى مطاع سراج الدنيا ومصباح الخلق » .

ولأوجه إبراهيم بن محمد أبا مسلم إلى خراسان سنة ١٢٨ هـ قال له : يا عبد الرحمن انك رجل منا أهل البيت ، فاحفظ وصيتي ، وانظر هذا الحى من الجن فأكرمهم ، فإن الله لا يتم هذا الأمر إلا بهم . وانظر هذا الحى من ربيعه فاتهمهم في أمرهم . وانظر هذا الحى من مضر فاتهم العدو القرب الدار ، فاقتل من شككت في أمره ومن كان في أمره شبهة ومن وتم في نفسك منه شيء . وإن استطعت ألا تدع في خراسان لسانا عربيا فافعل . فأبما غلام بلغ خمسة أشبار تهمه فاقتله ^(٢) .

ومعنى هذا أنه يعتمد على الفرس وعلى من بها من العرب اليمنية ، وينظر إلى العرب الآخرين هناك نظرتهم إلى العدو ، ويود أن يقضى عليهم ليباغ ما يريد . ثم إن الفرس كانوا حائقين على العرب هامة ، وعلى بني أمية خاصة .

(١) البيان والتبيين ٣ — ٣٩٨ .

(٢) الطبرى ٩ — ٧٦ .

وليس من المستبعد أن يكون ذوو الرأي من أبناء الفرس قد تطلّعوا في أواخر الدولة الأموية إلى إقامة دولة جديدة تقربهم وترفع من أقدارهم ، فقد كان الفرس يتخذون التشيع لملى وآل بيته لونا سياسيا ، إذ كانوا قد وثقوا بأن من المستحيل أن يسترد الفرس في ذلك الوقت استقلالهم السياسى وحريتهم الدينية على نحو ما كانت عليه قبل الإسلام . فلم يكن بد من أن يصلوا إلى السلطان من الإسلام ، ومن طريق السياسة الحزبية الإسلامية ، فنصروا المضطهد من هذه الأحزاب — وهو حزب العلويين — وكان هذا الحزب ضعيفا أيام عثمان ، مضطهدا أقبح الاضطهاد أيام بنى أمية ، فأيده الفرس وناصروه حتى وصلوا به إلى السلطان ، ولكنهم لم يصلوا بالعلويين إلى السلطان ، لأن ظروفنا سياسية خاصة دعت إلى أن يستأثر بنو العباس بالحكم دون بنى عل ، فلان الفرس ومرنوا وآزروا بنى العباس ، ليصلوا معهم إلى السلطان ، وتشدد منهم في مذهبهم العلوى قوم لقوا في سبيل هذا المذهب منايام ، ومن هؤلاء أبو مسلم ، ومنهم البرامكة أيضا^(١) .

ولم يكن ذلك الأمل الذى راود الموالى يخاف على ساسة العرب ، فهذا نصر بن سيار — والى خراسان في عهد هشام الثانى — يدعو العرب إلى الوحدة ، ويهيب بالزاديين واليمانيين أن يتآخوا ، ليتقوا الهلاك الذى يبيتته المعجم لهم ، ويوبخهم على خفتهم من أولئك الأعداء :

أباغ ربيعة في مرو وإخوتهم	فأين مضبوا قبل ألا ينفع الغضب
وليتصببوا الحرب إن القوم قد نصبوا	حربا يحرق في حافاتهما الخطب
ما بالنكم تلقحون الحرب بينكم	كان أهل الحيجا من رأيكم عزب ^(٢)
وتتركون عدوا قد أظلمكم	ممن تأشب لا دين ولا حسب ^(٣)
قوما يديفون ديننا ما سمعت به	عن الرسول ولم تنزل به الكتب
فمن يكن سائلا عن أصل دينهم	فإن دينهم أن تهلك العرب

(١) حديث الاربعاء للدكتور طه حسين ٢ — ٢٢٧

(٢) الحيجا : العقل ، عزب : جمع أعزب وهو البعيد جدا .

(٣) تأشب : جمع

ويظهر أن نذير الخطار نبه العرب المتعادين إلى أن يتخذوا ، ليدفوا الهلاك النازل بهم ، فقد توادعت قبائل العرب من ربيعة ومضر واليمن على التماسد وتقال أبي مسلم الخراساني ، لكن أبا مسلم وأعوانه قوتوا عليهم هذه الوحدة ، وأشعلوا نار الفتنة من جديد^(١) .

والحجب أن كان في أعوان أبي مسلم اليمينيون والرَّبَيعيون ، وأن كان في النقباء كثير من العرب ، كخطبة الطائي ، وقد رويت له خطبة في أهل خراسان يحسمهم فيها على الثورة ، ويذكرهم بمعظمتهم السابقة ، ويحقر من شأن العرب ، كقوله : « هذه البلاد كانت لأبائكم الأولين ، وكانوا يُنصرون على عدوهم لعدلهم وحسن سيرتهم ، حتى بدلوا وظلموا ، فسيخط الله عز وجل عليهم ، فانزع سلطانهم ، وسلط عليهم أذل أمة كانت في الأرض عندهم فغابوهم على بلادهم . . . ثم بدلوا وغيروا وأخافوا أهل البر والحق من عترة رسول الله صلى الله عليه وسلم ، فسلطكم الله عليهم لينتقم منهم ما بهم بكم ، ليكونوا أشد عقوبة ، لأنكم طلبتموهم بالنار^(٢) . »

ولما كانت زعامة الشيعة قد آلت إلى محمد بن علي بن عبد الله بن العباس^١ ، نشط إلى ترويج الدعوة السرية ، إذ عين للشيعة نقباء ودعاة ، وأوصاهم ببث الدعوة سرا ، وبالقظاهر بها لآل البيت عامة من غير تعيين أفراد .

وكان للدعوة مركزان : أحدهما الكوفة ، وهي ملائ بالموالي من الفرس وملأى بالشيعة ، وكانت عاصمة الخلافة زمن علي ، والآخر خراسان وهي ساخطة على بني أمية كما تقدم .

وقد جاب الدعوة البلاد منذ أوائل القرن الثاني ، يمارسون التجارة في الظاهر ، ويبثون الدعوة في السر ، وظلوا كذلك نحو سبعة وعشرين عاما .

وكان ولاية بني أمية في خراسان بطاردونهم ويتكلمون بهم ، حتى إن أسد ابن عبد الله القسري أمير خراسان كان إذا ظفر بأحدهم قطع يديه ورجليه وصليه : لئلا ينضموا في دعوته على الزعم مما ينصب عليهم من حشوف .

(١) ابن خلدون ٢ — ١١٩ و ٢ — ١٢١ .

(٢) الطبري ٩ — ٩٨ — ١٠٦ .

وكان البيت الرواني قد أصيب بالتفكك والضعف ، وجعل كثير من الأمراء وولاة اليهود يكيد بعضهم لبعض ، وكانت الفتن والثورات تتفاقم ، حتى إن آخر بني أمية — وهو مروان بن محمد — زلزلته ثورات الولاة عليه في أنحاء الدولة ، وزلزلته دعوة الشيعة في كل مكان ، وهزته بقايا الخوارج بزعماء الضحاك الشيباني ، وبذل مروان جهوداً في إخماد هذه الثورات ، فانتصر على كثير منها ، لكنه شغل مما كان يحدث في خراسان ، فانتسح المجال هناك للشيعة ، واستطاع دعاؤها بزعماء أبي مسلم الخراساني أن ينتزعوها من بني أمية مستندين إلى المصيبة القومية والحزبية الشيعية ، ومنهزين الشقاق بين القبائل العربية ومؤازرة اليمنية لهم ، ثم اتجهوا إلى العراق واستولوا عليه ، وأعلنوا الدعوة لبني العباس ، وبوبع أبو العباس عبد الله الملقب بالسفاح سنة ١٣٢ هـ (٧٤٩ م) بالكوفة .

ثم انتصر على مروان بن محمد في العام نفسه ، فهرب مروان إلى مصر ، فتمتقبه صالح بن علي ، وقتله في قرية بومير آخر سنة ١٣٢ هـ وبقتله تقوضت الدولة الأموية ، وقامت الدولة العباسية .

إشادة العباسيين بهم :

لم ينمط بنو العباس فضل الفرس في قيام دولتهم ، بل جاهدوا به مرات . قال داود بن علي في خطبته يوم بوبع السفاح بالخلافة : « يا أهل الكوفة إنا والله مازلنا مظلومين مقهورين على حقنا ، حتى أتاح الله لنا شيعةنا أهل خراسان ، فأحيا بهم حقنا ، وأفلج بهم حجبنا ، وأظهر فيكم دولتنا ، وأراكم الله ما كنتم تنتظرون ، وإليه تتشوقون ، فأظهر فيكم الخليفة من هائم ، وببيض به وجوهكم ، وأدالكم على أهل الشام ، ونقل إليكم السلطان وعز الإسلام . . . إن لكل أهل بيت مصراً ، وإنكم مصرنا^(١) . »

وخطب أبو جعفر المنصور في أهل خراسان فقال « يا أهل خراسان ، أنتم شيعةنا وأنصارنا وأهل دولتنا وبعد أن عدد مالاقي العلويون وبنو هائم من

اضطهاد قال : حتى بعثكم الله شيعة وأنصاراً ، فأحيا شرفنا بكم وعزنا بكم أهل خراسان ، ودفع بحقكم أهل الباطل ، وأظهر حقنا وأصار إلينا ميراثنا عن نبينا صلى الله عليه وسلم ، فقر الحق مقره وأظهر مناره ، وأعز أنصاره ، فقطع دابر القوم الذين ظفروا ، والحمد لله رب العالمين .

ولم ينس أن يوصي ابنه وهو شاخص إلى الحج سنة ١٥٨ هـ بأهل خراسان في قوله : « وأوصيك بأهل خراسان خيراً ، فإنهم أنصارك وشيعتك ، الذين بذلوا أموالهم في دوائك ، ودماءهم دونك ، ومن لا تخرج محبتك من قلوبهم أن تحسن إليهم ، وتجاوز عن سيئهم ، وتكافئهم على ما كان منهم ، وتختلف من مات منهم في أهله وولده »^(١) .

فإذا ذهبنا نستشهد بأقوال المؤرخين وجدنا كثيراً من نوع هذا الاعتراف ، فالمسعودي يذكر أنهم كانوا يسمون باب خراسان في بغداد باب الدولة لأن الدولة العباسية أقبلت من خراسان^(٢) .

والجاحظ يقول : دولة العباس أعجمية خراسانية ، ودولة بني مروان هربية أعرابية .

نصيبهم في اقتصار المأمون على الأمين :

ثم ناصروا المأمون على أخيه الأمين .

ذلك أن الرشيد قد عهد بولاية العهد إلى أبنائه الثلاثة ما . الأمين والمأمون والقاسم . ثم قسم البلاد بينهم ، فجعل الشرق للمأمون — خراسان والري إلى همدان — وجعل الغرب للأمين — المغرب ومصر والشام — وجعل للقاسم الذي سماه المؤمن الجزيرة والتغور والمواصم .

وهو بذلك ألقى بأمهم بينهم ، وغرس شجرة الشريبه ، فتتحقق ما قاله الشاعر^(٣) .

(١) الطبري ٩-٣١٩

(٢) مروج الذهب ٢-١٨٣

(٣) الطبري ١٠-٧٣

زأى الملك المذهب ضرراى لقسمته الخلافة والبلادا
فقد غرس المداوة غير آل وأروس شمل القهم بدادا^(١)
والقح يذهم حربا عوانا وسلس لاجتنابهم القيادا
ستجرى من دماهم بحور زواجر لا يرون لها نقادا
فوزر بلاهم أبدا عليه أغيا كان ذلك أم رشادا

لكن الأمين أراد أن ينحى أخاه المأمون ، فمزر المأمون مركزه بخراسان ،
وقرب إليه الأشراف ورؤساء المشائر ، فسر به أهل خراسان وعاصدوه وفامروه
وقالوا : ابن أختنا — إذا كانت أمه فارسية الأصل — وابن نبينا ، وتوالت كتبه
إلى أخيه محمد الأمين بالتعظيم والهدايا ، لكن البطانة أشعلت جذوة الحقد بين الآخرين
فأعن الأمين خاع أخيه ، فسكان رد المأمون أن أعلن نفسه خليفة ، وقامت الحرب بينهما ،
وانتهت بانتصار المأمون وقتل الأمين سنة ١٩٨ هـ .

ويرى موير أن انتصار المأمون على الأمين يعادل انتصار العباسيين على الأمويين
لأن كليهما انتصار للفرس على العرب .

ثم ازداد نفوذهم في عهد المأمون ، إذا كانوا أعوانه على الأمين ، وكان يجهر
بإبشارهم ، فقد تعرض رجل له بالشام مرارا فقال له : « يا أمير المؤمنين أنظر لعرب
الشام كما نظرت لبعج أهل خراسان ، فقال : أكرت على يا أخا الشام .
والله ما أنزلت قيسا عن ظهور الخيل إلا وأنا أرى أنه لم يبق في بيت مالى درهم
واحد . وأما اليمن فوالله ما أحببتها ولا أحبنتى قط . وأما قضاة فسادتها فتنتظر
السفياى وخروجه فتسكون من أشياءه . وأما ربيعة فساخطة على الله منذ بعث نبيه
من مضر ، ولم يخرج اثنان إلا خرج أحدهما شاربا أعزب فدل الله بك^(١) » ١١

ثم لم يلبث الترك أن سيطروا على شئون الخلافة في عهد المعتصم ، إذا استكثر
من الترك وآثرهم على الفرس ، فشكل الترك بالفرس والعرب معا .

(١) البداد بفتح الباء المارزة والمراد هنا المداوة .

(١) الطبرى ١٠ - ٢٩٦ للشارى . الخارجى . السفياى . يقابل المهدي المنتظر الذى كلف
تنتظر الشيعة (أدب السياسة فى العصر الأموى) .

الفصل الثاني

أثر الفرس في الإدارة والسياسة

غلبة الصبغة العربية أول الأمر :

قامت الدولة العباسية مستندة إلى عصبيتها من الموالى الذين آزروها واصطفنهم ، وكان منهم أ كفاء في شئون الإدارة والسياسة ، لا يعيب كثيرا منهم إلا طموحهم إلى استعادة مجد الفرس وحكمهم .

على أن الدولة العباسية لم تنأفل عن عروبتها في إبان قوتها ، بل اعتمدت عليها لتتق بها أولئك الفرس المتطلعين إلى إعادة ملكهم ، قاصطفت كثيرا من رجال العرب من ربيعة ومضر واليمن ، ولكن بنى العباس لم ينتهبوا إلى ما بين القبائل من بغضاء وقرتها نفوسهم منذ زمن بعيد ، ولعلهم انتهبوا إلى هذه البغضاء ، لكنهم أرتضوها يستعينوا بفريق على فريق ، ولو أنهم جدوا في إزالة ما بين القبائل العربية الموالية لهم من خصومة وحزاة لوجدوا فيها ما يجأم الأميين ، ودرهم التي تقيمهم هجمات الموالى من فرس ومن ترك .

حقاً إن الفرس كانوا أصحاب نفوذ عظيم في العصر العباسي الأول ، لكنه لم يطلع على سلطان الخلفاء كما حدث من الفرس ومن الترك في العصر العباسي الثاني . فقد كان خلفاء بنى العباس في العصر الأول ما زالوا يعتزون بعروبيتهم ويحرصون على سلاطهم ، لهذا لم يقوانوا في التنكيل بالفرس إذا ما تخوفهم على الخلافة أو على الخليفة ، فالسفاح قتل وزيره الفارسي أباسلمة الخلال ، والقصور قتل قائده الفارس الكبير أبامسلم الخراساني ، ثم جاء الرشيد ففتك بالبرامكة ، وجاء المأمون فقتل وزيره الفارسي الفضل بن سهل .

كان الوزراء في العصر العباسي الأول أكثرهم من الفرس ، وكان القواد من

العرب ومن الفرس ، وكذلك ولاية الأقاليم ، وكان جند المنصور من أربع فرق ثلاث من العرب ورابعة من الفرس^(١) .

ومعنى هذا أن العرب ما زالوا يحتفظون بكثير من نفوذهم ، وأن الحكم لم يصطبغ بالصبغة الفارسية التي لوثته في العصر العباس الثاني ، وإلا ما اشتهر أمثال هؤلاء القواد من العرب : ممن بن زائدة الشيباني ، وسعيد بن مسلم الباهلي ، والمهلب بن أبي صفرة ، وأبو ذآف العيجلي ، وروح بن حاتم بن قبيصة ، وثمامة بن أثرس .

الوزارة :

كان العرب في الجاهلية وفي العصر الإسلامي يعرفون كلمة وزير ، لكنهم لم يريدوا بها المعنى الإصطلاحي الذي عرفوه في العصر العباسي . والذي عرفه اليوم ، بل أرادوا بها النصير والمشير فكان للنبي وللخلفاء الراشدين ، ولبنى أمية أموان ومستشارون يقومون بأعمال الوزراء ، ولم يطلق على واحد منهم لقب وزير . وهي بهذا المعنى وردت في القرآن الكريم على لسان موسى عليه السلام في قوله « وإجعل لي وزيراً من أهلي ، هارون أخى ، أشدُّ به أزرى ، وأثركه في أمرى » .

أما في العصر العباسي فعرفوا المعنى السياسي للوزير كما كان الفرس يعرفونه ، إذا أطلقوه على من يقوم مقام الملك أو الخليفة في تصريف شئون الدولة . يقول ابن خلكان^(٢) إن أباسلة الخلال أول من وقع عليه اسم الوزير وشهر بالوزارة في دولة بني العباس ، ولم يكن قبله من يعرف بهذا الاسم لا في دولة بني أمية ولا في غيرها .

وقد كان أبو سلمة وزيراً لأبي العباس السفاح وهو أول من اتخذ لنفسه وزيراً من الفرس فلما قتله استوزر فارسياً آخر هو خالد البرمكي ، وما زال خالد وزيره حتى مات السفاح وتولى أبو جعفر المنصور ، فعينه والياً على إقليم فارس ثم

للاوصل .

(١) الطبرى ٢٨٢/٩

(٢) وفیات الأعيان ٢٢٩-١

وكان المصنور وزيران أحدهما عربي هو ابن عطية الباهلي ، والآخر فارسي هو أبو أيوب المورياني الخوذي . ثم جاء المهدي فاستوزر يعقوب بن داود .

وأما الرشيد فقد استوزر يحيى بن خالد البرمكي ، وفوض إليه تفويضاً كاملاً أن يصرف شئون الدولة قائلاً : « قد قلدتك أمر الرعية وأخرجته من عنق إليك ، فأحكم في ذلك بما ترى من الصواب ، واستعمل من رأيت ، وأعزل من رأيت ، وأمض الأمور على ما ترى ^(١) » ولم يلبث أن دفع إليه خاتم الخلافة فاجتمعت له الوزارتان ، فصار بهما وبكرمه موئل القاسدين ، وكان أولاده الخنساء وبنوهم رؤساء بالدولة في عهد الرشيد . . ثم تمارل يحيى عن الوزارة لابنه جعفر ، ولم يأفل نجم البرامكة إلا حينما أوقع بهم الرشيد سنة ١٨٧ هـ .

ثم استوزر المأمون الفضل والحسن ابني سهل ، وثابت بن يحيى الرازي . وكان كل وزير من هؤلاء وغيرهم يحشد في الدواوين من يستطيع من بني جنسه . وتبلى هذا منذ عهد المنصور ، إذ بدأ الفرس يكثرون في الوظائف ويحلون في مناصب يجب أن يحل فيها العرب ، حتى ليقال إنه أول خليفة استعمل مواليه وعلمانه وصرفهم في مهماته ، وقدمهم على العرب ، وكثر ذلك بعده فزالت رئاسة العرب وضاع بأسها ، وذهبت مرآيتها ^(٢) ، حتى أن شيخاً أعرابياً استأذن ليدخل على أبي جعفر المنصور فلم يؤذن له ، على حين أن الخراسانية تدخل وتخرج فتسخر به ، فقال له رجل يعرفه : كيف ترى ما أنت فيه في هذه الدولة ؟

فقال الأعرابي ^(٣) :

أكثر خلق الله مَنْ لا يدري من أي خلق الله حين يُلْقَى
وحُلْسَةٌ تنشر ثم تَطْوَى وطيلسان يُشْتَرَى فيُنْفَلَى
لعبد عبء ، أولولى مولى يا ويح بيت المال ماذا يلقى ؟

(١) الوزراء الكتاب للجهشياري ١٣٤

(٢) الوزراء والكتاب للجهشياري ١٣٩ - ١٥٧ وتاريخ الخلفاء لسيوطي ١٠٠ ومروج -

الذهب ٢ - ٤٠١

(٣) الأغاني ١٨ - ١٤٧

كان الوزير يتوب عن الخليفة في تصريف شئون الدولة كلها دون توجيه منه ، أو ينفذ ما عليه الخليفة عليه ، ذلك أن الوزارة في العصر العباسي كانت نوعين : النوع الأول وزارة التنفيذ ، وهي التي يقتصر فيها الوزير على تنفيذ أوامر الخليفة ، فهو إذن وسيط بينه وبين الموظفين والشعب ، والنوع الثاني وزارة التفويض ، وهي التي يعهد فيها الخليفة إلى الوزير بالنظر في شئون الدولة والتصرف فيها ، بغير رجوع إليه ، وليس للخليفة إلا تولية العهد وعزل من يواهم الوزير ، وكان يحيى بن خالد البرمكي وزير تفويض لرشيد ، ثم خافه ابنه جعفر .

وإذا كان منصب الوزارة منقولاً عن الفرس اتسم بمدة مظاهر فارسية ، فكان الذي يختار للوزارة يرتدى زياً خاصاً ، ثم يمثل بين يدي الخليفة في حفل رسمي كما كان الفرس يفعلون .

وكان الوزراء الفرس يحاكون سلوكهم في بعض المظاهر التي لا عهد للعرب بها ، فالفضل بن سهل يقدم على كرسي مجنح ، ويميل فيه عند دخوله على المأمون ، فإذا اقترب من المأمون ووقفت عينه عليه وضع الكرسي ، وترجل الفضل ، وحمل الكرسي حتى يوضع بين يدي المأمون ، ثم يسلم الفضل ويود إلى كرسيه فيقعد عليه . وهو في ذلك يذهب مذهب الأكاسرة^(١) .

وهو الذي أفتخ المأمون بأن يستبدل بالسواد - شعار العباسيين - الخضرة ويكتب إلى عماله أن يحملوا أعلامهم وملابسهم خضراء ، وقد كانت الخضرة شعار كسرى والمجوس^(٢) .

وإذا كان خلفاء بني العباس قد حرصوا على عروبتهم واستندوا إليها في أول أمرهم فقتل بعضهم وزراءهم من الفرس ، فإن هذا يدل على أمر آخر هو سرعان النفوذ الفارسي والخوف من مواقبه .

وحسبنا أن نوجز البواعث التي حملت الرشيد على القتل بإبرامكة ، لفتبين الدلائل على نفوذهم ، وعلى حنقه من سلطانهم . ونحن نستبعد من هذه البواعث ما زعمه

(١) الوزراء والكتاب ٤٠١

(٢) المرجع السابق ٣٩٦

بعضهم من علاقة العباسية بنت المهدي أخت الرشيد بجعفر البرمكي وزواجه بهامراً ، لأنها قصة بينة الاختراع والاختلاق ، ونرى أن أقرب تعليل إلى الصواب هو ما ذهب إليه ابن خلدون^(١) ، فقد فند قصة العباسية ونفاها ، وانتهى إلى أن الفتك بالبرامكة كان نتيجة لأسباب شتى ، من الممكن حصرها في استئثارهم بالسلطة والنفوذ واستمالة الناس واجتذاب الأشراف ، واغترارهم بما نالوا من ثراء وجاه ، وإسرافهم في المعطايا والهبات ، وتغافلهم أو غفلتهم عما للخليفة من حقوق وسلطان ومظهر واجب المراجعة .

يقول ابن خلدون : إنما نكسب البرامكة ما كان من استبدادهم على الدولة واحتجائهم أموال الجباية ، حتى كان الرشيد يطالب اليسير من المال فلا يصل إليه ، فتأبوه على أمره ، وشاركوه في سلطانه ، ولم يكن له منهم تصرف في أمور مملكته ، فمظمت آثارهم ، وبعد صيتهم ، وغمروا مراتب الدولة وخططها بالرؤساء من ولدهم وصنائعهم ، واحتازوها عن سواهم ، من وزارة وكتابة وقيادة وحجابه وسيف وقلم ، يقال إنه كان بدار الرشيد من ولد يحيى بن خالد خمسة وعشرون رئيساً من بين صاحب سيف وصاحب قلم زاحوا فيها أهل الدولة . . . فتوجه الإيثار من السلطان إليهم ، وعظمت الدالة منهم ، وانبسط الجاه عندهم ، وانصرفت نخوم الوجوه ، وخضعت لهم الرقاب ، وقصرت عليهم الآمال ، وتخطت إليهم من أقصى التخوم هدايا الملوك وتحف الأمراء ، وصيرت إلى خزائهم في سبيل التزلف والاستمالة أموال الجباية ، وأفاضوا المعطاء في رجال الشيعة وعظماء القراية وطو قوم المن ، وكسوا من بيوتات الأشراف المدم ، وفكروا الماني ، ومدحوا بما لم يمدح به خليفتهم ، واستنوا الجرائر لعفاتهم ، واستولوا على القرى والضياع ، حتى آسفوا البطانة وأحققوا الخاصة ، وأغضبوا أهل الولاية ، فكشفت لهم وجوه المنافسة والحسد ، ودبت إلى مهادم الوثير عقارت السماية

وقد رويت أخبار شتى عن سرفهم وثرائهم وسفهم في المعطاء ، منها قول معاصري خالد البرمكي : لم يكن يرى لجليس خالد بن يحيى البرمكي دار إلا وخالد بناها له ،

ولا ضيعة إلا وخالد ابتاعها له ، ولا ولد إلا وخالد ابتاع أمه إن كانت أمة ، أو أدى مهرها إن كانت حرة ، ولا دابة إلا وخالد حملها عليها أما من نقاجه أو من غير نقاجه^(١) .

وقال الرشيد وهو يسمع ضجة في مجلس يحيى بن خالد : ما هذا ؟ فقال يحيى بن خالد ينظر في أمور المتظلمين . فقال ذلك الله به وفعل يذمه ويسبه — استبد بالأمر دوني ، وأمضاها على غير رأي ، وعمل بما أحبه دون محبتي . وتكلمت أم جعفر بنحو من كلامه ، وثلبته أكثر مما يثلبه أحد^(٢) .

بيوت للاذن :

لم يعرف العرب في صدر الإسلام والدولة الأموية نظام البيوت الخاصة بالاستئذان على الخلفاء ، وكان بنو أمية يقيمون في قصورهم ، ويقف الناس على أبوابهم حتى يؤذن لهم أو يصرفوا . فلما تولى بنو العباس ، وبني المنصور قصره جعل فيه بيوتاً للاذن ، فجري خلفاؤه على سنته .

السياف :

كان السياف موظفاً في الدولة ، وهي وظيفة فارسية قديمة ، لم يكن العرب يعرفونها أيام الخلفاء الراشدين أو بني أمية .

المنجمون :

كذلك جد المنجمون ، وكان لهم شأن في الدولة العباسية ، ورأى أحياناً في توجيه السياسة وفي الحروب ، وهم الذين أشاروا على المعتصم بتأجيل فتح عمورية إلى أن ينتزع التين والناب ، لكنه خالفهم ، وانقصر ، فسخر بهم أبو تمام في قوله^(٣) .

السيف أصدق أنباء من الكتب في حده الحد بين الجد واللعب

(١) الوزراء والكتاب ١٧٣

(٢) الوزراء والكتاب ١٧٨

(٣) الديوان ١ - ٤٥

بيض الصفائح لاسود الصفائح في
والعلم في شهب الأرماع لائمة^(٢)
أين الرواية أم أين النجوم وما
تخرصا وأحاديشا ملفقة
ثم يهزأ بقصصهم قبل ذلك فيقول :

وخوفوا الناس من دهيا مظلمة
وصيروا الأبرج العليا مرتبة
يقضون بالأمر عنها وهي غافة
لو بدنت قط أمراً قبل موقعه
البريد :

نقل العباسيون عن الفرس نظام البريد ورسول البريد ، وكان رسول البريد عيون
الخليفة في الأقاليم والولايات .

(١) بيض الصفائح : المراد السيوف
(٢) شهب الأرماع : أسننها . السبعة الشهب : زحل والمشتري والمريخ والشمس والزهرة
وعطارد والقمر . الخميس : الجيش
(٣) التخرص : الكذب . النبع : شجر صلب يثبت في روس الجبال تتخذ منه القسي . الغرب
شجر يثبت على الأنهار ليست له قوة .
(٤) دهيا : دامية . كانوا قد زعموا أن طلوع ذلك الكوكب فتنة عظيمة وتغير وعلاك
(٥) مرتبة : بكسر التاء أي مدبرة . الأبرج العليا . بروج السماء التي أولها الحمل وآخرها
الحوت

الفصل الثالث

أثر الفرس في التقاليد

حرص الأمويون وولائهم على الصهنة العربية ، فكان تأثرهم بالفرس والروم إلى الحد الذي لا ينفصلهم إلى أن يكونوا أشبه بهم ، فقد أولم الحجاج في ختان بعض ولده ، فسأل بعض الدهاقين عن ولأئم الفرس ، فقل له الدهقان : شهدت بعض مرازية كسرى وقد صنع لأهل فارس صنيعاً ، أحضر فيه صحاف الذهب على أخونة الفضة ، أربماً على كل واحد ، وتحمله أربع وصائف ، ويجلس عليه أربعة من الناس ، فإذا طعموا منحوا المائة يمدحونها ووصائفها^(١) . فلم يوجب الحجاج هذا النظام الفارسي وقال : يا غلام ، أنحر الجُرُر ، واطم الناس وهذا يدلنا على أنه أراد أن يولم على طريقة العرب التي ألفها وألفوها ، وأن يعتمد عن هذا السرف الفارسي .

لكن العرب جعلوا يتأثرون التقاليد الفارسية شيئاً بعد شيء ، حتى جاء العصر العباسي ، فنظم تأثرهم ، ونقلوا عن الفرس كثيراً من عاداتهم ووسائل ترفهم ولهموم ومجونهم .

النوروز والمهرجان :

١ - النوروز كلمة فارسية معناها اليوم الجديد ، وموعده الأيام الستة الأوائل من أول شهر في سنتهم الشمسية ، وهو يوافق ٢٤ من تشرين الأول ، ويوافق شهر بابه القبطي ، أي يوافق أول الربيع . واليوم السادس من أيام النوروز يسمى النوروز الكبير لأن الأكامرة كانوا ينصرفون فيه إلى مجالس أنفسهم مع خاصتهم .

والنوروز أمظم أعياد الفرس وأجأها ، ويقمىز على عيد المهرجان بأنه استقبال السنة ، وافتتاح جباية الخراج ، وزمن تولية المال واستبدالهم وضرب الدراهم

والذنانير ، وتذكية بيوت النيران ، ورش الناس بعضهم بعضا بالماء ، وتقريب
القربان ، وإشادة البنيان ، وما أشبه ذلك^(١) .

وقد كان ملوك الفرس نظام معين في النيروز ، يجلس الملك في اليوم الأول ،
فيقابل الناس ويحسن إليهم ، ويجلس في اليوم الثاني لنهم أربع مرتبة وهم الدهاتين
وأهل البيوتات ، ويجلس في اليوم الثالث لأساورة ... ثم يختص ولده وصنائه
باليوم الخامس ، فيصل إلى كل واحد منهم ما يستحقه من رتبة وتكريم . فإذا كان
اليوم السادس نورز لنفسه ، ولم يصل إليه إلا أهل أسه ومن يصلح لخلوته^(٢) .

أما المهرجان فهو الأيام السبعة الأوائل من أول شهرم مهرماه ، وهو يوافق
أول الحريف ، ويسمى اليوم السادس منه المهرجان الكبير .

فالنيروز إستقبال الربيع ، والمهرجان إستقبال الحريف .

كان ملوك الفرس يأمرن بإخراج مافي خزائهم في النيروز والمهرجان من
ملابس فتفرق كلها على بطانة الملك وخاصته ، ثم على بطانة البطانة ، ثم على سائر
الناس على صراتهم^(٣) . . . وكانوا يتقبلون الهدايا في العيدين من طبعات شتى
« والسنة في ذلك أن يهدي الرجل ما يحب من ماله إذا كان في الطبقة التالية ،
فإن كان يحب مسكا أهدى مسكا لا غيره ، وإن كان يحب عبيرا أهدى عبيرا ، وإن
كان صاحب بزة أهدى كسوة وثيابا ، وإن كان الرجل من المشجمان والفرسان فالسنة
أن يهدي نشابا ، وإن كان من أصحاب الأموال فالسنة أن يهدي ذهباً أو فضة ،
وكان الشاعر يهدي الشعر ، والخطيب الخطبة ، والديم القنفة والطرفة ... وعلى
خاصة نساء الملك وجواريه أن يهدين إليه ما يؤثرنه^(٤) » .

٢ — تأثر العرب بالفرس فحاكوم في الاحتفال بالنيروز والمهرجان ، ويظهر
أن ذلك بدأ منذ العصر الأموي ، لأنهم يذكرون أن الحجاج ابن يوسف أرسل

(١) التاج للجاحظ ١٤٦

(٢) الآثار الباقية للبيروني ٢١٨

(٣) التاج ١٤٩

(٤) التاج ١٤٦

من رسيم هدايا النيروز والمهرجان في الإسلام ، ثم أبطلها عمر بن عبد العزيز إلى أن
أعادها أحمد بن يوسف الكاتب في العصر العباسي الأول .

أما في العصر العباسي فقد شاع الاحتفال بهذين العيدين ، حتى إن ، الخلفاء كانوا
يجلسون فيهما لتقبل التهنئات واستماع مدائح الشعراء . وكان عبد الله بن طاهر يفرق
ما في خزائنه من ملابس على خاصته وعلى بطانته ثم على سائر الناس ، كما كان يفعل
الأكاسرة ، حتى لا يترك في خزائنه ثوباً واحداً وهذا من أحسن ما يذكر من
فضائله^(١) .

وصار من الشائع في قصائد الشعراء التعبير عن الربيع بالنيروز ، قال البحتري
في مدح المهيم النخوي :

أناك الربيع الطلق يمثال ضاحكا من الحسن حتى كاد أن يتكلم .
وقد نه النيروز في غسق الدجى أوائل ورد كن بالأمس يوماً^(٢)

وقال عبد الصمد بن بابك يمدح صاحب بن عباد :

لقد نشر النيروز وشيا على الربا من النور لم تظفر به كم راقم
كان ابن عباد سقى المزن نشره فجاء برشاش من الويل ساجم

وقال ابن الرومي في تهنيئته عبيد الله بن عبد الله بيوم المهرجان :

ما رأت مثل مهرجائك عينا أزد شير ولا أنو شروان
مهرجانت كأنما مسورته كيف شاءت مخيرات الأمان
ثم جعل يصف الاحتفال والغناء والقيان .

الترف :

حاكي الخلفاء العباسيون الأكاسرة الفرس في الترف والسرف ، فكان عرش
المهدي يوم ييمته مكللاً بأنواع الأولو والياقوت ، وعلى رأسه قبة من الديباج ،

(١) التاج ١٤٩

(٢) ديوان البحتري ٢٣٤

وحوله غلامان ملتحنان بالذهب يحملان مظلتي من الريش مرفوعتين على زحمين مسكويين بعروق الذهب ، يتدلى منهما الياقوت والبرجد والفيروز، وعلى يمين العرش مدبر، زخرف بالجواهر والديباج .

وكان الرشيد ينفق على طعامه كل يوم عشرة آلاف درهم، ويقدم له ثلاثون صنفاً من الطعام .

ولما تزوج زبيدة كانت هباته أواني من الذهب مملوءة بالفضة وأواني من الفضة مملوءة بالذهب ونوافج المسك :

وفد كان عرس المأمون ببوران بنت الحسن بن سهل مظهرا صارخا للسرف والترف ، قالوا إن المأمون أعطاها ليلة زفافها ألف حساة من الياقوت وأوقد شموع المدبر في كل واحدة مائة من — وهو رطل وثلاثان — وبسط لها فرشاً كان منسوجاً بالذهب مكللاً بالدر والياقوت . وكان الوزراء — ولاسيما البرامكة — يتغالون في الترف ومظاهر النعمة والثراء ، فقد نثر الحسن بن سهل على الطبقة الأولى من حاشية المأمون ليلة زفاف بنته بوران بنادق المسك ملثوثة على الرقاع بالضياع والمقار مسوغة أن تقع في يده أو يمتلك ما كتب بها ، وفرق على الطبقة الثانية بدر الدنانير في كل بدرة عشرة آلاف ، وفرق على الطبقة الثالثة بدر الدرام كذلك... (١)

وقد حكوا عن خالد بن يحيى أنه لم يكن له جليس إلا وقد بنى له داره أو اشترى له ضيعة ، أو وهب له أمة أو أدى عنه مهر زوجة أو منحه دابة . (٢)

وليس أدل على أن الانطلاق في ميدان السرف كان من نتائج الحضارة والتأثر بالفرس وغيرهم من العجم ، من أن العرب في البادية عاشوا وهم يجهلون هذه المظاهر يدل على ذلك أن ناهض بن ثومة الكلبي — وهو شاعر بدوي كان يحيا في العصر العباسي — تحدث أنه وفد على حلب ، فر بقرية رأى بها دوراً متبانية ، وناساً يقبلون ويدبرون عليهم ثياب نحكي ألوان الزهر ، فقال في نفسه : هذا أحد الميدين الأضحى أو الفطر ، ثم تاب إلى ما عذب عن عقلة ، ثم أناه رجل فأخذ بيده ،

(١) مقدمة ابن خلدون ١٤٤ .

(٢) الوزراء والسكناج ١٧٣ .

وأدخله دارا فورا ، بها شاب يتدلى شعره على منكبيه ، والناس حوله شحاطان فقال في نفسه : هذا الأمير الذى يحكى لنا جلوسه للناس وجلوسهم بين يديه ، فقال : السلام عليك أيها الأمير ، ف جذب رجل يده ، وقال اجلس ، فإن هذا ليس بأمر قال : فمن هو ؟ قال له : عروس - فقال ناهض : وائسكل أماء ، رب عروس رأيتك بالبادية أهرن على أعله من أحقر شئ^(١) قال ناهض ثم دخل رجال يحملون هذات مدورات ، وضموها أمامنا ونحلق القوم عليها حلقا ، ثم جاءوا بخرق بيض ألقومها بين أيدينا فظنناتها ثيابا ، وهممت أن أسأل القوم منها خرقه ، أبطمها قبيصا ، فلما بسطها القوم بين أيديهم إذا هي تتمزق سريعا ، وإذا هي فيما زعموا صنف من الخبز لا أعرفه ، ثم أنينا بطعام كثير بين حلو وحامض وحار وبارد ، فأكثر منه وأنا لا أعلم ما في عقبه من النعم والبشم ، ثم أنينا بشراب أحمر فقلت لأحاجة لى فيه ، فإنى أخاف أن يقتلنى .. ثم هجم علينا شياطين أربعة ، أحدهم قد علق في عنقه جمعة فارسية مسنجة الطرفين دقيقة الوسط مشبوحة بالخطوط شبيحا مذكرا ثم بدر الثانى فاستخرج من كفه هنة سوداء وضماها في فمه وحرك أصابعه على أحجرة فيها فأخرج منها أصواتا عجيبة ، ثم بدأ ثالث يصفق برآئين مده ، فخاط بصوته ما ينفله الرجلان ، ثم جعل الرابع يقفر كأنه يشب على ظهور المقارب ، ورأيت القوم يحذفونه بالدراهم ..

ثم جاء شاب بخشبة عيناها في صدرها بها خيوط أربعة ، استخرج من خلالها هودا فوضعه خلف أذنه ، ثم عرك آذانها وحركها بخشبة في يده ، فنطقت وإذا هي أحسن قبلة رأيتها ، وغنى عليها فاطربنى حتى استخفى من مجلسى ، فوثبت فجلست بين يديه ، وقلت : بأبى أنت وأبى ما هذه الدابة فليست أعرفها للاعراب وما أراها خلقت إلا قريبا فقال : هذا البربط . فقلت : بأبى أنت وأبى ، فما هذا الخيط الأسفل ؟ قال : الزر . قلت : فما الذى يليه ؟ قال : المشى . قلت : فالثالث ؟ قال : الثالث . قلت : فإعلى ؟ قال : البم . فقلت : آمنت بالله أولا وبك ثانيا وبالربط ثالثا وبالبم رابعا^(٢)

(١) أحقر شئ عوض عن التعبير الأصل الذى آثرت لغضاله .

(٢) الأغاني ١٢ - ٣٦

الجواري :

شرقت القصور بالجواري من أجناس شتى ، وكان العنصر الفارسي أكثرها عددا ونسباً هؤلاء الجواري للعرب ، وكثر نسلهم ، حتى أن أكثر خلفاء بني العباس من أمهات غير عربيات ، وتنمى العرب في العصر العباسي ما جرى عليه بنو أمية من زراية بأبناء الأماء .

ولا شك أن نظام التسري كان عظيم الآثار في الحياة الأسرية وفي الحياة العامة وقد سبق أن الفرس عاضدوا المأمون على أخيه الأمين لمدة بواعث ، منها أن أمه فارسية .

الفناء :

قلنا أن العرب عرفوا في جاهليتهم الفناء الفارسي وبعض آلات الموسيقى ، لكن هذه المعرفة كانت سطحية محدودة .

أما في العصر العباسي فقد تنوعت المعرفة واتسعت وعمقت ، فازدهر الفناء ، وتطور وارتفعت الموسيقى ، وتنوعت الآلات وتزعم المغنين في أول الدولة العباسية فارسيان هما إبراهيم الواسلي وابنه اسحاق ، وكنا يجعلان إلى غنائهما المطرب الشعر والظرف وتعليم الجواري الفناء ، واتقوى بهما من بعدهما من المغنين .

وكان ملوك الفرس يحتجبون عن الندماء في مجالس اللهو ، فحاکم خلفاء بني العباس ، فكان أبو العباس السفاح يظهر للندماء في أول خلافته ، ثم احتجب عنهم ، وكان يطرب ويصيح خلف الستارة ، ويقول للمغني : أحسنت والله ، أعد هذا الصوت .

كذلك كان أبو جعفر المنصور لا يظهر للندماء ، بل يجلس وراء الستارة ويسمع الفناء .

وكان للمغنين شأن رفيع في الدولة ، لأن الخلفاء والأمراء مشغوفون بالفناء ولأنهم يحاكوم الآكاسرة في تقريبهم .

وقد جعلهم الرشيد طبقات كما جعلهم أردشير بن بابك وأنوشروان ، فكان

إبراهيم الموصلي وإسماعيل بن جامع وزلزل في الطبقة الأولى ، وكان سليم بن سلام الكوفي ومحمرو الغزال في الطبقة الثانية ، وكان المازفون في الطبقة الثالثة .

وقد كثرت الجرارى المغنيات بالكوفة وبفداه وغيرهما ، وأقن بيوتهن لرواد العبث والمجون ، وتوافد عليهن شبان اللاهو والخلامة ، وليستمتعوا باللذات مطهين الآراء الجديدة التي نشرها ابن المنفع وأسأله وهي في جماتها تدعو إلى التحلل من الدين ، والجرأة على حرمانه ، وتصور الاستمتاع باللذات المحرمة صورة مباحة لا أثم فيها ؛

وغلا بعض الأثرياء في تقدير أغانين ، حتى إن جعفر بن سليمان اشترى جارية بمائة ألف درهم ، وصالح بن علي اشترى أخرى بتسعين ألفاً^(١) .

وما من شك في أن الفداء والموسيقى والنحر والقهان كان أثرها عميقاً في الأدب وفي أخيلة الشعراء ، وحسبنا أن كثيراً من الشعراء أغرموا بالمغنيات أو تنزلوا بهن ، كما قال ابن الرومي في وحيد المغنية^(٢) .

يا خليلي تيممني وحيد ففؤادى بها معنى مهيد
غادة زانها من الفصن قد ومن الظبي مقلتان وجيد
وزهاها من فرعها ومن الخلد ين ذاك السواد والتوريد
فهى برد بنجدها وسلام وهى للماشقين جهد جهيد
ما لما تصطليه من وجنتيها غير ترشاف ريقها تبريد
وغرير بحسنها قال : صفها قلت : أمران : بين وشديد
يسهل القول أنها أحسن الأشياء طرا ، ويصعب التحديد
تتجلى للناظرين إليها فشقى بحسنها وسميد
ظبية تسكن القلوب وترعا ها ، وقرية لها تفريد
تنمى كأنها لا تنمى من سكون الأوصال وهى تجيد
طاب فوها وما ترجع فيه كل شيء لها بذلك شهيد

(١) الأغاني ١٣-١٢٨

(٢) الديوان ٩٨

في هوى مثامها يخف حلم راجع حلمه ، ويغوى رشيد

وحسان عرضن لي قلت : مهلا عن وحيد ، فحنها التوحيد
حسنها في العيون حسن جديد فلها في القلوب حب جديد
التمر :

انسمت الحضارة ، واستفاض الثراء ، واشتدت مخالطة العرب للفرس وغيرهم
وكانت التمر بالعراق خاصة كثيرة متنوعة ، وكانت حاناتها متعددة ، فاستهتر بها
كثير من الناس ، وكاف بها بعض الشعراء كأبي نواس ، حتى قال فيها آلاف
الآيات ، وحتى افتتح بالتمريات كثيرا من قصائده بدلا من الغزل وبكاء الأطلال ،
وسنقبين هذا من الفصل الذي عقدناه لتأثير الفرس في الأدب العربي .
الغلمان والمختلون :

كان الفرس يستكثرون من الغلمان في قصورهم ودورهم ، ويستخدمونهم في
أغراض شتى ، ويزينونهم بما تزين به الإناث ، فحاکم العرب في ذاك ومن الغلمان
طائفة مختلة انتشروا في الكوفة أول الأمر منذ امتلأت بجند خراسان الذين ناصروا
بني العباس ، إذ كان الجند قد استقدموا معهم المختلين لاستخدامهم ، جريا على تقليد
فارسي قديم لأن كل ما نوى كان يصطحب غلاما أمرد ، ويستخدمه في شئونه .
وكان للمختلين بالكوفة مظهران ينافيان الأخلاق العربية : أحدهما التشبه بالنساء
في اللبس والخضاب وتزجيج الحواجب وإطالة الشعر والتحلل بالذهب ، والآخر
تغنيهم بالشعر الفاجر الماجن في غير تخرج أو استحياء من الناس^(١) .

الأرباب :

كان من النظم الفارسية أن يلبس أهل كل طبقة لبسة خاصة بهم لا يلبسها غيرهم
فإذا وصل الرجل إلى الملك عرف من زيه صناعته وطبقته ، وكان الكتاب يلبسون
زبهم المقصور عليهم^(٢) .

(١) الأغاني ٤-١٦٩

(٢) الوزراء والكتاب ٤٠٣

وفي العصر المباسي تعددت الأزياء مشاكلة للوظائف والطبقات ، كما كان الفرس يفعلون ، وتزيا بمفهم بملابس فارسية .

لبس الخلفاء المائم على القلانس ، ولبس القضاء القلانس الكبار ، ونوع الكبراء العمامة ، وجعلوا لها أحجاماً تطابق مكانتهم الاجتماعية كما كان الفرس يفعلون ، فلاخلفاء عمة ولافتهاء عمة ، وللاعراب عمة ، وللبالين عمة ، وللقضاء زي ، وللشرطة زي ، ولكل طبقة من أصحاب السلطان زي^(٢) .

وقيل إن المنصور كان أول من لبس القلنسوة وتدل بعض النقود التي ضربت في عهد المتوكل على أنه كان يرتدى الملابس الفارسية .

الفصل الرابع

اثر الفرس في الزندقة

١ - دخل الفرس في دين الله وحذقوا اللغة العربية والمعلوم الإسلامية وتفوقوا فيها ، لكن آثار دينهم القديم وعاداتهم لم تزل عالقة بنفوسهم ، فآثرت أحيانا كثيرة في عقائدهم وعاداتهم الجديدة دون قصد منهم ، وبقيت آثار لنفهم وآدابهم كامنة في صدورهم ، أو مدونة في بعض كتبهم ، أو متداولة فيما بينهم في خلواتهم ، فلما قامت قائمتهم ، وتأنق نجمهم ظهور ما كان خافيا ، وحاولوا إعادة مجدهم وإحياء علومهم وآدابهم^(١) .

ذلك أن كبارهم ومثقفهم لم يقتنعوا بانتقال الملك من بني مروان إلى بني العباس ، ولم يكفهم ما نالوا من نفوذ سياسي في الدولة الجديدة ، فطمعوا في أن يكون لهم ملك فارسي في مظهره وفي حقيقته ، ماك يستردون فيه سلطانهم وانتمهم ودينهم ، وكانت وسائلهم إلى تحقيق أمالهم تعتمد على الأقلام تارة وعلى الألسن تارة وعلى الثورات والحروب تارة ثالثة .

من هذه الوسائل محاولتهم إضفاف الإسلام بنشر الزندقة المستمدة من ديانات الفرس القديمة زارشتية ومانوية ومزدكية .

وأغلب الظن أن المانوية كانت أكثرها تأثيراً في عقول بعض الناس وقلوبهم في العصر العباسي ، وقد سبق في التعريف بالمانوية أنهم دعة إلى الشك في الدين والتواني في العمل والامتناع عن الزواج والنسل ، لأن العالم شر ما دام الظلام ممتزجا بالنور ، فيجب أن يبنى هذا العالم ، ليعود النور إلى صفائه ، ومن تعاليمهم السكف من ذبح الحيوان حمية له من الألم ، وهم جبرية يدينون بأن أفعال البشر صادرة من إله الخير أو من إله الشر أو عن النور أو الظلمة^(٢) .

(١) قصة الأدب الفارسي ١٠١ حامد عبد القادر

(٢) الفهرست ٤٧٢ والحيوان ٤/٤٤١

وإذا كان بهرام بن هرمز قد قتل مائى وصلبه في القرن الرابع الميلادى وتعقب أتباعه بالقتل ، فإن بعضهم فروا إلى بلاد الترك ، وما زالوا هناك إلى أن فتح العرب فارس ، فمادوا إلى إيران ، وظهروا في عهد الدولة الأموية بالمراق وبالكوفة خاصة ، يدل على هذا أن والى الكوفة خالداً القسرى (١٠٥ - ١٢٠ هـ) كان يتعقب المانوية والزنادقة والجهان ، حتى إنه حرم الفناء ، لأن مجالسه كانت عبارة للفسوق ، ثم أباحه بعد أن اشترط ألا يحضره سفيه أو عرييد^(١) .

ثم تَكَثَرُوا في العصر العباسى . بأما كن شتى ، فسكان في بغداد وحدها حوالى ثلاثمائة من المانوية في عصر ابن النديم (القرن الرابع) وجعلوا ينشرون مذهبهم ويصوبون إلى الإسلام سهامهم ، لكن خلفاء بنى العباس جدوا في تعقبهم وجدوا في التكيل بهم ، وشجعوا العلماء على مجادلهم والرد عليهم ، كالمنصور والمهدى والهادى والرشيد والمأمون والمعتصم وكانوا لا يترددون في الفتك بمن تثبت إدانته منهم .

ولقد استحدث الخليفة المهدى (١٥٨ - ١٦٩ هـ) منصباً جديداً لمطاردتهم هو منصب (صاحب الزنادقة^(٢)) ولم ينس أن يوصى ابنه الهادى بقوله : يا بنى إن صار لك الأمر فتجرد لهذه المصابة - يعنى أصحاب مائى - فإنها فرقة تدعو الناس إلى ظاهر حسن ، كاجتناب الفواحش ، والزهد في الدنيا والعمل للآخرة ، ثم تخرجها إلى تحريم اللحم ، ومس الماء الطهور ، وترك قتل الحوام تخرجاً ونحوها ، ثم تخرجها من هذه إلى عبادة اثنين أحدهما النور والآخر الظلمة ، ثم تبيح بعد هذا نكاح الأخوات والبنات والاعتسال بالبول وسرقة الأطفال من الطرق لتنفيذهم من ضلال الظلمة إلى هداية النور ، فأرفع فيها الخشب ، وجود فيها السيف ، وتقرب بأمرها إلى الله لا شريك له .

فلما تولى موسى الهادى ومضت من أيامه عشرة أشهر قال : أما والله لئن عشت

(١) الأغاني ٢ - ١١٩ .

(٢) الطبرى ١٠ - ١٠ .

لأفتلن هذه الفرقة كلها حتى لا أترك منها عيها تطرف^(١) . لكنه مات بعد شهرين من قوله هذا فلم ينكل بالمانوية كما أراد .

روى أن أحد المانوية وهو يزدان بن باذان حج ، فنظر المسلمين يهرولون في الطواف فقال : ما أشبههم إلا بيقر تدرس في البيدر — الجرن — فقال الملاء بن الحداد للخليفة الهادي :

أيا أمين الله في خلقه ووارث الكعبة والمنبر
ماذا ترى في رجل كافر يشبه الكعبة بالبيدر
ويجمل الناس إذا ما سعوا حمراً تدوس البر والدوسر^(٢)

فقتله الهادي وصلبه سنة ١٦٩ .

وكان المؤمن يمتحنهم بأن يظهر لهم صورة ماني ويأمرهم أن يتخلوا عليهم ويبرأوا منه ، فمن أبي قتله^(٣) .

وفي أيام الخليفة جعفر المقتدر بالله (٢٩٥ - ٣٢٠ هـ) لحق المانوية بخراسان خوفاً على أنفسهم ، ومن بقى منهم بالعراق ستر أمره .

٢ - أما كلمة زندقة فقد اختلف كثير من الباحثين في أصلها وفي دلالتها الأولى ، ولعل أقرب الآراء إلى الصواب أنه كان بين طبقات المانوية طبقة تسمى طبقة السباعين ، وهم الأحرار الذين لم يلتزموا تعاليم المانوية القاسية من زهد وتقشف ورهبنة ، وطبقة تسمى طبقة الصديقين — المخلصين المؤمنين — وهم الذين يلتزمون تعاليم المانوية ، ويؤثرون الزهادة والصيام والتغلب على الشهوات . ويتزكون اللحم والخمر والزواج ، وكلمة (صديق) عربية تستعمل في المبرية بلفظها ومعناها ، وهي بالآرامية والسريانية زديق ، ومن الثابت أن الفارسية الفهلوية تأثرت بالآرامية ، وحرفوها بعض التحريف ففطروها زنديق . ثم نقل العرب الكلمة عن الفرس وكسروا الزاي لتتجمع مع كسرة الدال .

(١) الطبري ٤٢/١٠

(٢) الدوسر: مثل الخنطة .

(٣) مروج الذهب ٢٣٢/٣ .

كانت كلمة زنديق تطلق أول الأمر على المؤمن المخلص من أتباع ماني ، لكن الزرادشتيين نظروا إلى المانوية على أنهم ملاحدة خوارج على الزرادشتية ، فاطلقوا الكلمة على كل الملاحدة ، وهذا هو المعنى الذي ما زال يفهم من الكلمة في المصور الإسلامية ، كالذي روى عن أبي يوسف : ثلاثة لا يسلمون من ثلاثة : من طلب النجوم لم يسلم من الزندقة ، ومن طلب الكيمياء لم يسلم من الفقر ، ومن طلب غرائب الحديث لم يسلم من الكذب^(١) .

٣ - ولقد ظهرت الزندقة في العصر العباسي في مظهرين : أحدهما الزندقة في العقيدة والآخر الزندقة في الظاهر والسلوك .

الزندقة العقيدية :

أما الزنادقة الحنفيون فهم الذين كانوا يدينون باله النور واله الظلام ، متأثرين بالمانوية خاصة وبالزرداشتية والمزدكية عامة .

وكانوا ينشرون عقيدتهم في أول الأمر سرّاً ، ثم جملوا يدينونها جهراً في كتب يترجمونها ، وكتب يؤلفونها ، وآراء يزجونها في الشعر العربي الذي يروي ، وأحاديث يفترونها على رسول الله .

وفي أوقات الحرج كانوا جميعاً يمتصمون بالعقيدة ، فيظاهرون بالإسلام أو النصرانية أو المجوسية ليسلموا من العقاب .

أما في فترات التسامح أو إخفاء أمرهم على الدولة وإطمئنانهم على أنفسهم فإنهم كانوا يترجمون كتباً في الزندقة من الفارسية إلى العربية كما فعل ابن المقفع وأبان اللاحق ، أو يجهرون بمذهبهم ، ويعملون فرادى وجماعات مثل بشار وابن المقفع وعبد الكريم ابن أبي الموجه وابن مناذر وسالحي بن عبد القدوس وحماد الراوية وحماد عجرد وحماد بن لزرقان ويحيى بن زياد ومطيع بن إياس .

من هؤلاء الترجمين لكتب الزندقة عبد الله بن المقفع وأبان اللاحق ، وترجم الأول

(١) قصة الأدب الفارسي ٥٩ وجزر الإسلام ١٢٧ والفهرست ٤٧٩ .

و A Literary Bistory of Persia. Hrowne. p. 1٥9

كتاب مزدك وغيره من كتب المانوية ، ويقال إن زندقته كانت سبب قتله ، قال له
والى البصرة . والله يا ابن الزندقة لا حرقنك بنار الدنيا قبل نار الآخرة^(١) ، وقال
الخليفة : ما وجدت كتاب زندقة إلا وأصله ابن المقفع^(٢) .

وترجم الثانى عدة كتب منها كتاب مزدك وكتابا عن بوذا .

ومن الذين جهروا بمقيدتهم فى الشعر بشار بن برد ، فقد روى أنه كان على
مذهب المجوس ، وهذا هو السبب فى تفضيله الفار على التراب ، وتفضيله إبليس
على آدم فى قوله :

الأرض سافلة سوداء مظلمة والنار معبودة مذ كانت النار^(٣)
وقوله :

إبليس أفضل من أبيكم آدم فتبصروا يا معشر الفجار
النار عنصره وآدم طينة والطين لا يسمو سمو النار
ورد عليه صفوان الأنصارى بقصيدة مطلعها :

زعمت بأن النار أكرم عنصراً وفى الأرض تحيا بالحجارة والزند^(٤)

وزجج أن تقيتهم كانت أحيانا تخفى حقيقة بعضهم على بعض ، يدل على
هذا قول أبى نواس : كئت أنوم أن حماد عجرد إنما يرى بالزندقة لجونه
فى شعره ، حتى حست معه فى حبس الزنادقة ، فإذا هو إمام من أئمتهم ،
وإذا له شعر يقرأونه فى صلاتهم^(٥) . ويدل عليه أن بشارا حجا حماد عجرد بقوله :

يا بن هبى رأس على ثقيل واحتمال الرأسين أمر جليل

فادع غيرى إلى عبادة ربين فأنى بواحد مشغول
فقال حماد . ما يغيظنى من بشار إلا مجاهله بالزندقة ، يوم الناس انه يظن ان

(١) الوزراء والكتاب ١٧٠

(٢) وفیات الأعيان ١٨٧

(٣) الأغاني ٣ — ٢٠ والبيان والتبيين ١ — ١٢

(٤) البيان والتبيين ١ — ٢٧ — ٣٥ .

(٥) الأغاني ١٣ — ٧٤

الزنادقة تعبد رأسا ، ليظن الجملة أنه لا يعرف الزندقة ، لأن العامة تقول مثل ذلك ، وهو لا حقيقة له ، وبشار أعلم بالزندقة من ماني^(١) ويظهر أن الشعراء الزنادقة أحسوا بحاجتهم إلى الاتحاد والتآخي لأن العقيدة الشاذة تجمعهم ، ولأن في تأخيرهم نوعا من الأنس والاطمئنان ، فكانوا يجتمعون على الشراب للمنادمة وقرض الشعر ، ويكادون لا يفترون ، وكانوا يتهاجون جادين وهازلين ، ويطرب بعضهم لهجاء بعض ، وأحيانا يتقاسمون مالهم ، فلا يستأثر أحدهم على صاحبه بمال ، هكذا كان يفعل مطيع بن إلياس ويحيى بن زباد الحارثي وابن المقفع ووالبة بن الحباب^(٢) .

وكان حديثهم لا يخلو من مجون وخلاعة وتجريح للأعراض ، مرمطيع بن إلياس بيحيى بن زياد وحماد الراوية وهما يتعاهدان فقال لهما : فيم أنما قالا : في قذف المحصنات قال : وهل في الأرض محصنة تقذفانها ؟

على أنه كان من الزنادقة من أسلم فخلف دينه القديم ورائه ، وكان منهم من تاب وأتاب وصح دينه وتقاه ، يمثل النوع الأول عبد الله بن المقفع ، إذ أسلم في أواخر حياته ، وكان إلى ليلة إسلامه حريصا على أن يبيت ليلة على دين ، ذلك أنه قضى حياته إلا بضع سنوات على دين آبائه المجوس ، فلما أعزم على الإسلام قال له عيسى ابن علي عم الخليفة المنصور : ليكن إسلامك في مجتمع من القواد ووجوه الناس ، فحضر غدا . وفي عشية اليوم نفسه حضر طعام عيسى ، فجلس يأكل ويترزم^(٣) على عادة المجوس فقال له عيسى أترزم وأنت تعزم الإسلام في الغد . فقال أكره أن أبيت على غير دين . وما من شك في أنه قبل أن يسلم كان مجوسيا وكان بيت المجوسية فيما يترجم ويؤلف من كتب ، لكنه بعد إسلامه لم يعرف منه شيء من هذا القبيل . فلعل التهمة جائزة أريد بها التنكيل به لأن لها سندا من ماضيه الذي انفصل عنه ، ومن شأن التهم ألا تفرق بين ماض وحاضر وألا تتبين أو تتحري .

ويمثل النوع الثاني : أبو المعاهية ، فقد كان في حياته الأولى زنديق العقيدة ، ثم

(١) الأغاني ١٣-٧٦

(٢) الأغاني ١٢-٧٧

(٣) الزمزمة : صوت يستعمله المجوس عند تناول الطعام أو حين الاغتسال ، لا يستعملون فيه الشفقة ولا اللسان ، وإنما يديرونه في بجلوقهم فيقهم بعضهم عن بعض .

ندم على ما فرط منه ، وصار من أعلام الداعين إلى التقوى والزهد والخوف من الله ،
لكن رواسب من مذهبه القديم مازالت تطفو على تمبيره ، كقوله :

الخير والشر مزداد ومنتقص فالخير منتقص والشر مزداد
فالخير ليس بمولود له ولد لكن له من بنات الشر أولاد
ومعنى هذا أن العالم كله شر ، لأن الخير دائماً في نقص ولا يلد خيراً على حين
أن الشر دائماً في تمام ، لأنه يلد شراً ، ثم إن الخير له من بنات الشر أولاد ، وهذه
مفكرة مانوية .

وقال :

الخير والشر طادات وأهواء وقد يكون من الاحباب أعداء
كل له سعيه والسعي مختلف وكل نفس لها في سعيها شاء
لم تقم بى دواعى النفس معصية إلا وبينى وبين النور ظلماء
وهذا صريح فى أن أفعال الخير صادرة من النور وأفعال الشر صادرة من الظلمة .
ويبدو أن أبا الملاء المعري — على أنه لم يتزندق — متأثر فى بعض آرائه
بالمناوية — وفيها عناصر بوذية كما تقدم — كأخذه نفسه بالزهد والمزوبة ، ودعوته إلى
ترك الزواج والنفاسل وامتناعه عن أكل الحيوان وما ينتج منه ونظرته إلى العالم على
أنه شر يجب الخلاص منه ، من هذا قوله إن العالم مجبول على الأذى والشر :

وقائدة النوم الخروج بأهله عن عالم هو بالأذى مجبول

بقوله ليت الناس لم يخلقوا :

خير لآدم والخلق الذى خلقوا من ظهره أن يكونوا قبل ما خلقوا

وسخطه على الحياة وتمجيرها فى قوله :

أصباح هى الدنيا تشايه ميته ونحن حوالها الكلاب النواج

نحن ظل منها آكل فهو خامر ومن راح عنها ساغباً فهو راج

ونصحه بترك الزواج والنسل :

نصحتك لا تنكح فإن خفت مأثما فأعزس ولا تنسل فذلك أحزم
 ونهيه عن أكل السمك واللحم والبيض والطير وعسل النحل وشرب اللبن
 لأن ذبح الحيوان ظلم ، واغتصاب نقاجة ظلم :
 لا أجع الأم في الرضيع ولا أشرك هذا الغرير في اللبن
 واءتقناه الجبر في قوله :

ماباختيارى ميلادى ولا هزى ولا حياتى ، فهل لى بعد تخيير
الزندقة الشكائية :

وكان من أثر الزنادقة أن كثر المجان والحلفاء ومن لا يراعون حرمت الدين
 وإن لم يتزندقوا ، وأطلق عليهم الزنادقة ، كإبراهيم بن سيار ، فإنه كان يرمى بالزندقة ،
 ولم يعرف عنه قول في الدين ، وإنما رى أنها لخلاعة ومجونه ، وكأدم حفيد عمر بن
 عبد المزير ، كان ماجناسكيرا ، يروى عنه قوله :

اسقنى واسق غصبتنا لا تبع بالنقد دينا
 اسقنيها مزة العلم تريك الشين زينا

فضربه المهدى ثلاثمائة سوط على أن يقر بزندقته فقال : والله ما أشركت بالله
 طرفة عين ، ومتى رأيت قرشيا تزندق ؟ لكنه طرب غابنى ، وشعر طفح على قابى ،
 وأنا فتى من قريش ، أشرب النبيذ وأقول ما قلت على سبيل المجون ، ثم هجر الشرب
 والمجون^(١)

ومن هؤلاء أبو نواس ، وله في الجرأة على الدين شهرة وضروب كقوله :
 بكرت على تلومنى فأجبتها أنى لأعرف مذهب الأبرار
 فدعى الملام فقد أطمت غوايتى وصرفت معرفتى إلى الانكار
 ورأيت اتيانى الندادة والهوى وتمجلا من طيب هذى الدار
 أخرى وأحزم من تنظر آجل على به رجم من الاخبار

ما جاءنا أحد يخبر أنه في جنّة مَنْ مات أوفى النار
كذلك من آثارها ان آتخذ بعض الناس من التظاهر بهذه الخلاعة وسيلة
لوسمهم بالظرف ، وأن لم يكونوا من الزندقة الدينية في شيء ، كمحمد بن زياد ، فقد كان
يتظاهر بالزندقة تظرفاً ، فقال فيه الشاعر^(١)

يا بن زياد يا أبا جعفر أظهرت ديناً غير ما تُخفي
مُزَنِّدَق الظاهر باللفظ في باطن إسلام فتى عَف
لست بزنديق ولكننا أردت أن تُوسم بالظرف
٤ - على أن المجون لم يكن طابع العراق ، والزندقة لم تكن لتعرب من أن
تكون مرضاً شبه عام وإنما كان المجون محدوداً في دائرة خاصة ، وكانت الزندقة
المقيدية سمة أحاد وبضع عشرات من الناس ، أكثرهم من نسل الفرس ، ولولا
قلة عدد المجان والزندقة ما سجلت الكتب أسماءهم وأحداثهم ، فمن الخطأ أن نصم
العراق في العصر العباسي بأن المجون طابعه أو بأن الزندقة شعاره .

وكيف نفعل عن جمهرة الشعب ، وهم مؤمنون حراس على دينهم وهل من
الانصاف أن تتنامى تعقب الدولة أيامهم وتقيلها من تثبت زندقته ؟ ثم كيف تتغاضى
عن جمهرة العلماء وهم أصحاب جد وورع سواء منهم علماء الدين أو علماء اللغة والأدب .
وهل من المعقول أن تتنامى المعتزلة وهم الذين وقفوا للزندقة والملاحدة بالمرصاد ،
يفسدون عليهم تدييرهم ، ويردون إليهم أضاليلهم ، ويدفعون عن الإسلام بأفلامهم
والسنتهم ؟ ولهم مؤلفات شتى في أبطال ما كانت ترجف به الجهمية والرافضة
والثنوية والدهرية ، وطالما ناظروا الزنادقة وأبطالوا دعاوهم ، كما يحدث التاريخ من
واصل بن عطاء ، وفيروى ممر الباهلي أنه أطلع على الجزء الأول من كتاب (الالف
مسألة) الذي ألفه واصل للرد على المانوية^(٢) ، وتقول زوجة واصل أنه كان إذا جن
الليل صف قدميه للصلاة وأمامه لوح ودواة ، فإذا مرت آية فيها حجة على مخالف

(١) الأغاني ١٧-١٥

(١) المنية والأمل للمرتضى ٢٠

جلس فكتبها ثم عاد إلى الصلاة^(١) ، وكان أبو الهذيل العلاف قد ألف ستين كتابا في الرد على الزنادقة^(٢) . كذلك حمل عليهم الجاحظ وناقشهم وفند مزاعمهم في كثير من كتبه ورسائله . ولم يكتف المتدينون من العلماء بالناقشة والرد وإبطال أراجيف الزنادقة ، بل حرصوا على قتلهم فهذا واصل بن عطاء يغرى بقتل بشار في قوله : أما لهذا الأعمى الملحد المشنف المكى بابي معاذ من يقتله ؟ أما والله لولا أن الغيلة سحجية من سجاجيا الغالية لدستت إليه من يبعج بطنه في جوف منزله^(٣) .

كذلك عرف العصر العباسي كثيرا من المتصوفة ، وكان لمتصوف فيه شأن عظيم والمتصوفة أبعد الناس عن المجون وعن الزندقة .

على أن العراق وبخاصة بغداد والكوفة والبصرة كانت عامرة بالأحناف والحنابلة وهم تقاة حماة الدين ، وكان الحنابلة يتشددون في مقاومتهم للمنكر ، وينكرون بالخارجين على الدين ، وليس من الحق أن نصف عصرنا ما بالجد المطلق ، ولا أن نصم عصرنا ما باللهو المطلق ، ولا من الحق أن تصور مجتمعا معا بصيغة نفر منه ، ولا هذا تعميم لا يصح أن يتجاوز نطاق التخصيص ، وهؤلاء البعر الذين اشتهروا في العراق بالزندقة عتيدية وشكلية مادم إلا قلة في مجتمع كبير ، قلة منحرفة في كثرة لاتشا كلهم في الدين والاخلاق والنزعات .

وهل من الصواب أن نصف مجتمعا المصري المعاصر بالمجون والخلاعة لأن نفرا من الناس يشربون الخمر ويلعبون الميسر ، وبخادنون وبراقصون ويرتكبون ما يابأه الدين ؟ .

كذلك من الظلم للمجتمع العراقي في العصر العباسي أن نصورة مجتمعا منجلا ، إباحيا مستهيئا بالدين ، حتى في بغداد نفسها ، كما صدره الدكتور طه حسين في كتابه حديث الأربعاء .

الحق أن العصر العباسي كان ذا ألوان ونزعات شتى ، وفي بغداد نفسها كان الاتحاد والمجرون والزندقة أنصلاها لوبا وأقلها عددا ، ولكن شذوذها كان السبب في شهرتها ومعرفة أصحابها ، لأنها خرجت على المألوف ، ومصادمة للمجتمع ومن شأن الشاذ أن يذيع ويشيع .

الفصل الخامس

أثر الفرس في الشعوبية

تقديم :

أقبل الفرس على اعتناق الإسلام ، وجعل إقبالهم يتزايد عاما بعد عام ، حتى جاء العصر الأموي وأكثرتهم مسلمون . وكانوا يعيشون مع العرب وبخاطبتهم ويرتبطون بهم برابطة الولاء^(١) ، وكان عددهم كبيراً منذ القرن الأول للهجرة يدل على هذا أن الموالى بالسكوفة كانوا أكثر عدداً من العرب ، وكان أكثرهم من الفرس الذين قدموا إلى السكوفة أمرى حرب ودخلوا في الإسلام ، ثم أعتقهم مالكوهم العرب ، فكانوا موالى لهم ، ويدل على هذا أن عدد القتلى في موقعة الحرة من الموالى — فرس وروم وغيرهم — بلغ ثلاثة آلاف وخمسمائة ، على حين كان قتل الأنصار نحو ألف وخمسمائة ، وقتلى قريش كذلك^(٢) .

هؤلاء الموالى وبخاصة الفرس حنقوا على العرب عامة وعلى بنى أمية خاصة ، أما حنقهم على العرب فراجع إلى أن العرب قوضوا دولتهم ، واحتلوا بلادهم ، وجعلوهم أنبياءاً لهم ، ثم استعملوا عليهم .

وكانت أبرز ضروب الاستعملاء واضحة في أعمال بعض الحكام والساسة ، وبعض العرب الذين ما زالوا متصمين بطابع الجاهلية .

(١) قد يكون الولاء نتيجة للعتق فينسب إلى سيده الذي أعتقه أو إلى قبيلته ، وقد يكون نتيجة لإسلام أعجمي على يد عربي فعاهده على أن يكون مولى له ، وقد يكون ثمرة لإسلام الأعجمي مطلقاً سواء أكان عبداً لعربي أم لا وسواء أسلم على يد عربي أم لا ، لهذا سمي الأعاجم بالموالى ، لأن العرب فتحوا بلادهم عنوة وكان لهم استرقاقهم ، فاذا تركوهم أحراراً فكأنهم عتقوهم ، فالموالى إذن هم المعتقون .

(٢) أدب السياسة في العصر الأموي ٤٣٦

وقد تمددت مظاهر هذا الاستعلاء ، فكان منها ترفع العرب عن تزويج بناتهم
للذين أسلموا من فرس وروم ، خطب أحد الموالى بنتاً من أعراب بني سليم وتزوجها
فغضب محمد بن بشير الخارجي ، ورأى أن هذا عار لحق بالعرب فركب إلى والى
الديعة إبراهيم بن هشام بن إسماعيل ، وشكا إليه ، فأرسل المولى إلى الزوج ، وفرقه
بينه وبين زوجته ، ولم يكتف بهذا ، بل ضربه مائة سوط ، وحلق رأسه ولحيته ،
وحاجبيه ، وطابت نفس محمد بن بشير بهذا العقاب فقال^(١) :

قصيت بسنة وحكمت عدلا ولم ترث الحكومة من بعيد
وفي المائتين للمولى نكالٌ وفي سلب الحواجب والحدود
إذا كافأتهم بينات كسرى فهل يمجد المولى من مزيد ؟
فأى الحق أنصف للموالى من أضهار العبيد إلى العبيد ؟

ومن هذه المظاهر احتقار بعض العرب لأبناء الأماء ، فكانوا يصفون ابن الأمة
من عربى بأنه هجين ، ومعنى هذا أنه مشوب بالنسب معيب ، لأن الهجنة هي الكلام
الذى يعيب قائله ، والهجين اللثيم ، والعربى المولود من أمة ، أو من أبوه خير
من أمة^(٢) .

وكان بنو أمية — والدولة قوية — لا يستخلفونهم به بدعوى أن العرب
لا ترضى أن تخضع لهم^(٣) ، فلما ضعفت الدولة وهدأت الذمرة تولى بعضهم كيزيد
ابن الوليد ، وأخيه إبراهيم ، ومروان بن محمد ومن عجب أن جهر بتحقير أبناء الإمام
عبد الملك بن مروان على مسمع من ابنه مسلمة — أمه أمة — وأن تمثل بشعر
ينقص من شأنهم ، فرد عليه مسلمة ممتثلاً بشعر يرفع من أقدارهم ، فسر عبد الملك ،
وقبل رأسه وأمر له بمائة ألف^(٤) . وباع التعصب بنافع بن جبير أنه كان إذا مرت به

(١) الأغاني ١٤ — ١٥٠

(٢) اللسان والقاموس مادة هجن .

(٣) العقد الفريد ٣ — ٢٩٧

(٤) المرأة في الشعر الجاهلى للمؤلف ١٣٩ و ٤٠٨

جنازة قال : من هذا ؟ فإذا قالوا : قرشي ، قال : واقوماه ، وإذا قالوا عربي : قال :
وابلوتاه ، وإذا قالوا مولى : قال : هو مال الله يأخذ ما يشاء ، ويدع ما يشاء .
ويذكرون من نافع هذا أنه قدم مولى ليصلي به ، فسئل عن ذلك فقال : أردت أن
أتواضع لله بالصلاة خلفه .

وفي المقد الفريد أمثلة شتى على هذه الشاكلة ، كغداء العرب لهم بالأسماء
لأبالكنى وكنيتهم عن محاذاة العرب في الصف وهم يعيشون ، وإبعادهم عن الصلاة
على الميت إذا وجد عرب يصلون عليه^(١) .

وأما حنقهم على بني أمية بخاسة فرجه إلى أسباب عدة :

١ — انهم الحكام الذين يمثلون العرب العادين على ملك الفرس والروم ، وأنهم
يؤثرون العرب بالولايات والوظائف ، ويختصونهم بالتقريب والإيثار ، ويقصرون
الموالي عن الحكم والتكريم .

٢ — ثم إن بعض ولاية بني أمية أساءوا معاملة الموالى ، فالهجاج أمر بالآ يوم
الناس في الصلاة بالكوفة إلا عربي^(٢) ، ونفى النبط من واسط لما نزل هناك .

٣ — على أن الموالى خشوا على مكانتهم وأرزاقهم لما هربت دواوين الخراج ،
والذى يميننا هنا ما يتصل بتعريب ديوان فارس ، فإن الهجاج لما أمر بتعريبه ضاق
كتاب الفرس ، كما ضاق من قبلهم كتاب الروم ، وخشوا أن يفضب معين رزقهم
وأن يفقدوا مظهرأ من مظاهر حاجة العرب إليهم ، فقالوا لصالح بن عبد الرحمن
— وهو الذى هرب الديوان وكان يعرف ، العربية والفارسية — كيف تصنع
بدَهْوِيَه وشِشْوَبَه ؟ فقال اكتب عشراً ونصف هشر . فقالوا له : وماذا تصنع
بويد ؟ قال : أكتب أيضاً فقال بعضهم : قطع الله أسلاك من الدنيا كما قطعت أصل
الفارسية . ثم بذلوا له مائة ألف درهم على أن يظهر عجزه عن تعريب الديوان ، فأبى
لهذا قال عبد الحميد بن يحيى : « لله در صالح ما أعظم منقه على الكتاب » يريد
الكتاب العرب .

(١) المقد الفريد ٤/٣٦٣ — ٣٦٨

(٢) المقد الفريد ١/٢٠٧

٤ — وقد كان من أسباب كراهيتهم لبني أمية أن كثيراً منهم كانوا متشبهين بمنذ عهد علي بن أبي طالب ، وأخذ عددهم يتزايد ويتضاعف^(١) ، فهم يكرهون الأمويين ، لأنهم منتصبون للخلافة وهم في عقيدتهم حق العالويين ، ولعل هذا كان من حوافزهم إلى مؤازرة الثورات والثأرين .

لكن جبهة العرب لم يقيموا علاقاتهم بالعجم من فرس وغيرهم على هذه النمرة بل كانوا يرون في العجم الذين خفق على بلادهم لواء الإسلام إخوة لهم في الدين ، ولعلمهم وجدوا في هذه النظرة قربة إلى الله ومثوبة ، ووجدوا فيها امثالاً لقوله تعالى : « إنما المؤمنون إخوة » وقوله : « إن أكرمكم عند الله أتقاكم » وقول النبي صلى الله عليه وسلم : « كلكم لآدم وآدم من تراب ، لا فضل لعربي على عجمي إلا بالتقوى » .

ولقد كان لهم أعظم أسوة في معاملة النبي وكبار الصحابة للموالى وتسويتهم بالعرب ، وهم يعلمون أن عمر تمى في آخر لحظة من حياته أن سالماً مولى خديجة حتى ليعهد إليه بالخلافة .

ويعلمون أن جماعة من أصحاب علي مشوا إليه فقالوا : يا أمير المؤمنين أعط هذه الأموال وفضل هؤلاء الأشراف من العرب وقريش على الموالى والعجم ، واستعمل من تخاف خلافة من الناس . فقال لهم : أنامروني أن أطلب النصر بالجور^(٢) ؟

ذلك أنهم رأوا معاوية يختص أشراف العرب بمطائه ، فأرادوا من علي أن يصنع مثله ، ولم يكن علي يفضل شرفاً على مشروف ، ولا عربياً على عجمي ، ولا يصانع الرؤساء وأمراء القبائل ، فكان هذا من أقوى الأسباب في تقاعدهم عنه^(٣) .

وكان أكثر المسلمين لا يحتقرون الموالى ، ولا يترددون في أخذ العلم عنهم ، كما أخذوا عن الحسن البصرى ، وسعيد بن جببر ، وابن جريج ، وابن سيرين ، وغطاء بن يسار وغيرهم ، وكلهم موال . ويذكر ابن خلكان أن الحسن البصرى كان

(١) أدب السياسة في العصر الأموي للمؤلف ص ٣٤ .

(٢) ابن أبي الحديد ١ — ١٨٢

(٣) ابن أبي الحديد ١ — ١٨٠

ينتقد خلفاء بني أمية ، ويعيب يزيد بن المهلب ، فجاءه يزيد في رهط من قومه وهم
أحدهم يقتل الحسن ، فغضب يزيد وقال : أغمد سيفك ، فوالله لو فعلت لانتقلب من
معنا علينا^(١) .

أصدائها في العصر الأموي

حق الفرس على الدولة الأموية ، لأنها عربية تكل شئونها إلى العرب ، ولأنها
لم تنظر إلى الفرس نظرة التقريب والتقدير ، ونقموا من العرب ، إنهم تعالوا عليهم
وعدوهم أنبياء وأفل منهم شأننا وأدنى أصلا وحسبا .

لكن الفرس لم يستطيعوا في العصر الأموي أن يجهروا بشمويتهم ، إذ كان
بعضهم يدين للعرب بالسيادة والفضل ، لأنهم أهل الدين ، وكان بعضهم يداجي وبكتم
ما بنفسه خشية من العرب ، وإن لم يدين لهم بفضل . وكان من الطبيعي أن ينادى
بعض الفرس بتحقيق المساواة التي شرعها الإسلام وحقها النبي وخلفاؤه الراشدون .

ثم شرعت أصوات فارسية ترتفع فتقابل تعالي العرب بمثله ، وتباهى بماضى
الفرس وسمة ملكهم وعظمة حضارتهم وثراء بلادهم ، وتميز بعض هذه الأصوات
بالجراءة على العرب والتنديد بهم في رموز ومواردية .

ويظهر أن شمراء العرب هم الذين بدأوا بالتهجم على الموالى في العصر الأموي ،
فقد مرت أبيات محمد بن بشير في تحقيرهم ، وأنفته من اصهارهم إلى كل عربي . وفي
شمر جرير والفرزدق جرح لهم وزراية بهم^(٢) .

فلما مضى من عمر الدولة الأموية نحو نصفه ، بدأ نجم الأعاجم يتألق وبخاصة منذ
عهد هشام بن عبد الملك (١٠٥ - ١٢٥) وكان لهذا التألق عدة أسباب ، فقد
اشتهر بالعلم والورع كثير ممن ولدتهم أمهات غير عربيات ، وكان بعض أمراء بني أمية
من أمهات فارسيات ، كيزيد بن المهلب وأخيه إبراهيم ، ويزيد هو القائل :

أنا ابن كسرى وأبي مروان وقيصر جدي وجدى خاقان.

(١) وفيات الأعيان ٢ — ٤٠٨

(٢) أدب السياسة في العصر الأموي ٤٤٥

ومن هؤلاء الأمراء مروان بن محمد آخر خلفاء بني أمية ، وكان بنو أمية قد بدأوا
يخففون من ذرايتهم بالموالي لأنهم كثرة يخشون منهم على الدولة ولا سيما أنهم ضالمون
مع الشيعة ، والدعوى الشيعية تفتش في خراسان ، والفرس يهشون لها .

وفي هذا الوقت كان بعض الموالي من الفرس قد أجادوا الشعر العربي كزياد
الأعجم مولى عبد القيس ، وأبي العباس الأعمى مولى بني الدَّيْل ، ويزيد بن ضبة مولى
ثقيف ، وإسماعيل بن يسار .

وليس من الطبيعي أن يطبق هؤلاء ما يلقون من تحقير وإبعاد فشرعوا ينفسون
عن أنفسهم ، فيتباهون بمجد الفرس وعظمتهم ، وينددون بالعرب تنديدا مستورا ،
ويتهجمون عليهم في لمح خاطف .

والأمثلة على هذا كثيرة ، منها أن هشام بن عبد الملك دعا إسماعيل بن يسار
لينشده ، وكان لا يتوقع منه غير المدح ، فإذا به يسمع مباهاة بالفرس كقوله ^(١) .

أصلى كريم ومجدي لا يقاس به ولي لسان كحد السيف مسموم
أحى به مجد أفوام ذوى حسب من كل قرم بقاج الملك معوم ^(٢)
من مثل كسرى وسابور الجنود معا والهرمزان لفخر أو لتعظيم
هناك أن تسألني تنبئ بأن لنا جرثومة قهرت عز الجرائم
فغضب هشام وسبه ، وأمر به فألقى في بركة حتى كادت نفسه تخرج ، ثم نفاه
إلى الحجاز .

ولم يكن إسماعيل بن يسار يقنع بهذا الفخر وما يمثله ، بل جمل يتهجم على
العرب كقوله ^(٣) :

فأتركي الفخر يا امام علينا وأتركي الجور وانطق بالصواب
واسألني إن جهلت عنا وعفكم كيف كذا في سالف الأحقاب
إذ نرى بناتنا وتدسون سفاها بناتكم في التراب

(١) الأغاني ٤ — ٤٠٨

(٢) قرم : سيد . معوم : مهم والمراد متوج

(٣) الأغاني ٤ — ١٢٠

وكان أشعب في السامعين فقال له : صدقت والله ، أراد العرب بناتهم لغير ما أردتموهن له . قال إسماعيل : وما ذلك ؟ قال أشعب : دفن العرب بناتهم خوفا من المار ، وريتموهن لتسكحوهن . فضحك القوم ، وخجل إسماعيل . كذلك كان يزيد بن ضبة يفاخر بالفرس كقوله :

ألم تر أننا لما ولينا أموراً خرقت فوهت سدّنا

ولينا الناس أزمانا طوالا وسسناهم ودسناهم وقدنا

ألم تر من ولدنا كيف أشبى وأشيينا ، وما بهم قعدنا

وقد أنشد أمام الوليد بن عبد الملك شعرا يفخر فيه بالفرس ، فلم يفكره عليه .

ونلاحظ أنهم كانوا في العصر الأموي كثيرا ما يكتفون بالفخر ، فإذا ما أرادوا

التمرض للحرب اعتمدوا على الكناية والرمز بهند وإمامة ونحوها .

أصدأؤها فى العصر العباسى

انتهى العصر الأموى وصوت الموالى خافت ، فلما جاء العصر العباسى علا صوتهم . ودوى ، إذ اتسع المجال أمامهم ، واطمأنوا إلى حريرهم المكفولة ، واستباحوا تسامع الدولة ، واستمتعوا بنفوذ عظيم فى قصور الخلفاء ودواوين الحكام ، بل كانت الوظائف السكار مقصورة على الفرس ، وإذا كان قليل جداً من الموالى قد تولوا بعض أعمال طاعة فى عهد بنى أمية فإن توليتهم فى عهد بنى العباس سارت القاعدة والأساس ، فأكثر من ولاءهم المنصور موال ، ثم حاكاه من جاءوا بعده ، وقد كان المؤمن يؤثر الفرس جهرة ، وبشك فى ولاء العرب له كما تقدم .

لهذا شرقت قصور الخلفاء بالموالى من رجال ونساء ، وفص الجيش بهم ، حتى إن الفضل بن يحيى البرمكى اتخذ جنوداً من خراسان سماهم المباسية ، جعل ولاءهم للعباسيين ، باع عددهم مائة ألف ، وقدم منهم إلى بغداد عشرون ألفاً ، ثم جاء المقصم فاستخدم الترك وآثرهم على الفرس ، فتنافس الترك والفرس على السلطان ، وصار بأسهم بينهم شديداً ، لكن الترك انقصروا ففقد الفرس والعرب مكانهم ونفوذهم^(١) .

كانت الحالة السياسية والاجتماعية موانية للفرس فى العصر العباسى ، فجهروا بشعوبيتهم فى غير تعريض ولا كناية كما سنبين .

على أن بعض أبناء الفرس ما زالوا يشعرون بمحاجتهم فى العصر العباسى إلى الاحتماء بالولاء وبالانتساب إلى العرب . كان لعلى بن الخليل الكوفى صديق من الدهاقين يعاشره ويبره ، فتاب عنه مدة طويلة ، ثم عاد إلى الكوفة وقد أصاب مالا ورفعة ، وقويت أحواله ، فادعى أنه من تميم ، فجاءه على بن الخليل ، فلم يأذن له ، فلقبه فلم يسلم عليه ، فقال يهيجوه :

روح بنسبة المولى ويصبح يدمى العربا

(١) أدب السياسة فى العصر الأموى ٤٥٠

فلا هذا ولا هذا ك يدركه إذا طلبها
جحدت أباك نسبه وأرجو أن تفيد أبا^(١)
وكذلك هجا أبو العتاهية والبة بن الحباب لما أدعى نسبه في العرب ودعاه إلى
أن يعتصم بنسبه في الوالى مثله .

أوالب أنت في العرب كمثل الشيص في الرطب
هلم إلى الوالى الصيد في سعة وفي رحب
فانت بنا لعمر الله أشبه منك بالعرب^(٢)

نخر شعراء الفرس وتهجمهم على العرب :

علت أصوات فارسية تفخر بمجد الفرس وعظمتهم ، وتجهر بتحقير العرب ،
وتميرهم الذقر والجذب وشظف العيش والجهل والفوضى وواد البنات ، وتذكروهم
بأنهم كانوا عملاء كسرى أو حراسا على قوافله التجارية القادمة إلى بلادهم .

من نخرهم قول بشار بن برد :

ونبتت قوما بهم جنة يقولون من ذا ؟ وكنت العلم
إلا أيها السائل جاهداً ليعدني أنا أنف الكرم
نمت في الكرام بنى عامر فروعى وأصلى قريش المعجم
ويسأله الهدى . من أى المعجم أنت ؟ فيقول : من أكثرها في الفرسان ،
وأشدها على الاقزان ، أهل طخارستان .

ويقول أيضاً :

وهجاني معشر كاهم حنق دام لهم ذاك الحق
ليس من جرم ولكن فاظهم شرفى العارض قد سد الأفق
من خراسان وبيتي في القري ولدى المسماة فرعى قن سمق
وكان يقبراً من ولائه للعرب ، ويحض الوالى على نبذ ولائهم في قوله :

(١) الأغاني ١٣ — ١٨

(٢) الأغاني ١٦ — ١٩٤

أصبحت موالى ذى الجلال وبعضهم مولى العريب فجدت بفضلك فافخر
 مولاك أكرم من تميم كلها أهل الفعّال ومن قريش المشعر
 فارجح إلى مولاك غير مدافع سبحانه مولاك الأجل الأكبر
 وقد لأمه شريف من بنى زيد على دعوته الفرس لبند ولائهم ، وقال له : قد
 أفست علينا موالينا ، وتدعهم إلى الانتفاء منا وترغبهم في الرجوع إلى أصولهم ،
 وإلى ترك الولاء ، وأنت غير معروف الأصل . فقال بشار : والله لأصلى أكرم من
 الذهب ، ولفرعى أركى من عمل الأبرار ، وما فى الأرض كاب يود أن يستبدل
 نسبه بنسبك^(١) .

ومن نخرهم وتهجمهم على العرب قول الخرمي^(٢) :

ونادبت من مرو وباخ فوارسا لهم حسب فى الأكرمين حبيب
 فيا حسرتا لا دار قوى قريبة فيكثر منهم ناصرى ويطيب
 وإب أبى كسرى بن هرمز وخاقان لى لو تملين نسيب
 ملكنا رقاب الناس فى الشرك كلهم لنا تابع طوع القياد جنيب
 نسومكم خسفا ونقضى عليكم بما شاء منا مخطيء ومصيب
 فلما أتى الإسلام وانشرت له صدور به نحو الأنام تنيب
 تبعنا رسول الله حتى كأنما سماء علينا بالرجال تصوب
 كذلك قال المتوكلى^(٣) وهو من شعراء الخليفة المتوكل وندبة :

أنا ابن الأكارم من نسل جم وحائز إرث مالوك المعجم^(٤)
 وعحي الذى باد من عزم وعفى عليه طوال القدم
 وطالب أوتارهم جهرة فمن نام عن حقهم لم أنم
 مى علم الكايات الذى به أرتجى أن أسود الأمم^(٥)

(١) الأغاني ٣ — ٥١

(٢) الشعر والشعراء ٣٥٣

(٣) معجم الأدباء ١ — ٣٢٣

(٤) جم : يعنى جيشيد ملك الفرس

(٥) السكايات : نسبة إلى كلمة وهو حداد فارسى رفع علم الثورة

فقل لنبي هاشم أجمعين هادوا إلى الخلع قبل النعم
ملكناكم عنوة بالما ح طعنا وضربا بسيف حزم
وأولاكم الملك آبؤنا فما أن وفيتم بشكر النعم
فعودوا إلى أرضكم بالحجاز لأكل الضباب ورعى النعم
فإني سأعلاوا سرير الملوك بمجد الحسام وحرف القلم
ولما أنعم الله على مهيار الديلمي الفارسي بنعمة الإسلام سنة ٣٩٤ هـ قال قصيدة
بشيد فيها بالإسلام ، ويهجن قومه بمبارة النار :

بدلت من ناركم ربهـا وخبت مواقدها الخلد طيبا
لكنه كان يفاخر بنسبه الفارسي ، ويخلطه أحيانا بفخره بالإسلام ، كقوله :
أعجبت بي بين نادى قومهـا أم سمد فضت تسأل بي
سرهما ما علت من خاق فأرادت علمها ما حسبي
لا تخالى نسبا يخفضني أنا من يرضيك عند النسب
قوى استولوا على الدهر فتى ومشوا فوق ردوس الحقب
وأبي كسرى على ابوانه أين فى الناس أب مثل أبى ؟
قد قبست الجسد من خير أب وقبست الدين من خير نبي
وضممت الفخر من أطرافه سؤدد الفرس ودين العرب

أما أبو نواس فقد تهجم على العرب بوسيلة أخرى ، هى تهكمه الكثير بطريقة
العرب فى التقديم لقصائدهم بالفزول وبكاء الطلال ، ودعوته الملحة إلى بدء القصائد
بالخرجات .

وقد يظن أن هذا لون من التجديد أراد أن يلون به الشعر العربى ، لكن هذا
الظن لا يلبث أن يتوارى إذا ما لحظنا سخرية بالعرب ، وتهوينه من شأن قبائلهم
وقد كان يستطیع أن يجدد بغير تفرد وسخرية وتحقير ، كما فعل المقنب حينما عجب من
الشراء المتكلمين لأحب ، إذ افتضحوا مدائحهم بالفزل ، فهو على حق فى عجه ،
وهو لم يعمد العجب إلى الحملة على العرب ، قال المقنب :

إذا كان مدح فالنسب المقدم أكل بليغ قال شعرا مقيم ؟

وشتان بين هذا وقول أبي نواس :

تبكي على طال الماضين من أسد لا دّر درك قل لي : من بنو أسد ؟
لا جف دمع القدي يبكي على حجر ولا صفا قلب من يصبو إلى وتد
كم بين ناعت خمر في دساكرها وبين باك على نوى ومُنْقَض
وقوله :

صفة الطول بلاغة القدم فاجمل صفاتك لابنة الكرم
وقوله :

لا تبك ليلي ولا تطرب إلى هند واشرب على الورد من حمراء كالورد
وقوله :

دع الأطلال تسفيها الجنوب وتبكي عهد جدتها الخطوب
.....

وهذا العيش لاخيم البوادي وهذا العيش لاالبن الحليب
فأين البدو من إهوان كسرى وأين من الميادين الزروب ؟
ولما حبسه الرشيد لتهتكه ومجونه قال :

أعير شعرك الطلول والمنزل القنرا فقد طالما أزرى به نعتك الخرا
دعاني إلى نعت الطلول مسلط تضيق ذراعي أن ترد له أمرا
فسمما أمير المؤمنين وطاعة وإن كنت قد جشمتني مسلكا وعرا

مؤلفات الفرس في التهجم على العرب

ألف الفرسان كتباً شتى في الانتصار لأنفسهم ، بعضها في الإشادة بمناقبهم
ومناقب المعجم^(١) خاصة ، وبعضها في الانتقاص من قدر العرب وذكر مثاليهم .
فنضرب الأول كتاب فضل المعجم على العرب ، وكتاب انتصاف المعجم من

(١) الفهرست ٤٢ و٥٤ و٩٩ و١٠٠ و١٠٥ و١٠٦ و١٢٠ و١٢٣ و١٥٥

العرب لسميد بن حميد البختسكان . وكتاب فضائل الفرس لأبي عبيدة معمر ابن المنى .

ومن الضرب الثاني كتاب المثالب لمعان الفارسي الذي جرح فيه العرب ، وتناول القبائل كلها بالثلب ، وكتاب المثالب الكبير ، وكتاب المثالب الصغير ، وكتاب أسماء بعايا قريش في الجاهلية ، ألفها الهيثم بن عدي ، وكتب أخرى ألفها سهل بن هارون رئيس بيت الحكمة ببغداد ، وكتاب لموص العرب ، وكتاب أدعياء العرب لأبي عبيدة معمر ابن المنى . وكتاب مثالب العرب والإسلام ليونس ابن أبي فروة ، وقد شخّص به إلى إمبراطور الروم فأعطاه جائزة^(١) .

وأنه لمن الخير الكثير أن هذه الكتب وأمثالها قد فقدت ، ولم يبق منها إلا فقرات أو رسائل قصار نثر عليها في بعض كتب الأدب مثل كتاب (العرب) لابن قتيبة ، والبيان والتبيين للجاحظ ، والمقد الفريد لابن عبد ربه ، وعيون الأخبار لابن قتيبة . والعجب أن المأمون لم يجد بأسا في مؤلفات سهل بن هارون القيم على بيت الحكمة في عهده ، ولا في مؤلفات معاصريه لأن بعض الشموعية كانوا من خاصته .

وعمد خصوم العرب إلى كل فضيلة من فضائلهم فسخوها مسخا وشوهوها تشويها ، وتفقصوا من أقدارهم في كثير من شئون الحياة .

فما بهم بتخلفهم في أفانين الحرب ، وأنواع السلاح ، وسخروا من مواقفهم الخطائية إذ يكثر من الإشارة بأيديهم أو بمخاضهم^(٢) وعصيتهم وقسيتهم .

وانكروا عليهم فصاحتهم وبراعتهم الخطائية ، وقالوا إن الأمم كلها تستطيع الخطابة حتى الزنج والأغبياء يستطيعون أن يطيلوا الخطب ، ثم زعموا أن الفرس واليونان والهنود أقدر على الخطابة الممايزة بالآفكار والتعبير الجيد .

من أمثلة ذلك قولهم :

(١) الأغاني ١٣ - ٧٦ وأمالى المرتضى ١ - ٨٩

(٢) المحصرة : العصا والمفرعة والمكازة والقضيب

لم تزل الأمم كلها من الأعاجم في كل شق من الأرض لها ملوك تجمعها ، ومدائن تضمها ، وأحكام تدين بها ، وفلسفة تنتجها ، وبدائع تفتقها في الأدوات والصناعات مثل صنعة الديباج و لعبة الشطرنج ورواية القبان ، ومثل فلسفة الروم في ذات الخلق والقانون والاصطربلاب ولم يكن للعرب ملك يجمع سوادها ، ويضم قواصمها ، ويقمع ظالمها ، وينهى سفيها ، ولا كان لها قط نتيجة في صناعة ، ولا أثر في فلسفة ، إلا ما كان من الشعر وقد شاركها فيه المعجم ، وذلك أن للروم أشعاراً عجيبة قائمة الوزن والعروض ، فما لقي تفخر به العرب على المعجم ؟ فإنما هي كالذئاب العاوية والوحوش النافرة يأكل بعضها بعضاً^(١) .

اختلافهم أقاصيص وأحاديث نبوية :

ثم إن بعضهم جاربوا العرب بأسلحة أخرى أشد خفاء ، وأسرع نفاذا وأسهل تصديقاً ، فالذي يقرأ كتاباً في مفاخر المعجم أو في مثالب العرب يتراءى له الشك فيما يقرأ ، وكثيراً ما يعرضه على موازين من عقله وخبرته وثقافته فيرفضه ، فعمد بعض المتصبيين على العرب من الفرس إلى طريقة جديدة لا يعترضها شك أو رفض هي أنهم اختلفوا أخباراً وأقاصيص تنقص من أقدار العرب ، فسروا بها بعض الأمثال وشرحوا بها بعض الشعر ، وأطالوا بها الأخبار .

وكذلك فعلوا في الحديث الشريف فوضعوا من الأحاديث ما يرفع من قدرهم^(٢) كزعمهم أن رسول الله صلى الله عليه وسلم تلا قوله تعالى : « وإن تقولوا يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا أمثالكم » فقيل من يستبدل بنا ؟ فضرب على منكب سلمان الفارسي ، وقال : هذا وقومه ، والذي نفسي بيده لو كان الإيمان منوطاً بالثريا لناله رجال من فارس . وكزعمهم أن المعجم ذكرت عند رسول الله فقال : « لأنابهم أوثق مني بكم » وزعمهم أن رسول الله قال : سيأتني ملك من ملوك المعجم فيظهر على المدائن كلها إلا دمشق « وقال : لا تسبوا فارسياً ، فأسبه أحد إلا انتقم منه عاجلاً أو آجلاً » .

(١) المقد الفريد ٢ — هـ المطبعة الأزهرية .

(٢) الإصابة وتيسر الوصول وابن عابدين ورسائل البلغاء .

كذلك ادعوا أن رسول الله أخبر بظهور أبي حنيفة وافتخر به ، فقال إن آدم افتخر بي ، وأنا افتخر برجل من أمي اسمه نمان وكنيته أبو حنيفة هو سراج أمي وقال : إن سائر الأنبياء يفتخرون بي ، وأنا افتخر بأبي حنيفة ومن أحبه فقد أحبني ومن أبغضه فقد أبغضني .

على أن الزنادقة من الفرس حاولوا تحت ستار الإسلام الذي اعتنقوه ظاهرياً أن يفسدوا عقائد المسلمين بطرق شتى ، منها وضع أحاديث نبوية تلبيل المسلمين وتدعهم من أمور دينهم في حيرة ، كالذي فعله عبد الكريم بن أبي العرجاء ، وقد اعترف حين قتله المنصور بأنه وضع أربعة آلاف حديث افتراها على الرسول . يقول ابن الأثير :

فلما يئس أعداء الإسلام من استئصاله بالقوة ، أخذوا في وضع الأحاديث المكذوبة وتشكيك ضمعة العقول في دينهم بأمور قد ضبطها المحدثون ، وأفسدوا الصحيح بالتأويل والطمع عليه ، والقوا إلى كل من وثقوا به أن لكل عبادة باطنا وأن الله تعالى لم يوجب على أوليائه ومن عرف الأئمة والآبواب صلاة ولا زكاة ولا غير ذلك ، ولا حرم عليهم شيئاً ، وأباحوا لهم نكاح الأمهات والأخوات ، وإنما هي قيود للعامة ، ساقطة عن الخاصة . وكانوا يظهرون النشيع لآل النبي صلى الله عليه وسلم ليستروا أمرهم ، ويستميلوا العامة ، وتفرق أصحابهم في البلاد ، وأظهروا الزهد والعبادة يغرون الناس بذلك ، وهم على خلافه . . . وتفرقت هذه الطائفة في البلاد وتعلموا الشعبذة والنجليات والنجوم ، فهم يمتثلون على كل قوم بما ينفع عليهم ، وعلى العامة بإظهار الزهد^(١) .

ردود العرب عليهم :

١ — لم يتغافل الشعراء العرب عن هذا التهجم ، فجهلوا يقابلونه بتهجم مثله ، وحسبنا أن نمثل ببعض ما قالوا ، لأن موضوع هذا الفصل مقصور على أثر الفرس في الشموبية .

لما قال فارسي في فخره بالفرس وتنديده بالعرب :

بهايل غر من ذؤابة فارس إذا انتسبوا ، لا من عرينه أو عكل
هم راضة الدنيا وسادة أهلها إذا افتخروا لا راضة الشاة والإبل
رد عليه عربي بقوله :

لا تغتر أنك من فارس في معدن الملك وإيوانه
لو حدثت كسرى بذنا نفسه صفته في جوف إيوانه
وقد تعصب الفرس للرواية أبي عبيدة معمر بن النخعي ، وقدموه على الأصمعي الراوية
العربي ، وحاول إسحاق الموصلي الفارسي الأصل أن يرفع من قدره ، ويحط من قدر
الأصمعي عند الفضل بن الربيع بقوله :

عليك أبا عبيدة فاصطنعه فإن العلم عند أبي عبيدة
وقدمه وآثره عليه ودع عنك القريد بن القريدة^(١)
ولم يكتف بهذا ، بل أوغر صدر الرشيد على الأصمعي واتهمه بفكران الصنمية
وضعة النفس ، وزكى أبا عبيدة ، وما زال يدس للأصمعي عند الرشيد وعند الفضل حتى
وضع مرتبته ، فبعثوا إلى أبي عبيدة يستقدمونه^(٢) لما حدث ذلك هجا الأصمعي
البرامكة بقوله :

إذا ذكر الشرك في مجلس أضأت وجوه بني برمك
وإن تليت عندهم آية أتوا بالأحاديث عن مزدك
ثم هجا المتنبي المعجم بقوله :

وإنما الناس بالملوك وما تفلح عرب ملوكها عجم
لا أرب عندهم ولا حسب ولا عهد لهم ولا ذمم
بكل أرض وطئها أم ترعى بعبد كأنها غنم
يستغشون الخبز حين يلمسه وكان يرى بظفره القلم

(١) يريد بالقريد الأصمعي

(٢) الأغاني ٥ - ١٥٧

٢ — انبرى لتفنيد مزاعم الفرس والرد عليهم علماء من العرب ، كابن قتيبة في كتابه (العرب) والجاحظ في كتابه (البيان والتبيين)^(١) .

ولما امتدت الشعوبية إلى الأندلس ألف ابن غرسية رسالة في التهجم على العرب ، فرد عليه يحيى بن مسمدة وأبو جعفر أحمد البلمسى وأبو الطيب القروي وغيرهم^(٢) .
من رد الجاحظ على الشعوبية قوله :

وجملة القول أنا لا نعرف الخطب إلا للعرب والفرس . فأما الهند فإنما لهم معان مدونة وكتب مغلدة ، لا تضاف إلى رجل معروف .

ولليونانيين فلسفة وصناعة منطق ، وكان صاحب المنطق — أرسطو — نفسه بكىء اللسان ، غير موصوف بالبيان ، مع علمه بتمييز الكلام وتفصيله وممانيه ، وهم يزعمون أن جالينوس — الطبيب الفيلسوف — كان انطق الناس ، ولم يذكره بالخطابة ولا بهذا الجنس من البلاغة .

وفي الفرس خطباء إلا أن كل كلام الفرس وكل معنى للمعجم ، فإنما هو عن طول فكرة ، وعن اجتهاد رأى وطول خلوة ، وعن مشاورة ومعاونة ، وعن طول التفكير ودراسة الكتب .

وكل شئ للعرب فإنما هو بديهة وأرتجال وكأنه إلهام ، وليست هناك معاناة ولا مكابدة ، ولا إجابة لفكرة ولا استماعة ، وإنما هو أن يصرف وهمه إلى الكلام وإلى رَجَز يوم الخصام ، أو حين يمتح على بئر ويحدو بيمير ، . . . فتأتيه المعاني أرسالا (أفواجا) وتنثال عليه الألفاظ اثيالا ، ثم لا يفغده على نفسه ولا يدرسه (لا يعلمه) من ولده .

وكانوا أميين لا يكتبون ، ومطبوعين لا يتكفون ، وكان الكلام الجيد عندهم أظهر وأكثر ، وهم عليه أقدر ، وله أقهر وهو عليهم أسير من أن يفتقروا



(١) الجزء الثالث بخاصة

(٢) الجزء الثالث من نوادر المخطوطات للاستاذ عبد السلام هارون .

إلى تحفظ ويحتاجوا إلى تدارس ، وليس كمن حفظ علم غيره واحتذى على كلام من قبله^(١)

والذى نستخلصه من كلام الجاحظ أنه لا ينكر أن العرب في جاهليتهم لم يكن لهم علم وفائدة كما كان للهنود واليونان ، ولم ينكر أن الفرس كان فيهم خطباء ، لكنه وصف خطباءهم بالتفكير الطويل والإعداد المتأنى والدراسة للكتب . وإذا فقد تميز العرب بفصاحة اللسان ، ومواناة البديهة .

٣ — وإذا كان الفرس الشعوبيون قد اختلقوا أحاديث نبوية تشيد بهم وترفع من أقدار علمائهم ، فإن العرب قابلوا سلاحهم هذا بمثله ، فاخترعوا أحاديث نسبوها إلى رسول الله تحمضهم بالتكريم والتفوق منها قول النبي (ص) :

« من غش العرب لم يدخل في شفاعتي ، ولم تنله مودتي » . وقوله :

« إذا اختلف الناس فالحق في مضر » . وقوله : « أحبوا العرب لثلاث : لأنى عربى ، والقرآن عربى ، ولسان أهل الجنة فى الجنة عربى » .

٤ — وربما كان من مقابلة العرب للفرس بسلاح من جنس سلاحهم مارووه عن ابن المقفع ، إذ رووا أن جماعة اجتمعوا بالمربد ومعهم ابن المقفع ، فسألهم ابن المقفع : أى الأمم أعقل ؟ فنظر بعضهم إلى بعض ، وظنوا أنه يقصد الفرس ، فقالوا فارس . فقال ابن المقفع : ليسوا بذلك ، أنهم ملكوا كثيرا من الأرض ، وغلبوا الخلق ، لكنهم لم يستنبطوا بمقولهم شيئا قالوا . الروم ، فقال : أصحاب صنعة . قالوا . الصين فقال : أصحاب طرفة . فقالوا . الهند ، فقال : أصحاب فلسفة قالوا فقل ، فقال : العرب . فضحكوا . فقال : ما أردت موافقتكم ، ولكن إذا فاتنى حظى من النسب فلا يفوتنى حظى من المعرفة . إن العرب حكمت على غير مثال مُثَل لها ، ولا آثار أثرت ، أصحاب إبل وفهم ، وسكان شعر وأدم ، يجود أحدهم بقوته ، ويشارك فى ميسور ومعسوره ، ويصف الشيء بمقله فيكون قدوة ، وبمقله فيصبر حجة ، ويحسن ما يشاء فيحسن ، ويقبح ما يشاء فيقبح ، أدبتهم أنفسهم

ورفعتهم همهم ، وأعلتهم قلوبهم والسنتهم ، وبهم افتتح الله دينه وخلافته إلى
الحشر ، فن وضع حقهم خسر ، ومن أكر فضاهم خصم^(١) .

في المناصب الكبيرة .

من الطبيعي أن تهب أعاصير الشعوبية على المناصب الكبار فتزدها أحيانا
أو تعصف بها أحيانا .

وقد كانت الوزارة والقيادة أكثر تعرضا لهذه الهزات ، وبخاصة في العصر
العباسي الأول ، إذ رأينا بضعة من الوزراء يقتلون ، وأغلب الظن أن تنافس الكبار
من سادات العرب وأشرف الفرس ، وتعصب بعضهم على بعض ، كان من أسباب
المزل والقتل ، فصار من المألوف أن يشيش الوزير متخوفا على حياته ، أن يرفض
بعضهم منصب الوزارة حينما يمرض عليه ، حتى إنه لا عجب في أن ود الشاعر لمدو
مدوحه أن يكون وزيراً .

أن الوزير وزير آل محمد أودى ، فمن يشناك كان وزيراً

وحسبنا هذه الأمثلة .

كان أبو أيوب المورياني وزير المنصور جالسا في الديوان يصرف شؤنه فأتاه
رسول الخليفة ، قائم مقام لونه ، وطارت مصافير رأسه ، وذعر ذعرا شديداً ، فسأله
الجاحظ ومن حضر ، فقال لهم علمتم ما أعلم لم تهجبوا من خوفي مع ما ترون من
تمكن حالي^(٢)

وعرضت الوزارة على أحمد بن أبي خالده بعد أن قتل المأمون وزيره الفضل بن
سهل ، فرفض وقال : لم أر أحد تولاهما وسلمت حاله .

وكان نعيم ابن أبي حازم العربي يتناقش مع الفضل بن سهل الفارسي في مجلس
المأمون ، فأثنى الفضل على الدلوين ، وأيد نقل الخلافة إليهم ، فقال له نعيم . إنك

(١) العقد الفريد ٢ — ٥٠

(٢) الحيوان ٢ — ١٣٢

إنما تريد أن تزبل الملك عن بني العباس إلى ولد علي ، ثم تحتال عليهم فيصير الملك كسرويا^(١) .

وكان الأفشين القائد الفارسي للمعتصم ، وكان أبو دلف السجلي القائد العربي ، وكان الأفشين يكره العرب أشد الكره ، وكان أبو دلف يمتاز بعروبة ، ويعتمد على مكانته في عجل وغيرها من ربيعة ، ويستحق إشادة الشعراء بكرمه وشجاعته ، وهم الأفشين بقتله لولا أن أحمد بن أبي دواد قاضي المأمون والمعتصم سارع إلى الأفشين وهدده .

الثورات الانفصالية :

كذلك تجلت الشموعية في ثورات انفصالية ، قام بها الفرس ، ليقضوا على الحكم العربي ، ويسبرجموا ما كان لهم من استقلال . وهذه أمثلة منها :

١ - لما قتل المنصور أبا مسلم الخراساني سنة ١٣٧ هـ (٧٥٥ م) هاج جنده واستلموا سيوفهم ، واعتزموا على الأخذ بثأره ، لكن المنصور استرضاهم بالمال ، وأقنعهم بخيانة أبي مسلم ، وفساد طويته ، فانصرفوا راضيين .

ولكن الثورة لابن مسلم لم تلبث أن قامت في العام التالي بالجزيرة وفارس ، إذ هب أهل فارس بقيادة سونباز المجوسي للأخذ بقار أبي مسلم ، واستطاع الثوار أن يستولوا على البلاد ما بين الرى ونيسانور ، وقتلوا الرجال وسبوا النساء ، إلى أن أخذ المنصور الثورة وأخضع الثوار .

٢ - ولقد يكون من محاولة الثأر لأبي مسلم أن ثار في سنة ١٤١ هـ جماعة من خراسان هم الرواندية^(٢) ، وهم يقولون بتناسخ الأرواح ، ويزعمون أن روح آدم حلت في زعيمهم عثمان بن نهيك ، وأن ربهم الذي يطعمهم ويسقيهم هو أبو جعفر المنصور وأن الهيثم بن معاوية هو جبريل واحتتموا حول قصر المنصور في الهاشمية^(٣) ،

(١) الوزراء والكتاب ٣٩٧

(٢) الرواندية بلد قرب خراسان

(٣) مدينة أسسها أخوه أبو العباس .

فجعلوا يقولون : هذا قصر ربنا ، ويطوفون به ، فارسل المنصور إلى رؤسائهم وقبض على مائتين منهم وسجنهم ، فنصب المنصور لإخضاع فتنهم ، وكاد يقتل لولا أن أنقذه القائد العربي العظيم ممن بن زائدة الشيباني ، وجادت قوات الجيش فحملت على الثوار وقتلتهم جميعاً .

٣ - ثم ثارت المظنة في عهد المهدي سنة ١٥٨ - ١٦٠ هـ وهم أتباع هاشم ابن حكيم المعروف بالقمع ، لأنه كان يخفي قبح وجهه ودماثة خلقه بقمع من ذهب ، وزعموا أن روح الله ظهرت في آدم ، ثم في نوح ثم في ابن مسلم ثم في القمع ، وأدعوا أن الدين اعتقاد لأعمال ، وكان عددهم كبيراً ، ولكن المهدي انتصر عليهم ، وهؤلاء هم الذين يسمون (البيضة) لأنهم اتخذوا اللباس الأبيض شعاراً لهم .

٤ - وما كاد المهدي يفرغ من القضاء على المظنة أو البيضة حتى دوى نذير ثورة الحمرة في إقليم جرجان ، وهي طائفة اتخذت اللباس الأحمر ستاراً لها وكانت لها تعاليم هي خليط من المزدكية والمناوية ، نشرتها بين الناس في خراسان وغربي فارس والعراق .

نهض المهدي ليقضي على هذا المذهب الهدام الذي نشر الرذيلة ، ونقص الروابط الأسرية ، وأضف من هيبة الحكومة ، وزرع الثقة في النظام الديني والاجتماعي وأباح اختطاف الأولاد والنساء ، وتذرع المهدي بالقسوة في محاربة الحمرة حتى قلّ قدامه ، وأراح الشعب من شرورهم .

٥ - في عهد المأمون ثار بابك الخرخس (٢٠١ - ٢٢٢ هـ) وهو من كورة في شمالي فارس ، ودعا الناس إلى اعتناق مذهبه الإباحي من نحر ونكاح للمحرمات واجترأ على المناكر واللذات ، وكان - كما يقول ابن النديم - يزعم لأتباعه أنه إله ، ولا شك بأن مذهبه امتداد أو إحياء للمزدكية .

عرف المأمون خبره فعزم على مطاردته والقضاء عليه وعلى مذهب الهدام فتدب لحربه يحيى بن معاذ ، فلم يستطع أن يغلبه ، فاختر قائد آخر هو عيسى بن محمد ابن أبي خالد ، فنجز أيضاً ، فرماه بقائد ثالث فهزمه بابك وأسره ، ثم قتل القائد

الرابع محمد بن حميد الطوسين ، وبدد عسكره ، فرثاه أبو تمام بقصيدة من عيون قصائده يقول فيها :

كذا فليجل الخطب وليمدح الأمر فليس لعين لم يفض ماؤها عذر
توفيت الأمال بعد محمد وأصبح في شغل عن السفر السفر
فتى مات بين الطمن والضرب ميتة تقوم مقام النهر إذا فاته النهر
وقد كان فوت الموت سهلاً فرده إليه الحفاظ المر والخلق الوهر

واستعمل أمر بابك ، وكثر أنبأه من أهل الجبال من همدان وأصبهان وماسندان وغيرها ، وشغل المأمون عنه بالدولة البيزنطية ، ثم مات المأمون ، وكتب قبل موته يوصي أخاه المعتصم بالقضاء على بابك « والخرمية فأغزهم ذا حزامه وصرامة وجلده ، واكفنه بالأموال والسلاح والجنود من الفرسان والرجالة ، فإن طالت مدتهم فتجرد لهم بمن معك من أنصارك وأوليائك ، واعمل في ذلك بقدرة النية فيه ، راجياً ثواب الله عليه ^(١) » .

لم يقوان المعتصم في القضاء على بابك الذي عظم شأنه في أذربيجان حتى همدان ، فاختار قائداً توكياً هو المعروف بالأنشين وسيره إليه سنة ٢٢٠ هـ ، وجعل الأنشين يحارب سنتين حتى انتصر عليه سنة ٢٢٢ هـ (٨٣٧ م) وفر بابك إلى أرمينية فقبض عليه أحد أمراءها ، فماد به إلى المعتصم ، فاستراح العباد ، وفرح الخليفة ، حتى أنه لما اقترب من سامرا كان الخليفة يرسل إليه كل يوم حلة شرف وهدايا ثمينة ، ثم تلقاه هو وأشراف الدولة ، وأمر بقتل الثائر ، وصلب جثته ، وقطع رأسه وأرسلها إلى مدن خراسان .

ويقال إن بابك هزم ستة قراد ، وذبح ٢٥٥ ألفاً ، وأسر ٣٣٠٠ رجلاً ، و٧٦٠٠ امرأة ظلوا في أمره حتى خلصهم الأنشين ^(٢) .

٦ - ثم لم تلبث بعض الثورات أن نجحت ونشأت دويلات انفصلت عن

(١) الطبري ١٠ - ٢٩٤

(٢) الطبري ١٠ - ٣١٦ - ٣٣٢

الخلافة، وقامت الدولة الصفارية بإقليم سجستان ، وطمع يعقوب الصفار في أن يستولي على بغداد والعراق ، فخرج إليه الخليفة المعتمد بجيش كبير واتهم الصفار الخليفة في مدينة واسط سنة ٢٦٢ هـ وعاد يعقوب بعد الهزيمة إلى فارس .

يقول موير : كان قيام الدولة الصفارية الخطوة الأولى في استرداد الفرس واستقلالهم .

ثم قامت الدولة الساسانية فأستعادت الصفارية وأستعادت الزبارية بطبرستان ، وحكمت من سنة ٢٦١ هـ إلى ٣٨٩ هـ .

وفي أثناء ذلك عظم شأن آل بويه امرأة الدبلم منذ سنة ٣٢٠ هـ في خلافة الرازي وعظم بالشرق نفوذهم وصاروا خطراً على الخلافة العباسية ، ثم اتسع ملكهم حتى استولى معز الدولة البويهى على بغداد في خلافة المستنكى سنة ٣٣٤ هـ ، ومكنوا يحكمون العراق وفارس من سنة ٣٣٤ إلى ٤٤٧ هـ (٩٤٦ — ١٠٥٥ م) وكان فتحهم بغداد أشنع نذير بوأد الخلافة وتحقير الخلفاء ، إذ خلع معز الدولة الخليفة المستنكى وسمل عينيه ونسجه ، وولى الفضل بن عمه الذى لقب بالمطيع لله ، ثم تجرأ الفرس والترك على الخلافة والخلفاء بالمزل والتقتيل والتنكيل ، واستأثروا بالسلطات ولم يبق للخليفة إلا إنه رمز دبنى ضئيل ، أو طلل من صرح كانت تشرئب إليه الأعناق . .

عاقبة الصراع :

١ — إن ثورات الفرس المتعاقبة أظهرت ما كان المجوس يضمرون للإسلام من شر ، وأن كثيراً من الفرس كانوا اعتنقوا الإسلام في الظاهر وهم يترقبون الفرص لإعادة ملكهم والعودة إلى دينهم ، وما ثورة بابك والتمنع الخراساني وغيرها إلا دليل واضح على ذلك .

وقد انتهى الصراع الجنسى بقضاب الفرس والترك على العرب في شئون السياسة والحكم .

أما العرب فقد ظلوا منقسمين بدينهم ولغتهم ، إذ هبى الإسلام على المجوسية ،

وبقيت العربية سائدة ، حتى أن الفرس كانوا يقبلون على تعلمها ويتنافسون في إجادتها ويرون أن من نقص المروءة التسكلم في بلد عربي بالفارسية^(١) .

وحسبنا أن كانت العربية هي اللغة الرسمية واللغة الأدبية والعلمية ، في العصر العباسي الأول ، وأن أكثر الكتّاب في ذلك العصر يرجعون إلى أصل فارسي ، وأن كثيراً من العلماء الذين دونوا اللغة ووضعوا قواعدها ورددوا أدها كانوا من الفرس .

٢ — على أن هذه القيّارات لم تكن كلها شراً محضاً ، فقد حملت بعض الخير . إذ أنت الشعوبية وكل شيء للعرب بمجد ، من نسب عربي ، ولغة عربية ، ورأى عربي وعادات عربية ، فأخذ الشعوبيون يعرضون هذا للنقد والتحليل ، عرضوا أنساب العرب للنقد . كالذي فعل أبو عبيدة مع غلوّه ، فكان يرد على قوم ينتسبون للعرب ، فيبين أن النسبة كاذبة مختلفة ، وفي كتاب الأغاني عن أبي عبيدة من هذا كثير . وعرضوا اللغة العربية للنقد ، فسيبويه في كتابه يخطئ العربي في بعض أقوالهم . ويدعي العرب أن البلاغة ليست إلا فيهم ، فيرد الشعوبية بأن هناك أمماً أخرى لها بلاغة ، ولها خطب ، ولها حكم ، لا تقل عن العربي . وينبهون على أن عادات العرب ليست المثلى الأعلى للعادات ، ففيها الخمر المردول . والجهد المحمود .

كل هذا النقد وأمثاله استتبع نتيجة جاهدة من بعض الوجوه وهي : عرض ما للأمم الأخرى من كل ذلك لتكون المقارنة أتم . فعرض الكلمات الفارسية بجانب الكلمات العربية والحكم الأجنبية والبلاغة الأجنبية بجانب البلاغة والحكم العربية والنظام الفارسي والأدب الأجنبي بجانب النظام والأدب العربيين . وهذا — من غير شك — مفيد للعالم والعقل .

(١) عيون الأخبار ١ — ٢٩٦

(١) ضحى الاسلام ٢ — ٧٨

الفصل السادس

أثر الفرس في اللغة العربية

تطورت نظم الحياة الاجتماعية ومظاهر الحضارة ، وشاع الترف واللهو والطرب ، وتمددت الأزياء والفرش والأثاث والآنية ، وكان كثير من هذا غير معروف للعرب فسموها باسمائها الفارسية أو اليونانية أو الهندية .

على أن اللغة العربية لم تعد ملكا للعرب وحدهم في هذا الوقت الذي شرقت فيه وغربت ، بل صارت لهم وللشعوب التي أسلمت وأقبلت على تعلم لغة الإسلام .

ولاشك أن هؤلاء المستعربين لا يتمصبون للغة العربية كما يتمصب لها أبناؤها ، ولا شك أنهم أسرع ذكرا لكلمات من لغاتهم تؤدي ما يفوسهم من بعض المعاني أو تدل على أشياء ليس في العربية دلالات عليها ، أو فيها دلالات لم تجر على السنتهم .

لهذا اتسع المجال لدخول كلمات أجنبية في اللغة العربية أكثرها فارسي .

لكن العرب في نقلاهم عن الفرس وغيرهم لم يسلكوا طريقة واحدة في التغريب ، فقد نطقوا ببعض الكلمات على أصلها ، وصقلوا بعضها الآخر صقلا يلائم نطقهم ، كما أنهم أحيانا رجعوا إلى لغتهم ففوسموا في دلالاتها .

تناظر عربي وفارسي في مجلس يحيى بن خالد البرمكي ، فقال الفارسي للعربي :
ما احتجنا إليكم قط في عمل ولا في تسمية ، ولقد ملكتم فما استغنيتم عنا في أعمالكم ولا لغتكم ، حتى أن طبيخكم وأشربتكم ودواوينكم وما فيها على ما سمعنا ، لم تغيروا منه شيئا ، كالإسفيداج والسكباج والدوغباج والسكنجبين والخلنجين والجلاب والرزنماج والاسكدارومثل هذا كثير^(١) . فسكت العربي ، فقال له يحيى :

(١) الاسفيداج : رماد الرصاص

السكنجبين والسكباج : طعام من لحم وزيت ، ونبات طيب الرائحة . الخلنجين : الخلنج بفتح

الحاء شجرة تصنع منها السهام بـ لـ لـ : ماء الورد

الرزنماج والرزنة : دفتر يوى للحساب ، وجريدة يومية

الاسكدار : صاحب البريد ، وحقيقته ، وصندوق البريد .

الدوغباج : اللبن الخاثر .

« قل له : أصبر لنا نملك كما ملكتم ألف سنة بعد ألف كانت قبلها ، لأنحتاج إليكم ولا إلى شيء كان لكم .

من الكلمات الفارسية العربية :

الجوسق : القصر ، أصله كوشك أى منير قال النعمان بن عدي وكان عمر ابن الخطاب قد ولاء قيسان — كورة بين البصرة وواسط — :

لعل أمير المؤمنين يسوؤه تناد منا في الجوسق التهدم

الصهبند : مثل الأمير في العرب ، قال جرير :

إذا افتخروا عدوا الصهبند منهم وكسرى وآل الهرمزان وقيصرا

الكرد : معناه بالفارسية العنق ، وأصله كردن ، وقد جاءت الكلمة في شعر

جرير :

وكنا إذا القيسي نب هتوده ضربناه دون الأثنين على الكرد^(١)

وجاءت في قصيدة للعماني يمدح الرشيد :

من يلقه من بطل مسرند في زغفة محكة بالسرد

تجول بين رأسه والكرد^(٢)

الخسرواني : الحرير الرقيق الحسن الصنعة ، نسبة إلى عطاء الاكاسرة .

قال الفرزدق :

لبسن الفرند الخسرواني فوقه مشاعر من خز العراق المفوف^(٣)

آب : ماء ، روسبيد : يبيض الوجه .

قال يزيد بن مفرع الحميري :

آب است نبيذ است عصارات نبيذ است

(١) نب : صاح . العتودة : من أولاد المزد ماري وقوي . الأثيان : الأذنان .

(٢) البيان والتبيين ١ — ١٤٢ مسرند : غالب . زغفة : درع لينة واسعة محكة

(٣) أى لبسن الحرير الخسرواني مشاعر فوقه الزين من حرير العراق .

سميه روسبيد أست^(١)

حَسَنِي : سُكَّر وإدمان .

يَا يَخَسْتُ : موطوءة بالأقدام .

قال أسود بن أبي كريمة :

لزم الغُمرام ثوبى بكرة في يوم سَبْتِ
فَمَا يَلت عليهم ميل زَنْكِي بِمَسْتَقِي
قد حسا الداذي صرقا أو عقار يَخَسْتُ^(٢)

الْفُسْتُقُ : ثمرة معروفة ، قال الراجز :

ولم تذق من البقول الفستقا .

النيروز : عيد الربيع عند الفرس ، قال البحترى :

أناك الربيع الطلق ، يَخْتال ضاحكا من الحسن حتى كاد أن يتكلم
وقد نبه النيروز في غسق الدجا أوائل وردكن بالأمس نوما
المِهْرَجَان : عيد الخريف عند الفرس ، قال ابن الرومي :

يَعْنَى الله طلعة المهرجان كل عين على الأمير المهرجان

آذَرَبُون : معرب آذر كون أى لون النار ، يطلق على ورد أحمر الورق أصفره مع
صواد وسطه فهما ، قال ابن المعتز :

كأن آذربونها والشمس فيه كاليه

مداهن من ذهب فيها بقايا خاليه

يَرَّ : بمعنى الكأس الملائى . قال إبراهيم الموصلى :

(١) البيان والتبيين ١ / ١٤٣ ست : فعل مين افعال السكينونة في الفارسية . روسبيد مكونة من
درو وهو الوجه وسبيد بمعنى أبيض ، والراد أنها مشهورة ، يريد أن النبيذ ملهوا إلا ماء عصارة
الزبيب .

(٢) البيان والتبيين ١ . — ١٤٣ الغرام : جمع غريم وهو الدائن المطالب . زَنْكِي : بالفارسية
زَنْجِي . دا ذى : نبت له حب كالشعير يضاف إلى الخمر فريد فعلها .

إذا ما كنت يوما في شُده^(١) فقل للعبد يسقى القوم برًا
فإن السنى مكرمة ومجد ومدفأة إذا ما خفت قرًا

باغ : بستان ، قال البستي :

لا تفسكرن إذا أهديت نحوك من علومك الغر أو آدابك الثغفأ
فقيم الباغ قد يهدي لصاحبه برسم خدمته من باغه الثغفأ
وذكر الجاهظ أن أهل المدينة لما نزل فيهم ناس من الفرس في قديم الدهر علقوا
بألفاظ من ألفاظهم ، ولذلك يسمون البطيخ الخريز ، ويسمون السميط الرزق ،
ويسمون المصووص المزوز ، ويسمون الشطرنج الإشترنج ، وكذلك أهل الكوفة
فإنهم يسمون المسحاة بال ، ويسمون الحوك الباذرُوج .
وأهل البصرة إذا التقت أربعة طرق يسمونها مُربعة ، ويسمونها أهل الكوفة
الجهارسوك ، ويسمون السوق والسوَبقة وأزار والقيثاء خيارا^(٢) والخريز والرزق
وغیرها كلمات فارسية .

على أننا إذا رجعنا إلى (العرب) للجواليقي وإلى «شفاء الغليل» للشهاب
الحنفجی وجدنا مئات من الكلمات الفارسية مثل ، فِرْجُون (المسه) وکَمْک
ونَمُوْدَج (أصله نموذج أى مثال) وَدَبْدَبَان (طلیمة وربیطة) وَدَسْكَرِه (بناء يشبه
القصر حوله بيوت تكون للملوك) وَزَرْجُون (أصله زركون أى لون الذهب والمراد
الخمر) وَسَرَق (أصله سره أى جيد والمراد الحرير) وَلَوْزِينَج (نوع من الحلوى)
ومارستان (أصله بهارستان أى مكان الشفاء) ومهندس وهندسة وإيوان وأستاذ
(الماهر بصنعتة) وَأَبْزَار (هو التابل) وَبَرَق (أصله بره وهو الحل) وأزاد
(نوع من التمر) وَبَرْنِکَان (كساء) وَبَذَرَقَة (بمعنى خفارة وحراسة) واشتقوا
منها (المبذرق بمعنى الخفير) ، وبارجاه (بواب السلطان) ، قال الحجاج لعلى بن أصمغ

(١) شده : تبلیل واضطراب .

(٢) البيان والتبيين ١ — ١٦٩ السميط الأجر النائم بعضه فوق بعض ، والزورق أصله
بالفارسية رسته ومعناه السطر والصف من النخل وغيره المصوم : لحم ينقع في الخل ويطحخ
الباذرُوج ويحجانه معروفه .

جد الأصمى : « قد وليتك البارجاه » وَيُرْم النجار (المتلة) وبِاذِق (أصله باذَه)
أى باق (والمراد الخمر والحريز) ، وَبَبَذَق (أصله ببَذَه وهو رجل الحرب) ومنه
جاءت الكلمة العامية بزيادة أى راجل ، والجَرَذَق والجِرَذَقَة بالذال والذال (أصله
كرده وهو الخبز النليظ) والجَوْرَب (أصله كورب) والجَوَالِق (أصله كواله)
والصَّمَج (القناديل ، الواحدة صمجة) والطست والطاجن (المقل) والقالوذج
والقالوز (حلواء من لب الحنطة) والبوتقة والزرنيج والبايونج والإسفيداج ،
والاسطوانة والإقليم والقرطاق (أصله كرنه ، وهو شبيه بالقباء) .
دعا أبو الفرات الحسن ، فلما وضع الطعام جاء الغلام وعليه قرطاق أبيض ،
فقال الحسن : أخذت زى المعجم .

الفصل السادس

اثر الفرس في العلوم والتأليف

الفرس أصحاب ملك قديم وحضارة عريقة ومعرفة بالعلوم ، فهم ورثوا الأشوريين والبابليين في الرياضيات والطبيعيات ، ونقلوا إلى لغتهم كثيراً من علوم الهند ، ونقلوا من اليونان علومما شتى منذ بعث سابورين أردشير إلى بلاد اليونان يستجلب كتباً ، ويأمر بنقلها إلى الفارسية ، وقد حفظها في خزائنه وشجع على نسخها ودرسها ، ثم فر إلى فارس طائفة من الفلاسفة الوثنيين حينما اضطهد جوستينيان الوثنية وأغلق هياكلها ومدارسها ، فاستقبلهم كسرى أنو شروان ورحب بهم وأقاموا عنده ينقلون الكتب اليونانية إلى الفارسية ، ويؤلفون كتباً في الفلسفة والعلوم ، ويدرسون في معهد الدراسات الطبية والفلسفية الذي كان بمدرسة جنيسابور فشاعت العلوم اليونانية بفارس ، كما شاعت من قبل علوم الهند والصين .

فلما اتصل العرب بالفرس ترجم بعض الفرس إلى اللغة العربية كتباً شتى في العلوم والتاريخ والسير والموسيقى والأخلاق ونظام الحكم . وكان بعض الكتب المترجمة يوناني الأصل ، وبعضها فارسي الأصل ، ولكن الذي يميننا هنا هو النوع الثاني .

ولقد بدأت ترجمة التاريخ من عهد مبكر ، لحاجة الخلفاء إلى معرفة نظم الحكم الفارسي وأساليبه ، فقد كان في مكتبة ابن هشام عد الملك بن مروان كتاب في تاريخ الفرس وسياستهم ، ترجم من الفارسية إلى العربية^(١) .

وكان الوزراء البارزون في العصر العباسي فرساً ، ولكنهم برعوا في اللغة

(١) تراث فارس ٩٢ ترجمة كفاي في زملائه .

العربية والأدب العربي ، فجدوا في نشر الثقافة الفارسية ومزجها بأدب العرب ، وربما كان من بواعثهم على ذلك أنهم أرادوا مباهاة العرب بما لهم من ثقافة وأدب . وقد اشتهر البرامكة بتشجيعهم على نشر الثقافة الفارسية بالمال والقريب إذ أوصاهم والدهم يحيى بن خالد بقوله .

لا بد لكم من كتاب وعمال وأعوان فاستعينوا بالأشراف ، وأياكم وسفلة الناس ، فإن النعمة على الأشراف أبقى ، وهي بهم أحسن ، والمعروف عندهم أشرف والشكر فيهم أكثر^(١) .

وقد كان كتابهم من الفرس .

على أن الفضل بن سهل نقل — قبل أن يكون وزيراً — كتاباً من الفارسية إلى العربية بمشورة من يحيى البرمكي ، فاعجب به ، ودعاه إلى الإسلام لينال ما يستحق من مناصب .

كذلك نقلوا من الفرس الملك والموسيق والغناء .

وأشهر النقلة نوبخت وابنه الفضل الذي نقل من الفارسية كتباً في النجوم وغيرها ، وعلى بن زياد النخعي ويكنى أبا الحسن ، نقل من الفارسية كتاب زيج الشهر يار ، والحسن بن سهل كان من المنجمين والمترجمين ، وإسحاق بن يزيد نقل سيرة الفرس المعروفة بأخبار نامه ، وعبد الله ابن المقفع ترجم كتاب القاج في سيرة كسرى أنوشروان و « خدا ينامه » في تاريخ الفرس من مبدأ ملكهم إلى نهايته ، وسماه (تاريخ ملوك الفرس) و (آيين نامه) أي نظم القوس وعاداتهم وكتاب (مزدك) ، ومما ترجم أبان بن عبد الحميد كتاب (سيرة أردشير) وكتاب مزدك وكتاب عن (بوذا) .

كذلك ترجم آخرون عهد أردشير ، وكتاب موبد موبدان وكتاب أدب الحرب وتوقيعات كسرى .

وقد استقى المؤلفون تاريخ الفرس من الكتب التي ترجمها ابن المقفع وغيره ،

(١) الوزراء والكتاب ٢١٥ .

فالسعدي يذكر أنه قرأ بمدينة (أصفخر) سنة ٣٠٣ هـ كتاباً عظيماً في أخبار ملوك
الفرس وسواسقهم وأحوالهم لم يجدها في كتبهم التي قرأها من قبل مثل (خدا ينامه)
وآيين نامه و كهناما) وغيرها ، وحزمة الأصهباني يمدد ثمانية كتب في تاريخ الفرس
استمد منها ما كتبه في تاريخهم ، منها (سير ملوك الفرس) ترجمة ابن المقفع .

ونجد في كتاب (التاج) المنسوب إلى الجاحظ اقتباساً كثيراً جداً من نظم
الفرس وعاداتهم وسلوكهم ، يخالطه اقتباس من المأثور عن العرب في الجاهلية
والإسلام .

وليس من شك أن الفرس الذين ترجوا من الفارسية إلى العربية ، والذين الفوا
في العربية مؤلفات شتى في أنواع المعرفة كان لهم نصيب عظيم في توجيه الحركة
العملية والسير بها إلى الإمام .

وحينما نقول إن لهم نصيباً عظيماً فإنما نعتزف بآثارهم ، ونشيد بفضلهم ،
ولا تناسي الطبري والزمخشري والرازي والبخاري والبيروني والفارابي وابن سينا
وعيرهم من سفدكر أسماءهم ، لكننا لا ننسب الفضل كله إلى الفرس فنغمط العرب
حقهم من الفضل كما فعل ابن خلدون ومن ساروا على أثره .

دعوى ابن خلدون :

قال ابن خلدون :

من الغريب الواقع أن حملة العلم في الإسلام أكثرهم من العجم ، سواء في ذلك
العلوم الشرعية والعلوم العقلية ، إلا في القليل النادر ، وإن كان منهم العربي في
نسبته فهو مجتمى في لغته ومرباه ومشيعته ، مع أن الملة عربية وصاحب شريعته
عربي .

ثم يعلل ذلك بقوله :

والسبب أن الملة في أولها لم يكن فيها علم ولا صناعة ، لمقتضى أحوال السداجة
والبداوة . وإنما أحكام الشريعة التي هي أوامر الله ونواهيه كان الرجال ينقلونها في
صدورهم ، وقد عرفوا مأخذها من الكتاب والسنة بما تلقوه من مباحث الشرع

وأصحابه ، والقوم يومئذ عرب ، لم يعرفوا أمر التعليم والتأليف والتدوين ، ولا دفعوا إليه ، ولا دفعهم إليه حاجة ، وجري الأمر على ذلك زمن الصحابة والتابعين
ثم احتيج إلى وضع التفسير القرآنية وتقييد الحديث وكثر استخراج الأحكام من الكتاب والسنة ، وكان اللسان قد فسد ، فاحتيج إلى وضع القوانين النحوية ، وصارت العلوم الشرعية كلها ملكات في الاستنباط والقياس ، واحتاجت إلى علوم أخرى هي وسائل لها من معرفة قوانين العربية وقوانين الاستنباط والقياس والدفاع عن العقائد بالأدلة ، فصارت هذه العلوم كلها علوما ذات ملكات محتاجة إلى التعليم فاندرجت في جملة الصنائع .

وقد كنا قد منا أن الصنائع من منتحل الحضرة ، وأن العرب أبعد الناس عنها ، فصارت العلوم حضرية ، وبمد منها العرب .

والحضر في ذلك المهدم المعجم أو من في مناهم من الموالى وأهل الحواضر الذين حاكوا المعجم في الحضارة وأحوالها من الصنائع والحرف ، لأنهم أهل حضارة راسخة منذ دولة الفرس . فكان صاحب صناعة النحو سيديويه والفارسي من بعده والزجاج من بعدهما ، وكاهن عجم في أنسابهم ، وإعازربوا في اللسان العربي ، فاكنسبوه بالربي ومخالطة العرب ، وصيروه قوانين وفننا لمن بعدهم .
وكذا حملة الحديث الذين حفظوه من أهل الإسلام أكثرهم عجم أو مستعجمون باللة والربي .

وكان علماء أصول الفقه كلهم عجماء ، وكذا حملة علم الكلام وأكثر المفسرين ، ولم يبق بحفظ العلم وتدوينه إلا الأعاجم ، وظهر مصداق قوله صلى الله عليه وسلم :

« لو تعلق العلم بأ كشاف السماء لفاله قوم من أهل فارس » .

أما العرب الذين أدركوا هذه الحضارة وسوقها وخرجوا إليها عن البداوة غشفتهم الرياسة في الدولة العباسية ، وما دفعوا إليه من القيام بالملك عن القيام بالعلم ، فإنهم كانوا أهل الدولة وحماها وأولى سياستها ، مع ما يلحقهم من الأنفة عن

انتحال العلم حينئذ بما صار من جملة الصنائع ، والرؤساء أبد يستنكفون عن الصنائع .
والهن وما يجر إليها . وتركوا ذلك إلى من قام به من المعجم والمولدين ، وما زالوا
يرون لهم حق القيام به فإنه دينهم وعلومهم ، ولا يحتقرون حملها كل الاحتقار ،
حتى إذا خرج الأمر من العرب جملة وصار للمعجم ، صارت العلوم الشرعية غريبة-
النسبة عند أهل الملك ، بما هم عليه من البعد عن نسبتها .

وأما العلوم العقلية فلم تظهر في الملة إلا بعد أن تميز حملة العلم ومؤلفوه ، وأسقروا
العلم كله صناعة ، فاختصت بالمعجم ، وتركها العرب ، وانصرفوا عن أنتحالها ،
فلم يحملها إلا العربون من المعجم شأنها شأن الصنائع ^(١) .

فهو يرى أن حملة العلوم — إلا القليل النادر — من المعجم ، وبخاصة من
الفرس ، وأن العرب منهم في نسبه أعجمي في بيئته وتعلمه ومعرفة بلغته المعجم .
وأخذ من علمائهم .

ويعمم حكمه هذا على العلوم التي كانت معروفة في ذلك الوقت ، ويمثل بالعلوم
الدينية من تفسير وحديث وأصول وعقائد ، وبالعلوم اللسانية من نحو وصرف ولغة .
وبالعلوم السكونية التي ازدهرت بعد ذلك ، ويمثل اختصار المعجم بالعلوم وتحلف
العرب عنهم بثلاثة أسباب .

١ — كان العرب أهل بدواة في الوقت الذي كان فيه المعجم أهل حضارة ،
والبدواة لا تقتضى العلوم ، وإنما تقتضيها الحضارة ، فلما دعت الحاجة إلى وضع
التفسير وتدوين الحديث واستنباط الأحكام من القرآن والسنة ووضع القواعد النحوية .
تقدم المعجم العرب ، لأنهم أصحاب ملكات راسخة من قبل .

٢ — لما منحصر العرب شغلهم الملك والحكم والسياسة والرياسة عن الاشتغال
بالعلوم فاشتغل بها المعجم .

٣ — استغنى العرب وهم أهل الرياسة عن ممارسة العلوم ، لأنها من أنواع

الحرف والصنائع ، وتركوها للاعاجم ، ولم يجدوا في ذلك حرجا ولا بأسا لأن الدين لهم جميعاً ، ولأن العلوم أعجمية النسبة .

أما الذين وافقوا ابن خلدون على رأيه فكثير منهم برون إذا يقول : لو أنك نزعنا من العلوم العربية نصيب علماء الفرس فيها لثرت خير نصيب ، ومنهم فون كريم إذ يقول : لقد وضع النحو العربي أجانب من الآراميين والفرس ، لحاجتهم إلى تعلم العربية كتابة وقراءة . وينلوبول دي لاجارد في قوله إن المسلمين الذين برعوا في العلوم آريون كلهم وليس فيهم سامي واحد^(١) .

مناقشة ابن خلدون ومؤيديه :

من التجنى على العرب وغمطهم حقهم أن يتنامى ابن خلدون والمتأثرون به جهود العرب العظيمة في مجال العلم ، وأن يتدارك حكمه الجائر فيقول : إن المشتغلين بالعلوم من العرب كانوا قلة نادرة ، وبهذا يعزو الفضل كله إلى المعجم .

(١)

وسيتبين لنا في غير تمصّب أن العرب وضعوا بعض العلوم وألفوا فيها قبل أن يتصلوا بالمعجم ، وأنهم ساهموا بنصيب كبير في التأليف بعد اتصالهم بالأمم من فرس وغيرهم .

١ — العلوم الشرعية :

إذا كان أبو حنيفة فارس الأصل فإن الأئمة الثلاثة الآخرين مالكا والشافعي وابن حنبل عرب خالص .

وحسبنا أن نلاحظ أن أبا حنيفة تلقى أكثر علمه على حماد بن أبي سليمان ، وحماد هذا يفتسب بالولاء إلى قبيلة أشعر اليمانية ، وقد تلقى حماد على عرييين يمنيين هما إبراهيم النخعي وعامر الشعبي ، وتلقى هذان عن عرب هم شريح بن الحارث

(١) تراث فارس ٣٧٠ — ٣٧٣ ترجمة يعقوب بكر ، والحضارة الإسلامية ومدى تأثيرها ،
بالمؤثرات الأجنبية فوق كويمر ٩٠

الكندى ، وعلقمه بن قيس النخعي والأسود بن يزيد النخعي وسروق بن الأجدع .
الممداني ، وهؤلاء الأربعة أخذوا عن علي بن طالب . وعبد الله بن مسعود ، وهما
من صفوة العرب .

ثم ننتقل إلى ملاحظة ثانية هي

أن أشهر تلاميذ أبي حنيفة ثلاثة : أبو يوسف ومحمد وزفر . فأما أبو يوسف
وزفر فهما عربيان ، وأما محمد بن الحسن الشيباني فهو من الموالى ونسبته إلى
شيبان بالولاء .

وخليق بنا ألا ننسى من علماء التشريع والقضاء هؤلاء العرب : ابن عباس
وعلي بن أبي طالب ومماذ بن جبل وأبا الدرداء والأوزاعي ومهر بن عبد العزيز
وأمثالهم .

وإذا فقد استبان أن ثلاثة من أصحاب المذاهب الأربعة عرب ، وأن اثنين من
تلاميذ أبي حنيفة الثلاثة عربيان ، وأن أكثر من استقى منهم أبو حنيفة عرب ،
وأن كثيراً من علماء التشريع والقضاء من العرب .

وليس من الانصاف أن تنامى أن أول من ألف في الفقه الإسلامي . رب هو
مالك بن أنس .

وإذا كان من علماء الأصول عجم ، فإن الذي وضع العلم ، وسبق إلى التأليف
فيه عربي صريح هو الشافعي ، حتى يقال إن نسبه إليه كنسبة المنطق إلى أرسطو
ونسبة المروض إلى الخليل

وإذا كان البخاري فارسياً فإن مسلم بن الحجاج وابن كهيمة عربيان .

٢ — العلوم الانموية

واشتهر بها من أبناء الفرس سيبويه والكسائي وأبي علي الفارس والزجاج
والفراء وابن جني وابن فارس .

واشتهر بها من العرب الخليل بن أحمد والمازني وابن دُرَيْد والمبرد والأزهري
والنضر بن شميل والغني .

ومن الإنصاف أن نذكر سبق الخليل بن أحمد الفراهيدي ، فهو عربي صميم ، وهو أول من دون كتاباً في النحو وأملاء على تلميذه سيبويه وهو أول من استنبط أوزان الشعر العربي وحصرها في ستة عشر بجرأ نقلها الفرس إلى لغتهم فيما بعد ، ونظموا عليها كما سنبين في الفصل الأخير .

٣ — الرواية والدراسة الأدبية :

إذا كان من أبناء الفرس من برع فيها مثل أبي عبيدة معمر أبي المثنى وحماد وخلف الأحمر وأبي عمرو الشيباني والتبريزي والجرجاني فقد برع فيها من العرب كثير ، منهم قتادة بن دعامة — من رواة النصير الأموي قالوا عنه : لم يأتنا شيء من علم العرب أصح مما أتى به قتادة — وأبو عمرو بن العلاء — أعلم الناس بالعربية والقراءات وأيام العرب وأشعارها — والأصمعي وأبو زيد الأنصاري والمفضل الضبي ومحمد بن سلام الجعفي والجاحظ وأبو حيان التوحيدي وأبو الفرج الأصفهاني

٤ — علم الكلام والفلسفة :

إذا كان الذين يقضون بتخلف عن المعجم في علم الكلام والفلسفة ، يضربون المثل بواصل بن عطاء وعمرو بن عبيد وأبي الهذيل الملاف والنظام الفارابي والرازي وابن سينا ، فإننا نضرب المثل من العرب ببشر ابن المعتمر والجاحظ وتمام بن الأثرس النميري ، وجعفر بن مبشر الثقفي ، وجعفر بن حرب الهمداني والحسن البصري ، وأحمد بن أبي داود ، ثم بالكندي وأبي حيان التوحيدي .

٥ — التاريخ :

نذكر من المؤرخين الفرس الطبري وابن مسكويه والبلاذري وابن خلكان ، لكننا لا ننسى أن كثيراً من المدونين الأوائل للسيرة النبوية عرب مثل أبان بن عثمان وعروة بن الزبير بن العوام ، وشرحبيل بن سعد وعبد الله بن البكر بن حزم ، وعاصم ابن عمر بن قتادة ، وابن شهاب الأزهري .

ولا ننسى أن كثيراً من المدونين الأوائل للتاريخ الإسلامي عرب مثل أبي مخنف ط بن يحيى ، وسيف بن عمر ، والزبير بن بكار ، والهيثم بن عدي الذي سبق الطبري

بترتيب الحوادث حسب السنين ، وقد اعتمد الطبرى على كتب هؤلاء فيما اعتمد عليه من مراجع ومصادر .

كذلك اشتهر من مدونى الأنساب عرب مثل محمد بن السائب الكلبي وابنه هشام وأبي اليقظان النسابة .

ولا يصح أن ننسى أمثال ابن هشام والسمودى وأبي الفرج الأصفهاني .

(٢)

على أن ابن خلدون والمتأثرين برأيه نسوا أو تناسوا أن العلماء المنسوبين إلى الفرس يرجع كثير منهم إلى أصل فارسي بعيد أو شبه بعيد ، لأن صلتهم بنسبهم تعتمد على الجدة أو ما بعده ، وبعضهم يمت إلى الفرس من جهة أبيه وحده أو من جهة أمه وحدها ، فنصفهم الآخر عربي .

وهؤلاء وأولئك عرب في لغتهم وفي ثقافتهم ، وفي دينهم ، ومقارون بالمجتمع العربي الإسلامي إلى حد بعيد ، ولولا الإسلام والحرية التي نعموا بها والتشجيع الذي كلفه المسلمون لهم وحفزوا به عزائمهم لولا ذلك ما انتجوا انتاجهم الذي رفع من أقدارهم .

ويكفي أن نضرب المثال بالليث بن سعد أحد أئمة الفقه في مصر ، فإن أصله البعيد من أصفهان بفارسي ، وقد وفد أهله على مصر ، ثم ولد في قلقشنده سنة ٨٩٤ هـ . وتعلم على شيوخ مصر ، ثم رحل إلى الحجاز وسمع من شيوخه ، وشخص إلى العراق ودرس على علمائه ، ثم عاد إلى مصر واستقر بها ، فعلاقته بالفرس لا تتجاوز النسب لأن مولده ومنشأه وحياته كلها في بيئة عربية ، وثقافته عربية إسلامية .

وهذا شأن كثير من علماء المعجم في الاسلام

(٣)

ولسنا نوافق ابن خلدون على أن العربي من العلماء عجمي في لغته ومرياه ومشيقته

لأنه تناسى أن البيئة لم تكن عربية خالصة ولا عجمية خالصة ، بل كانت مزيجاً من هذا وذلك في كثير من مظاهر الحياة .

ثم إن الصواب جانب في دعواه أن هؤلاء العلماء العرب كانوا عجماً في لغتهم ، لأن أكثرهم لم يكن يعرف غير العربية ، على أنه يناقض نفسه في قوله إن سيبيويه والفارسي والزرجاني عجم في أنسابهم ، وإنما ربوا في اللسان العربي ، فكتسبوه بالمرى ومخالطة العرب ، وصيروهم قوانين وفننا لمن بعدهم .

فهو يرى البيئة هنا متأثرة بالعرب ويراها من قبل عجمية اللغة والمظاهر والأساتذة

(٤)

وإذا كنا نوافقه على بعض تلميذه لكثرة العلماء من العجم ، فإننا نختلفه في دعواه أن العرب اتقوا — لانهم سادة — من الاشتغال بالعلم وتخلوا عنه للعجم . ذلك أن للعرب في تاريخ العلم مجداً متألقاً لا يخبو ، فقد عكفوا على أن يتعلموا منذ شرح الله صدورهم للإسلام ، ووجدوا في طلب العلم عبادة واستجابة لدعوة دينهم ، وكانوا بطبيعتهم متفاعلين للتحضر والترقى ، فأقبلوا على مناهل العلم اقبالا ، ولهذا كانت ثقافتهم في العصر الأموي — من قبل أن ينقلوا عن الفرس واليونان والهنود شيئاً ذا قيمة — متعددة الألوان ، وكان علماءهم يملأون الانصار .

ولم يأنف العرب أن يتلقوا الثقافة على بعض الولاى واليهود والنصارى منذ العصر الأموي^(١) .

وكان بعض الخلفاء الأمراء يباهون بعلمهم ، ويقربون إليهم العلماء في العصر الأموي والعباس ، حتى صار تقديرهم للعلماء مثلاً رائداً في الشغف بالمعرفة وتشجيع العلماء .

فمن أين تأل لا بن خلدون أن العرب كانوا يأتقون من انقحال العلم فتخلوا عنه

للعجم ؟

(١) أدب السياسة في العصر الأموي المؤلف .

ولقد تزداد الحقيقة انبكشافا حينما تقنبه إلى أن كثيرا من العلماء عرب خالص ، لكنهم ينسبون إلى بلدان أعجمية ، فيلقبسون بنسبهم أو يخفى ، ويظن أنهم من المعجم . من هؤلاء : مسلم الحجاج النيسابوري ، فهو عربي من قُشَيْر ، لكن أهله كانوا يقيمون بنيسابور فنسب إليها ، ومنهم أبو الفرج الأصفهاني من بني أمية ، لكنه ولد في أصفهان فنسبوه إليها ، منهم أبوداود السجستاني ، مؤلف السنن فهو عربي من الأزدي . منسوب إلى سجستان .

(٥)

على أن أولئك العلماء من أبناء الفرس قد اصطنعوا العربية لغة علمية لهم ، والفتوا في العلوم العربية نفسها وفي العلوم الدينية ، فهم إذا عرب ، عرب بانتمائهم ومؤلفاتهم ، فننصب أن نعدم غير عرب ، وقد سبق اليونان إلى الحكم على كل من يتكلم اليونانية بأنه يوناني .

وإذا فقد استبان أن ابن خلدون لم يكن دقيقا في حكمه وتعيينه ، ولا يعنيانا الدافع إلى هذا الحكم أكان تعجيلا أم تأثرا برأى آخر أم تعصبا على العرب .

وأما الحديث القدي ذكره :

« لو تعلق العلم بأكتاف السماء لئلا قوم من أهل فارس » فليس من الصحة على شيء ، وقد سبق في دراسة الشعوبية أن هذا الحديث وأشباهه أحاديث مفتراة .

الفصل السابع

اثر الفرس في الأدب العربي

إقبال الفرس على اللغة والأدب :

منذ أواخر القرن الهجري الأول تساندت عدة عوامل على فصح المجال لأبناء الفرس والتأثرين بأدبهم ليظهر تأثيرهم في الأدب العربي شعره ونثره ، فلما استقام الملك لبنى العباس ، وتبوأ الفرس فيه مكانا عليا ، ازداد مجال تأثيرهم اتساعا ، وازدادت مظاهرهم في الأدب وضوحا .

ذلك أن كثيرا من كتاب الدولة كانوا فرسا ، فقد كتب عبد الحميد بن يحيى لبني أمية . وكان منصب الكاتب يقتضيه أن يكون واسع الثقافة ، متجعد المعرفة ، لأنه يعرض على الخليفة والوالي ما يرسل إليه ، ويكتب عنه ما يرسل منه ، فلم يكن بد للكتاب من اجادتهم العربية ومعرفةهم بالأدب الفارسي ، لهذا المواءمة بحكم العرب وحكم الفرس ، ووقفوا على تاريخ العرب وتاريخ الفرس ، وجمعوا بين حكم الخلفاء الراشدين وأكثم بن صيفي وحكم بزرجمهر وكسرى أنوشروان .

يدل على تنوع ثقافتهم قول الجاحظ في بيان عيوبهم : إن الواحد منهم يقوم إذا عرض جبته وطول ذيله وعقص على خده صدغة ، أنه المتبوع لا التابع ، ثم إن الناشئ منهم إذا حفظ من العلم ملحمة ، وروى لبزرجمهر أمثاله ، ولأردشير عهدده ، ولعبد الحميد رسائله ، ولابن المقدم أدبه ، وصير كتاب مزدك معدن علمه أنه الفاروق الأكبر في التدبير . . . فيكون أول طمعه على القرآن في تأليفه ، والقضاء عليه بتناقضه ، ثم يظهر ظرفه بتكذيب الأخبار ، وتهجين من نقل الآثار ، . . . ثم يشيد بسياسة أردشير بإبكان وتدمير أنوشروان واستقامة البلاد لآل ساسان ، فإن حذر العميون وتفقدوا المسلمون رجع بذكر السنن إلى المقول ، ومحكم القرآن إلى (٩٠ - - - التيارات المذهبية)

المنسوخ ، ونفى ما لا يدرك بالعيان ، وشبهه بالشاهد الغائب^(١) . ثم أنه كثر في العصر العباسي أبناء الفرس العلماء بالعربية والفارسية ، وكان في العصر نفسه عرب يعرفون الفارسية ، وهؤلاء وأولئك كان لهم شعر ونثر فيه أفكار فارسية في قوالب عربية .

من الطائفة الأولى ابن المقنع وسهل بن هارون والفضل بن سهل وموسى بن سيار الأسواري ، يذكر الجاحظ^(٢) أنه كان قصاصا من أعاجيب الدنيا ، وكانت فصاحته بالفارسية في وزن فصاحته بالعربية يجلس في مجلسه المشهور به فتقدم العرب عن يمينه والفرس عن يساره ، فيقرأ الآية من كتاب الله ويفسرها للعرب بالعربية ، ثم يفسرها للفرس بالفارسية ، فلا يدري بأي لسان هو آيين .

وهناك كثير من أبناء الفرس كانوا قد برعوا في اللغة العربية وأجادوا الأدب العربي ، فأبو سلم الخرساني كان يحفظ كثيرا من الشعر ، وأبو سلامة الخلال كان فصيحاً عالماً بالشعر والأخبار والجدل ، وكان البرامكة ذوى بلاغة عربية مشهورة ، يقول سهل بن هارون في وصف يحيى بن خالد البرمكي وأبنته جعفر :

لو كان كلام يتصور درأ ، أو يحمله المنطق السرى جوهرًا لكان كلامهما ، والمنطق من لفظهما .

وقد عهد الرشيد إلى وزيره يحيى بن خالد البرمكي أن يشاركه في التوقيعات ، فتحول التوقيع إلى منصب ، من توقيعات جعفر بن يحيى البرمكي اعامل كثير التظلم منه :

(قد كثر شاكوك ، وقل شاكوك فاما اعتدات وأما اعتزات) .

ومن توقيعاته على طلب مستمنع وصله مرات من قبل .

دع الدرع بدر لغيرك كما درلك .

وقد ذاع عن البرامكة تشجيعهم للبلغاء وحبائهم للشعراء وتحميهم إلى بي

(١) ذم أخلاق الكتاب ٤٢ من ثلاث رسائل للجاحظ نشرها يوشع فنيكل .

(٢) البيان والتبيين ١ - ٣٦٨

جنسهم أن يتفوقوا في اللغة العربية ، ليحلوم في الوظائف الكبار كما يتبين
من أخبارهم في كتاب « الوزراء والكتاب » وغيره .

ومن الطائفة الثافية الشاعر المباسي كلثوم بن عمرو المشهور بالمعاني فهو عربي
من تغلب ، نهل من ثقافته الفرس ؛ واستقرته معانيهم فنقل بعض كتبهم إلى العربية
ولما سئل عن حرصه على النقل قال :

« إن المعاني في كتب المعجم واللغة والبلاغة في العرب »



١ - مظاهر في الشعر

١ - القصص :

ترجم كثير من الفرس الذين حذقوا اللغة العربية كتباً شتى من الفارسية إلى العربية ، يهمنها منها الآن كليله ودمنة الذي ترجمه ابن المقفع ، وقصة رسم واسفنديار التي ترجمها جبلة بن سالم^(١) ، وهزار أفسانه - ألف خرافة - وهو أصل من أصول ألف ليلة وليلة ، وكتاب خرافة ونزهة ، وكتاب نمرود وغيرها .

أما كليله ودمنة فإنه قد نقل في أيام كسرى أنوشروان من الهندية إلى الفهلوية وكان الباحثون في شك من ذلك ، حتى عثر الأستاذ هرتل على بعض الأصول الهندية الأولى ، كما عثر غيره على بعض أبواب من الكتاب مفرقة . ويرجحون أن باب (بعثة بزروية) وباب « ملك الجرذان » من زيادات الفرس ، وأن في الكتاب فصلاً زادها ابن المقفع^(٢) .

ولا شك أن كليله ودمنة أول كتاب يقص على السنة الحيوان قصصاً مفصلة متداخلة ويورد على السننها حكماً وأمثالا وعظات ، ثم ألفت كتب شتى على غرارها مثل (السادح والباغم) لابن الهبارية و (سلوان الطاع) لابن ظفر و (فاكهة الخلفاء ومناظرة الظفراء) لابن عربشاه ، وهي مطبوعة كلها .

ونظمه شعراً أبان اللاحق ، وإن الهبارية ، وإذا كان الأول لم يتبق منه إلا مقطوعات فإن الثاني بقي وطبع . من نظم أبان للكتاب قوله :

هذا كتاب كذب ومحنة	وهو الذي يدعى كليله دمنه
فيه دلالات وفيه رشد	وهو كتاب وضعته الهند
فوصفوا آداب كل عالم	حكاية عن ألسن البهائم
فالحكام يعرفون فضله	والسخفاء يشتهون هزله

(١) الفهرست ٣٠٥

(٢) ضحى الإسلام ١ - ٢١٦

وهو على ذلك يسير الحفظ لئلا يلى اللسان عند اللفظ^(١)

وأما ألف ليلة وليلة فقد ذكر المسعودى أنه فارسى كله ، وتبعه النديم^(٢) . ثم تعددت الآراء فى أصل الكتاب ، فمن قائل إن أصله فارسى ، وقائل إن أصله هندى ، وذهب إلى أنه حكايات فارسية وهندية ، وهناك من رأى أنه كتب كله فى العصر العباسى على أثر انتشار أخبار الفرس وأقاصيصهم على السنة العامة ، ثم زيدت عليه قصص أخرى فى أما كن وأزمان مختلفة وبالغ بعض الباحثين فننى عن الكتاب أى أثر فارسى أو هندى . ثم أيد المسعودى فى روايته عالم المانى مستشرق . ولكن العالم لانجلزى (لين) قرر أن الكتاب كله بقلم كاتب واحد عاش بين سنة ١٤٧٥ و ١٥٢٥ م وقسم العالم الألمانى (ولر) الكتاب قسمين : قسم كتب فى مصر وقسم كتب فى بغداد ، وقسمه بعضهم ثلاثة أقسام : قسم نقل من الأصل الفارسى (هزار أفسانه) وقسم كتب فى بغداد وقسم ثالث كتب فى مصر . وعقب المستشرق الباجيكي (شوفان) بأن القصص التى كتبت فى مصر تولى كتابة بعضها يهود وأغلب الظن أن أرجح هذه الأقوال هو أن الأصل الأصيل للكتاب القصص الفارسية . وهى التى ترد فيها أسماء وأحداث فارسية مثل شهرزاد وشاه زمان ، وبه قصص هندية مثل قصة التاجر المارف بلمة الحيوان . .

وهذا القسم الفارسى المخاطب بدخيل من الهندى بصور ميل الأمتين إلى تضخيم الخيال ، والقصديق بمجائب المخلوقات وغرائب الأحداث ، كالاسماك الكبيرة الحجم المختلفة الشكل وطير الرح العظيم الحجم .

وقد ترجمت هذه القصص إلى العربية فى القرن الثالث الهجرى ثم زيد عليها بعد ذلك قصص فى بغداد وفى القاهرة .

وقد تأثر العرب بألف ليلة وليلة ، فألقوا قصصاً على غرارها أضافوها إليه ، بعضها كتبوه فى بغداد وبعضها كتبوه فى القاهرة . ثم ألقوا قصصاً أخرى ، كما

(١) فى كتاب الأوراق للصولى مخطوط بدار الكتب (٩٥٤ تاريخ) طائفة من نظم أبان الكتاب .

(٢) مروج الذهب والقهرست ،

فعل الجهمشياري إذ ألف كتابا فيه ألف سمر من أسرار العرب والمعجم — الفرس -- والروم ، واجتمع له أربعمائة ليلة وثمانون ، كل ليلة سمر تام يحتوى على خمسين ورقة ولكن النية عاجلته قبل إكماله . وقد رأى ابن النديم منها عدة أجزاء^(١) .

وكذلك ألفوا قصصاً عن أخبار العرب وحروبهم فى الجاهلية مثل قصة البراق وقصة عنقرة . وسيف بن ذى يزن . ثم ألفوا قصصاً إسلامية مثل قصة مجنون ليلي والظاهر بيبرس .

٢ — الحكم والأخلاق :

ترجم كثير من الفرس الذين حذقوا اللغة العربية كمقياً شتى من الفارسية إلى العربية ، فى الحكم والاخلاق والسلوك ، فترجم ابن المقفع كتاب (الأدب الكبير) وكتاب (الأدب الصغير) وترجم غيره كتاب أردشير فى التدبير ، وتوقيعات كسرى ، وكتاب أدب الحرب

ومن هنا ترددت حكم الفرس وآراءهم السلوكية منسوبة إلى أردشير ويزدجرد وبهرام وسابور وأنوشروان وبزرجمهر وغيرهم ، وترددت فى البيان والتبيين وعيون الأخبار والعقد الفريد وما شاكلها من كتب الأدب العربى وهى حكم تلائم الطبع العربى الذى يميل إلى الإيجاز والتركيز ، وإن خالفته حيناً فى دلالتها على كد الفكر وطول التروى والتدبير والإعداد ، لأن هذا نمط مغاير لكلام العرب المنبعث عن بديهة وارتجال .

من الأفكار الجديدة التى تدل على التعمق فى التفكير والتأثر بالعلوم العقلية قول ابن المقفع فى الأدب الكبير :

إن رأيت صاحبك مع عدوك فلا يفضبك ذلك ، فإنما هو أحد رجلين : إن كان رجلاً من إخوان الثقة فأنفع موطنه لك أقربها من عدوك ، لشريكفه عنك ، وعودة يسترها منك ، وغائبة يطلع عليها لك ، فأما صديقك فما أغناك أن يحضره

ذو ثقتك وإن كان رجلاً من غير خاصة إخوانك فبأى حق تقطعه عن الناس ،
وتسكفه ألا يصاحب ولا يجالس إلا من تهوى ؟

ومنها قوله :

إبذل لصديقك دمك ومالك ، ولمعرفتك ريفدك ومحضرك ، وللعامة بشرك
وتحفنك ، ولعدوك عدلك ، واضن بدينك وعرضك عن كل أحد .

أخزن عقلك وكلامك إلا عند إصابة الموضع ، فإنه ليس في كل حين يحسن كل
الصواب ، وإنما تمام إصابة الرأي والقول بإصابة الموضع ، فإن أخطأت ذلك ، أدخلت
الحنة على علمك حتى تأتي به - إن أبيت به في غير موضعه - وهو لا بهاء له
ولا طلاوة له ، ليعرف العلماء حين تجالسهم أنك على أن تسمع أحرص منك على
أن تقول .

تحفظ في كلامك ومجالسك من التناول على الأصحاب ، وطب نفساً عن كثير
مما يعرض لك فيه صواب القول والرأي ، مداراة ، لتلا يظن أصحابك أن ما بك
التناول عليهم .

وكذلك قوله :

أعلم أن الملك ثلاثة : ملك دين ، وملك حزم ، وملك هوى ، فأما ملك الدين
فإنه إذا أقام للرعية دينهم ، وكان دينهم هو الذي يعطيهم الذي لهم ، وبالحق
بهم الذي عليهم ، أرضاهم ذلك ، وأزل الساخط منهم منزلة الراضى في الإقرار
والتسليم .

وأما ملك الحزم فإنه يقوم به الأمر ، ولا يسلم من الطعن والتسخط ، ولن يضر
طعن الضعيف مع حزم القوى .

وأما ملك الهوى فلبس ساعة ودمار دهر .

ومنها ما نقله الجاحظ :

فيل لبز جهر الفارسي : أى شيء أستر لأمي ؟

قال : عقل يجمله ، قالوا : فإن لم يكن له عقل ؟ قال : فقال يستره .

قالوا : فإن لم يكن له مال ؟ قال : فإخوان يعبرون عنه . قالوا : فإن لم يكن له إخوان يعبرون عنه ؟ قال : فيكون عيباً صامتاً . قالوا : فإن لم يكن ذا صمت ؟ قال : فموت وحي (سريع) خير له من أن يكون في دار الحياة^(١) .

ومنها ما ذكره ابن قتيبة :

يروى عن بزرجمهر قوله : إذا أفهيت عليك الدنيا فأنفق ، فإنها لا تفنى ، وإذا أدبرت عنك فأنفق ، فإنها لا تبقى ، أخذه شاعر فقال :

فأنفق - إذا أنفقت - إن كنت موسراً وأنفق - على ما خيَّلت - حين تُعسرُ
فلا الجود يُفنى المال والجد مقبل ولا البخل يُبقى المال والجد مدبر^(٢)

وقيل لابن المقفع : لم لا تطلب الأمور العظام ؟ فقال : رأيت المعالي مشوبة بالكاره ، فاقصرت على الخمول ضناً بالمافية .

أخذه العتاب فقال :

دهي تبجنى ميتى مطمئنة ولم أنحشم هول تلك الوارد
فإن جسيات الأمور مشوبة بمستودعات في بطون الأساود

وهذه فقرات من كتاب (التاج في أخلاق الملوك) المنسوب إلى الجاحظ^(٣) يتبين منها لون من النظم والأخلاق المنقولة عن الفرس :

(١) ومن حق الملك ألا يحدث على طعامه بمحدث جد ولا هزل ، وإن ابتدا بمحدث فليس من حقه أن يعارض بمثله ، وليس فيه أكثر من الاستماع لحديثه والأبصار خاشعة . ولشيء ما كانت ملوك ساسان إذا قدمت موائدهم زمزموا عليها ،

(١) البيان والنبين ١ - ٧ بزرجمهر : حكيم فارس هو الذى قص تاريخ نسخ كتاب كلية ودمنة وترجمته من كتب الهند .

(٢) عبون الأخبار ٣ - ١٧٩

(٣) ١٨ و ٤٧ و ٩٠ و ٩٤

فلم ينطق ناطق بحرف حتى ترفع ، فإن اضطاروا إلى كلام كان مكانه إشارة وإيماء يدل على الفرض الذى أرادوا والمعنى الذى قصدوا .

(ب) وأما كل ما أمكن الملك أن يفرد به دون خاصته فمن أخلاقه ألا يشارك أحداً فيه ، كذا حكى عن انوشروان ومعاوية بن أبى سفيان ، وبعض أهل العلم يحكى عن الرشيد ما يقرب من هذا .

ألا ترى أن الأمم الماضية من الملوك لم يكن شئ أحب إليهم من أن يفعلوا شيئاً تمعجز عنه الرعية ، أو تزويوا بزى ينهون الرعية عن مثله ؟ .

فمن ذلك أردشير بن بابك وكان أنبل ملوك بنى ساسان كان إذا وضع التاج على رأسه لم يضع أحد في الملكة على رأسه قضيب ريحان متشبهاً به ، وكان إذا ركب في لبسة لم ير على أحد مثلها ، وإذا تخيم بخاتم فحرام على أهل الملكة أن يتختموا بمثل ذلك الفص وإن بعد في التشابه .

وهذا أبو أحيحة سعيد بن العاص كان إذا اعتم بمكة لم يعم أحد بعمه ما دامت على رأسه .

وهذا الحجاج بن يوسف كان إذا وضع على رأسه طويلة (قلنسوة عالية) لم يجترئ أحد من خلق الله أن يدخل وعلى رأسه مثلها .

وهذا عبد الملك بن مروان كان إذا لبس الخف الأصفر لم يلبس أحد من الخلق خفاً أصفر حتى ينزعه .

(ح) ومن حق الملك إذا عطس ألا يشمت ، وإذا دعا لم يؤمن على دعائه .

وكانت ملوك الأعاجم تقول : حقيق على الملك الصالح أن يدعو للرعية الصالحة ، وليس بتحقيق للرعية الصالحة أن تدعو للملك الصالح ، لأن أقرب الدعاء إلى الله دعاء الملك الصالح .

(د) ومن حق الملك أن يكتم أسراره عن الأب والأم والأخ والزوجة والصديق ، فإن الملك يحتمل كل منقوص ومأنوف^(١) ، ولا يحتمل ثلاثة : صفة أحدهم أن يطمئن

(١) المأنوف : الرجل للكره .

في ملكه ، وصفة الآخر أن يذيع أسرارہ ، وصفة الآخر أن يخونه في حرمه .
فأما ما وراء ذلك فن أخلاق الملك أن تلبس خاصته ومن قرب منها على ما فيهم
وأن تستمع منهم إذا سلموا من هذه الصفات الثلاث .
وكان كسرى أبرويز يقول : يجب على الملك السر أن يجعل همه كله في امتحان
هذه الصفات ، إذ كانت أركان الملك ودعائمه .

ثم ذكر في تفصيل طريقة كسرى أبرويز في امتحان رجاله في حفظ السر وفي
حفظ الحرم ، وفي الطمن في المملكة .

وكتب ابن المقفع لأبي جعفر المنصور كتاباً الم فيه بما ينبغي على الخليفة أن
يراعيه في سياسة الشعب^(١) .

من هذا وصاته بجند خراسان ، لأنهم جند لم يدرك مثلهم في الاسلام وفيهم
منمة ، وهم أهل بصر بالطاعة وفضل عند الناس ، وعفاف نفوس وفروج ؛ وكف
عن الفساد ، وذل للولاة ، ورأى ألا يولى أحد منهم شيئاً من الخراج ، فإن ولاية
الخراج مفسدة للمقاتلة ، وقال إن فيهم مجرمين أفضل من بعض قادتهم فلو قربوا
وأحسنوا إليهم كانوا عدة وقوة .

ومنه إشارته على الخليفة أن يوقت للجند وقتاً يعرفونه في كل ثلاثة أشهر
أو أربعة أو ما بدا له ، فينقطع الاستبطاء والشكوى ، وأن تزداد أرزاقهم ، لأنهم
يحتاجون إلى كثرة المال لفلاء السعر ، ورأى ألا يخفى على الخليفة أمر من أخبار الجند
وأسرارهم ، وأن يستعين الخليفة على تحقيق ذلك بالنفقة ولا يرضى بالمال ، ويستعين
بالتقاة النصحاء من رجاله .

وأوصى الخليفة بالكوفة والبصرة ، لأنهم أقرب الناس إلى مشايعته ومعاونته ،
وقال أن في أهل الراق من الفقه والعفاف والعقل والفصاحة ما يندر أن يكون في
غيرهم ، وما انقص من أقدارهم إلا الولاة الأشرار الذين تولوا عليهم .

ويملل تعليلاً لطيفاً لا يباد كثير منهم عن شئون الحكم في مصر العباسية بقوله :

(١) رسائل البلغاء ٤٩ (نشره محمد كرد علي)

ثم كانت هذه الدولة ، فلم يعلق من دونكم من الوزراء والعمال الأب الأقرب فالأقرب ممن دنا منهم ، فوق رجال مواقع شائنة لجميع أهل العراق حينما وقعوا من صحابة خليفة أو ولاية عمل أو موضع أمانة أو موطن جهاد ، وكان من رأى أهل الفضل أن يقصدوا حتى يلتمسوا ، فأبطأ ذلك بهم أن يعرفوا أو ينتفع بهم ، فنزلت الرجال عن منازلها ، لأن الناس لا يلقون صاحب السلطان إلا متصفين بأحسن ما يقدرون عليه من الصمت والكلام ، غير أن أهل النقص هم أسعد تصنعا ، وأحلى السنة ، وأرفق تطفلاً للوزراء ، أو محلاً لأن يثنى عليهم من وراء وراء .

وهو في قوله : إن أهل النقص أشد تصنعاً ، وأحلى السنة وأرفق تطفلاً في معاملة الحكام ، وأبرع تحايلاً على أن يثنى عليهم في غيابهم .

هو في قوله هذا يصور نفسية طائفة من الانتهازيين الذين يحسون بنقص كفايتهم فهتسلقون رقاب الأكفاء ثم أوصاء بأهل الشام ، وأن يختار منهم من يرجو عنده صلاحاً أو وفاء ، لأن تقريبه لهم ينسبهم تشييعهم لبني أمية ، ورأى ألا يعاملهم كما عاملوا هم أهل العراق من قبل إذ حرموهم فيهم ، ونحوهم عن المناظر والمجالس والأعمال واعتذر عنهم مما فرط من تأييدهم على دعوة بني العباس بأنه لم يخرج الملك من قوم إلا بقيت فيهم بقية يتوثبون بها .

وأوصاء بأصحابه الذين هم بهاء فنائه ، وزينة مجلسه ، وألسنة رعيته ، وأعوانه على رأيه ، وموضع كرامته ، والخاصة من شعبه ، وحذره السفلة والانتهازيين (ممن لا ينتهي إلى أدب ذي نباهة ، ولا حسب معروف ، ثم هو مستخوط الرأي ، مشهور بالفجور في أهل مصره ، قد غير عامة دهره صانماً يميل بيده ، فصار يؤذن له على الخليفة قبل كثير من أبناء المهاجرين والأنصار ، وقبل قرابة أمير المؤمنين وأهل البيوتات من العرب ، ويجرى عليه من الرزق الضعف مما يجرى على كثير من بني هاشم وغيرهم من سروات قريش ، ويخرج له من المعونة على نحو ذلك ، لم يضعه بهذا الموضع رعاية رحم ، ولا فقه دين ، ولا بلاء في مجاهدة عدو ، ولا غناء حديث ، ولا حاجة إليه في شيء من الأشياء ، وليس بفارس ولا خطيب ولا علامة ، إلا أنه

خدم كاتباً ، أو حاجباً فأخبر أن الدين يقوم إلا به ، حتى كتب كيف شاء ، ودخل حيث شاء .

لم يقتصر التأثير على الترجمة ، والوقوف عن المعرفة ، بل تعدى ذلك إلى القذوق والمحاكاة والافتقاس .

٣ - الكلف بالمحسنات .

اصطبغت الكتابة بمذهب الكلف بالملى اللفظية والمعنوية حتى صارت في القرنين الثالث والرابع تكاد لا تخرج عن هذا المذهب ولم يكن كتاب العرب يكافون بالصناعة هذا الكلف ، أو يقيمون فهم عابها وقد اشتهر بهذا المذهب كتّاب أكثرهم من الفرس ، وحاكام كتّاب من العرب ، وزعيم هذا المذهب ابن العميد الفارسي ، وقد نشأ في بيئة فارسية ، وكان يجيد اللغة الفارسية ، ويجيد العربية ، وحاكاه الصاحب بن عباد ، وأبو بكر الخوارزمي ، وبديع الزمان الهمداني وغيرهم ، ثم جاء الحريري فأمعن في الصناعة إمعانا .

كذلك اتسمت الرسائل بالمقدمات والخواتيم وتقويعها بحسب المقام وبالأكثر من القاب التعظيم والتفخيم .

وأول من استحدث ذلك عبد الحميد بن يحيى في آخر الدولة الأموية ، ثم حاكاه كتّاب العصر العباسي ، وأغرق بعضهم في الكلف بالمقدمات وألقاب التعظيم .

— مظاهر في الشعر —

عرف الشعر العربي في الجاهلية شاعراً من الوالى هو سُهَيْمٌ عبيد بنى الحسحاس ،
لكنه لم يكن فارسياً .

ثم عرف الشعر العربى في العصر الأموى عدداً قليلاً من الوالى ، فلما كان العصر
العباسى كثرت الشعراء من الوالى ، ولا سيما الفرس ، حتى زاحموا أبناء العرب
وساووهم ، عرف من الفرس أبا نواس ومروان بن أبى حفصة ، وبشار بن برد ،
وسَلَمَةُ الخاسر ومهيار الديلمى وعرف من النبط أبا العتاهية ومن الروم ابن الرومى .
وحسبنا أن زرد النظر فى (يتيمة الدهر للشمايى) لتعرف عشرات من أبناء
الفرس مهروا فى قرض الشعر العربى ، نشأ بعضهم فى ظلال الدولة البويهية فى بغداد
والعراق وأواسط فارس ، ونشأ بعضهم فى ظلال الدولة الزيارية بطبرستان ، وعاش
آخرون فى رعاية الدولة السامانية بخوارزم وخراسان .

وليس يعنينا هنا من اشتهروا بالمغرب والاندلس ومصر ، فإن هذه مناطق
بعيدة عن الملائق الفارسية العربية التى نتحدث عنها .
ولقد أضاف هؤلاء الشعراء ومن تأثر بهم من العرب ألواناً جديدة فى الشعر
العربى .

١ — التوسع فى الغزل المكشوف .

عرف الشعر العربى الغزل المكشوف منذ العصر الجاهلى ، لكنه كان فى نطاق
ضيق ولم يشتهر به إلا قلة قليلة من الشعراء ، فلما جاء العصر العباسى اتسعت دائرته ،
وكثر قائلوه وتخبروا للغمير عن مشاعرهم كلمات عارية والفاظاً نابية ، وجهرُوا بما
لم يجهر به سابقونهم .

وقد كان بشار بن أول من فتح باب الخلاعة على مصراعيه ، فجهر بما لا يصح
الجهر به ، وأقبل الفتيان والفتيات على شعره إقبالاً أنذر بالشر كقوله :

لا يؤيسنك من مُخَدَّرَةٍ قول تغلظه وإن جرحا
عسر النساء إلى مياسرة والصعب يسهل بعدما جمحا

حقيقة أن العرب عرفوا الأدب المكشوف في الجاهلية وعرفوه في العصر الإسلامي
فقد كان الاعمشى وسحيم وأمرئ القيس وطرفة شعر في الخمر وفي الغزل الحسى ،
تم كان الأخطل في العصر الأموي صاحب نخر ، ونخريات ، وكان عمر بن أبي ربيعة
يتغزل في العصر الأموي غزلا حسيا ، وكان للوليد بن يزيد نخر وفحش .

ولكن هؤلاء كانوا قلة ضئيلة ، وكانوا في أكثر الأحوال يتحفظون في ألفاظهم
وتعابيرهم ، وقلما اصطنعوا التصريح الذي تتقرز منه النفس .

أما في العصر العباسي فقد كان عدد الهجان كبيرا ، وكانوا يعمدون إلى اللفظ
العاري والتعبير المكشوف والوصف المفصل .

فهل كان هذا نتيجة محتومة لتطور المجتمع في نظم حياته ووسائل ترفيه وتراثه
الواسع ؟ أو كان نتيجة لخلاط الفرس بالعرب وكثرة الموالى والاماء وما نقله الفرس
من ضروب اللهو ؟

الحق أنه كان نتيجة محتومة للأمرين معاً .

ذلك أن تطور الحياة وتنوع الترف وكثرة المال ؛ ليست هي السبب الوحيد
في كثرة المجون والخلاعة والأدب المكشوف . لأن المجتمع في الأقاليم الأخرى
كالشام ومصر وشمالي أفريقيا والأندلس قد تطورت حياته لكنه أكثر جددا
وكان أحرص على القصون من المجتمع العراقي .

وإذا فقد كان الفرس من بواعث الخلاعة والأدب المكشوف . لأن العرب
لو لم يخالطوهم لكانت حالهم أشبه بإخوانهم في الشام ومصر .

ولقد يغنينا في هذا المقام أن نمثل بما حدث في الكوفة وحدها ، فتبين أثر
الفرس في الزندقة والاباحية والمجون ، وما ينشأ هذا من غزل حسى دامر ، فقد
عاش بها نفر من الشعراء نشروا مجونهم فيها وفيما جاورها . واشتهروا بعشق
الجواري والذلمان ، ووصموا جميعاً بالزندقة ، مثل مطيع بن إلياس ، ووالبة بن الحباب ،

وأبى دلالة ، وحجاد وعجيد ، ويحيى بن زياد . ووفد على هؤلاء نفر آخر شاركهم في خلاعتهم كبن المقفع ، ومحمد بن الأشعث ، وكانوا جميعاً يترددون على دور القيان حيث يطلون لأنفسهم العنان في ممارسة المجانة والفسوق في غير ما تخرج أو حياء . فلما انتقل بعضهم إلى بغداد وغيرها نقلوا معهم فسوقهم ومجونهم وغزلهم الدارى المكشوف .

(٣) الغزل بالذكور :

كثر الغلمان والمخنثون بالكوفة والبصرة وبغداد بتأثير الفرس ، وكانوا يترقبون بأزياء الاناث ، ويتجولون بحليهم ، ويتقنون في حركاتهم ومشيتهم ، واستماح المحان مظهرهم ، فجعلت الجوارى يتشبهن بهم في الملبس والمظهر فاطاق عليهن لقب (غلاميات) .

لم يقف التحلل عند هذا الحد ، بل تجاوزه إلى مرض نفسى يندب بالشر ، إذ تردى بعض الشعراء في عشق الغلمان ، وصار من علامات الظرف في بغداد أن يكون للشاعر غلام يمشقه ويتغزل به ، وقد يشترك شاعران في عشق غلام واحد والمفاضة عليه^(١) .

وكان من المنتظر أن يشتهر بالغلمان الأباحيون من أبناء الفرس مثل حماد وعجيد وأبى نواس ، والحسين بن الضحاك ، ووالبة بن الجباب ، لأنهم أصحاب مجانة وخلاعة وشذوذ ، ولأنهم بأنسون إلى غناء المخنثين بشعر المجون . وإذا فقد نشأ نوع جديد من الغزل ، زاحم الغزل بالمؤنث الذى تغنى به العرب منذ الجاهلية ، هو الغزل بالذكور ، كقول أبى نواس فى غلام^(٢) .

وشادت تسحر عيناء أسفله يجذب أعلاه
ينظر مـولاء إلى وجهه ياليتنى عين مـولاء
أعرتة روحى وقلبي فقد عـييت مما اتقضاه
ولو رآنى ميتاً فى الهوى لقال لى أبعدك الله .

(١) الأغاني ٦ - ٢٠٨ و ١٢ - ١٠٥
(٢) الديوان ٤٠٥ (المطبعة العمومية بمصر ١١٩٨)

فهل كان الغزل بالمذكر محاكاة لغزل الفرس بالمذكور كما يتغزلون بالأناث ؟ لقد شاع في الدراسات الأدبية أن العرب حاكوا الفرس في الغزل بالمذكور حتى صارت الدعوى من كثرة ترددها أشبه بالحقيقة . ولكن الحقيقة ليست كذلك ، لأن اللغة الفارسية لا تفرق بين المذكر والمؤنث في الضمائر وأسماء الإشارة والصفات فالضمير (أو) هو أو هي و (تو) معناه أنت أو أنت ، واسم الإشارة (أين) معناه - هذا أو هذه ، (وآن) معناه ذلك أو تلك ، وليس في الفارسية إلا اسم موصول واحد (كه) لجميع الحالات ، وإنما يضمن المراد بالسياق . ولعلك توافقني إذا قلت إنه ليس في سياق الشعر الغربي ما يرجح أن الشاعر يريد بغزله المذكر ، فليت شمري إلى أي شيء استند من قالوا إن الفرس مولعون بالغزل بالمذكر ^(١) ؟

على أن الغزل بالمذكر شاع في العصر العباسي قبل أن يستقيم الشعر الفارسي الجديد ، فكيف تأني للعرب أن يحاكيوا شعرا لم يتجاوز عهد الطهولة ؟ ذلك أن أبا نواس وأضرابه من شعراء الغزل بالمذكر مارسوه قبل القرن الثالث ، وهو العصر الذي بدأ فيه الأدب الفارسي يبعث بعد رقاد طويل ، ويستظل في بعثه هذه بالأدب العربي ويحاكيه أما الأدهب الفهلوي فقد كان مجهولا للفرس في العصر العباسي ، ولم يعرف الدارسون منه إلى يومنا هذا إلا نقفا وشذرات ، ليس فيها غزل بالمذكر . الحق أن الغزل بالمذكر بدعة ظهرت في العصر العباسي نتيجة لعوامل متعددة من زندقة وإباحية وأنحلال ، وكثرة في الغلمان والمخنثين ، وولع أبناء الفرس بهم واستغافهم في التعبير عن عواطفهم المربضة ، ولا ننكر أن بعض العرب حاكواهم في كلهم بالغلمان والغزل بهم .

ومن هذا يتضح الفرق بين نشأة الغزل بالمذكر في الشعر العربي محاكاة للشعر الفارسي ، وبين نشأته بتأثير أبناء الفرس الذين قرضوا الشعر العربي ، وكان كثير منهم لا يعرف الفارسية .

ومهما يكن من شيء فإننا نلمح في بعض الشعر العربي الحديث وفي بعض الأغنيات الفصيحة والعامية أنارة من مظهر الغزل بالمذكر في الدلالة على الأنثى بضمير المذكر في الخطاب والغياب .

٣ - التوسع في الخمرات :

كان العرب يعرفون الخمر في جاهليتهم ، وكانت تزه إلى بلادهم من جهات شتى ، وكثيراً ما وصفها بعض شعرائهم ، ووصفوا مجالسها وسقاتها ، وتحدثوا عن اللذائ وعن القيان اللاتي كن يغنين لهم في مجالس الشراب^(١) .

فلما جاء الإسلام حرم الخمر تحريماً ووصفها بأنها رجس من عمل الشيطان ، فكف الشعراء عن وصفها .

ثم عاد بعض الشعراء إلى التغنى بها في العصر الأموي ، وكان زعيمهم في الجاهلية بشربها والإكثار من ذكرها الأخطل الشاعر التغلبي النصراني ولم يكده يستهل العصر العباسي بما صاحبه من حضارة وترف وثناء وإطلاق للحرريات الفردية ومخالطة مهينة للفرس وغيرهم ، وما نشأ عن ذلك من زندقة ومجون ، حتى كثرت أنواع الشراب ، وتعددت مجالسه ، وأقبل ناس عليه في غير تحرج ، فاهج كثير من الشعراء بالخرجات ، وتزعمهم أبو نواس في ديوانه آلاف الأبيات والخمر ، آتى فيها بكل جديد من الفكرة وطريف من الخيال ، وهو الذي أبدع افتتاح كثير من قصائده بالخمر والدعوة إلى شربها ، والتهكم بالذين يبدأون بالزل ، وبكاء الأطلال كقوله :

سنة الطلول بلاغة القدم فاجعل صفاتك لابتة الكرم^(٢)
ومن خرياته قوله^(٣)

أكل الدهر ما تجسم منها وتبقى لبالها المكنونا
تم شجت فاستضحكت عن لال لو تجمعن في يد لاقتنينا
فاذا ما المستها فهباء تمنع الكف ما تبيح العيونا
في كثرس كأنهن نجوم جاريات بروجها أيدينا
طالمات من السقا علينا فإذا ما غرين يغرين فينا

(١) راجع الحياة العربية من الشعر الجاهلي المؤلف . فصل الخمر .

(٢) القدم : بالفاء الثقيل والقدم : بالقاف الماضي

(٣) الديوان ٣٣٩ (المطبعة العمومية) .

٤ — الزندقة والإلحاد :

ومن هذه الألوان الزندقة والإلحاد ، وقد تقدم الحديث عنها في فصل خاص .

٥ — التزهيد والوعظ :

من الإنصاف أن نذكر أن من أبناء المعجم من قاوموا نزعة الإباحية والخلاعة ، كآبي المعامرة النبطي الأصل .

والحق أنه لم يخترع الشعر الزهدي ، فقد عرفه الأدب العربي قبله ، لكنه زاه على ما سبق به ، وفصل تفصيلاً ، وأكثر إكثاراً ، والى على الناس في التنفير من اللذة ، والترغيب في الطاعة والاستقامة ، والتخويف من الموت والعذاب .
كقوله :

طلبتك يا دنيا فاعذرت في الطلب فمالت إلا النعم والهم والنصب
فلما بدا لي أنني لست واسلاً إلى لذة إلا بأضعافها تعب
وأمرعت في دمي ولم أفض بغيقي هزبت بديني منك إن نفع الهرب

وقد استنشد المأمون أبا المعامرة أجود ما قال في الموت فأنشده :

أنساك تحيياك الماتا فطلبت في الدنيا الثباتا
أوثقت بالهنية وأنف ت ترى جماعتها شتاتا ؟
وعزمت منك على الحيا وطولها عزما بقاتا ؟
يا من رأى أبويه فيم من قد رأى كانا فماتا
هل فيهما لك حرة أم خلت أن لك انقلابا ؟
ومن ألقى طلب اللؤلؤ ت من منديقه فماتا ؟
كل تصعبه النية أو تبيته بيانا

٦ — معان وأخيلة :

على أنهم زودوا الشعر العربي بمعان وأخيلة جديدة كقول بشار :

يا قوم أذن لبعض الحى حاشقة والأذن تمسق قبل العين أحيانا
قالوا بمن لا ترى تهذي فقلت لهم الأذن كالعين توفي القلب ما كانا

وقول أبي نواس :

لست أدري أطلال ليلي أم لا كيف يدري بذلك من يَتَقَلَّى ؟
لو تفرغت لاستعطالة ليلي ولرعى النجوم كنت غـلا
وقوله في وصف الخمر :

وندمان سقيت الراح صرفا وسر الليل منسدل السجوف
صَفَتْ وصَفَّتْ زجاجتها عليها كعنى دق في ذهن لطيف
وقوله :

قل لزهير إذا حدا وشدا أقلل أو أكثر فأت مهذار
سَخِنَتْ من شدة البرودة حتى حُصِرَتْ عندي كأنك النار
لا يعجب السامعون من صفتي كذلك الثلج بارد حار
وهو بهذا يردد ما زعمه هلماء الهند أن الشيء إذا زادت برودته صار حارا :

وقوله :

ومستطيل على الصهباء باكرها في فتية بصطباح الراح حذاق
فكل شيء رآه ظنه قدحا وكل شخص رآه قال ذا الساق
واقصد كان الشاعر العربي التغلبي المشهور بالعقابي معجبا بما في كتب الفرس من
أفكار ، وهذا هو السبب في عمق معانيه وجدة بعضها ، كقوله في الشكر :

فتر كان للشكر شخص يبين إذا ما تأمله الناظر
لخالقه لك حتى تراه لتعلم أني أمرؤ شاكر
وقوله في الاعتذار :

ردت إليك ندامتي أملى وثني إليك عنانه شكرى
وجعلت عتبك عتب موعظة ورجاء هفوك منتهى عذرى
وقوله في مدح الرشيد :

ماذا عساي قائل يثني عليك وقد ناداك في الوحي تقديس وتطهير
غت الدائح إلا أن السناء مستنطقا بشيء عما تخفى الضمائر

ولنه في النثر قدم سبق . استدعاه المأمون وقال له :
بلغتني وفاتك فساءتني ، ثم بلغتني وفاتك فسررتني .

فقال العتابي :

يا أمير المؤمنين لو قسمت هذه السكيات على أهل الأرض لوسعتهم ، وذلك
لأنه لا دين إلا بك ، ولا دنيا إلا منك .

فقال المأمون : سألني .

فقال العتابي :

يدك بالمطاء أطلق من لساني ..

ومن حكمه قوله : الأقلام مطايا الفطن ، شريك من أحسن شركك . أهدى
الناس إلى مودتك من أهدى بره إليك^(١) .

الفصل التاسع

آثار العرب في الفرس

١ - العقيدة

سار العرب إلى الحيرة وفارس حاملين العقيدة الإسلامية التي أنعم الله بها على البشر ، فلما دانت لهم فارس خيروا أهلها بين الإسلام والجزية كما كانوا يفعلون في البلاد التي فتحوها ، فهدى الله كثيراً من الفرس إلى الإسلام ، ثم شرح صدور أكثرهم فأسلموا مختارين راضين ، وما هي إلا حقبة من الزمن حتى برع كثير منهم في العلوم الدينية ، وصاروا من أعلامها ، كأبي حنيفة والبخاري .

وبهذا ارتفع الفرس من وحدة الوثنية وما يشبهها ممثلة في الزرادشتية والمآونية والمزدكية إلى أوج التوحيد الخالص ، وتحرروا من النظم الاجتماعية الفاسدة إلى النظم الإسلامية السامية ، فقد كانوا يحلون بعض المحارم من قبل ، وإن ادهوا في القرون الوسطى أن عقائدهم المجوسية لم تكن تبيح لهم زواج المحارم^(١) .

روى أن اسماعيل بن يسار - وكان شموياً - نخر على العرب بقوله :

إذ نرى بناتنا وتندسو ن سفاها بناتكم في التراب

وكان أشعب في الساميين فقال له : صدقت والله أراد العرب بناتهم لغير ما أردتموهن له . قال اسماعيل وما ذاك ؟ قال أشعب : دفن العرب بناتهم خوفاً من النار ، وريتموهن لتنكحوهن . فضحك الحاضرون وود اسماعيل لو فاص في الأرض^(٢) .

ونجم عن السمو في العقيدة والنظم الاجتماعية سمو في النظام السياسي ، إذ كان الفرس يدينون بحق الملوك الإلهي إلى حد لم يكن في أمة من الأمم ، كما قال براون

(١) تاريخ الحضارة الإسلامية ٦٢ بارتولد

(٢) الأغاني ٤ - ١٢٠

ودوزى ومبار^(١) ، فصاروا بالإسلام أصحاب تحرر وديمقراطية .

وكان حبهم لآل البيت مضافاً إلى عوامل أخرى باعثاً لكثرتهم على التشيع والدفاع عن مذهبهم الشيعى بدمائهم وأرواحهم^(٢) على أن كثيراً من الفرس سمّت نفوسهم ، وصفت أرواحهم ، وكثر فيهم الزهاد والمصوفة .

٢ — العلوم الدينية

سارع كثير من الفرس إلى اعتناق الإسلام منذ الفتح العربى ، وشرع كثير منهم يتعلمون اللغة العربية ، لأنها لغة القرآن الكريم ، والحديث الشريف ، ولغة الغالبين ، ففسحت اللغة العربية طريقها هنالك ، وجعلت تصارع اللغة الفهلوية — لغة الفرس حينئذ ، وهى المرحلة الوسطى بين لغتهم القديمة قبل فتح الإسكندر لبلادهم وبين لغتهم الحديثة التى نشأت فى القرن الثالث الهجرى — حتى صارعتها فى الإحراج العلمى والأدبى ، واستأثرت بالعلم والأدب أكثر من قرنين ، إلى أن نشأت اللغة الفارسية الحديثة ، فحأكت اللغة العربية حينها ، ثم زاحمتها ، ثم استقلت ، لكنها فى استقلالها مصبوغة بألوان شتى من التبعية للغة العربية وأدبها .

وقد ترجم الفرس كثيراً من الكتب الدينية ، وألفوا كتباً أخرى ، معتمدين على المصادر العربية .

ذكر المؤرخ الفارسى أبو جعفر نوشخى فى كتابه (تاريخ بخارى) أن أهلها كانوا فى أول العهد بالإسلام يقرأون القرآن الكريم فى ترجمته الفارسية^(٣) ، ولا شك أن هذه الترجمة كانت تقتضى ترجمة ما يتصل بالنص القرآنى من تفسير وتفصيل وتاريخ ، لهذا ترجم الفرس من عهد مبكر تفسير الطبرى ، ومن المرجح أن ترجمة فارسية موجزة لتفسير الطبرى ظهرت فى القرن الرابع بأقلام فريق من علماء

(١) أدب السياسة فى العصر الأموى ٣٤

(٢) المرجع السابق ٣٣

(٣) الأدب المقارن غنىمى هلال ٣٤٢

نخراسان ، ثم كثرت الترجمات لكُتب الحديث وكتب الفقه ، وكثرت المؤلفات في العلوم الشرعية معتمدة على المصادر العربية الإسلامية .

٣ - المفردات اللغوية

كان الفرس يصطنعون اللغة العربية في أول الأمر وسيلة للتأليف وبخاصة في العلوم الشرعية ، وكانت بلادهم موطناً من مواطن الأدب العربي منذ سادت العربية هناك إلى أن أغار التتار على بلادهم ، وكان الأدباء من الفرس يأتمنون بالأدب العربي ، ويحاكونه وينقلون كثيراً من كلماته وعباراته ، ومازالوا يقرأونه ويتذوقونه إلى اليوم . لهذا نجد طريقهم في تربية الملكة الأدبية لاتتأثر الطريقة التي نصح بها العرب ، يقول نظامي المروسي في كتابه (جهار مقالة ^(١)) :

« لا يبلغ كلام الكتاب درجة عالية حتى يأخذ من كل علم نصيباً ، ومن كل أستاذ نكتة ، ويسمع من كل حكيم لطيفة ، ويقتبس من كل أدب طرفة ، فينبني أن يعتاد قراءة كلام رب العزة ، وأحاديث المصطفى ، وآثار الصحابة ، وأمثال العرب ، وكلمات المعجم ، ومطالعة كتب السلف ، والنظر في صحف الخلف ، مثل ترسل الصاحب والصابي وقابوس ، والفاظ الحمادي وإمامي وقدامة بن جعفر ، ومقامات بديع الزمان والحريري وحيد ، وتوقيعات البلمعي وأحمد بن الحسن ، ورسائل عبد الحميد . . . ومن دواوين العرب ديوان المتنبي والأبيوردي والغزي ، ومن شعر المعجم شعر الأزرق ومثنوى الفردوسي . . . الخ ^(٢) .

ومن هنا تدفقت الألفاظ العربية على الفرس ، وامتلاّت بها لغتهم ، ولا سيما المؤلفات العلمية والأدبية .

والملاحظ أن الألفاظ العربية في اللغة العلمية أكثر من الألفاظ العربية في اللغة الأدبية ، وهي في النثر أكثر منها في الشعر ، لأن النثر العلمي قائم على المصطلحات العربية . أما النثر الأدبي فوسط بين النثر العلمي والشعر ، لكن يندر أن تتلاحق في الشعر ثلاثة أبيات ليس فيهما لفظ عربي ^(٣) .

(١) المقالات الأربع .

(٢) قصة الأدب في العالم لأحمد أمين وزكي نجيب محمود

(٣) قصة الأدب في العالم .

على أن الألفاظ العربية بلغت في بعض الكتب الفارسية من خمسين إلى ثمانين في كل مائة ، حتى كادت الكلمات كلها تكون عربية مرتبة على قواعد النحو الفارسي .

وحتى النحو الفارسي لم يسلم من التأثير العربي ، كحذف الفعل في بعض الجمل الفارسية أو تقديمه ، أو صياغة فعل مبنى للمجهول على الطريقة العربية ، أو استعمال الحال كما في النحو العربي^(١) .

لم يقتصر الفرس على اقتباس ألفاظ كثيرة من العربية ، بل اقتبسوا كثيراً من العبارات الكاملة ، سواء أكانت من القرآن الكريم والحديث الشريف أم من الحكم والأمثال العربية .

على أن العربية حينما تأثرت بالفارسية لم تنقل منها إلا مفردات كما قلنا في الباب الأول .

ومن هنا يتضح أن الكلمات الفارسية في العربية قليلة جداً بالمقاييس إلى الكلمات العربية في الفارسية ، وقليلة أيضاً بالنسبة إلى الكلمات العربية الأصلية ، لأن الكلمات الفارسية التي تسربت إلى العربية في العصر الجاهلي قليلة ، ثم قوى تسربها في العصر العباسي بخاصة ، لكن العربية كانت آخذة قد نمت ونضجت ، وصارت قادرة على التعبير عن مطالب الحياة ، فليست بحاجة إلى أن تقتبس من الفارسية إلا قليلاً من المفردات للدلالة على أشياء لا نظير لها عند العرب ، وقلما نقل العرب عن الفرس كلمات لها نظائر في لغتهم وأن فعلوا ذلك أحياناً ، لخفة الكلمة الفارسية على ألسنتهم مثل وَرَدَ بدلاً من حَوَّجَمَ ، وتوت بدلاً من فَرَسَادَ، ورصاص بدلاً من صَرَفَان ، أو ليدلوا على معرفتهم بالفارسية ، مثل بوصى (ملاح) وجردقة (رغيف) .

(١) الأدب المقارن ٣٤٣ .

ثم أن العرب نقلوا من الفارسية أسماء ، ولم ينقلوا منها حروفاً ولا أفعالا ، كما نجد في المعاجم اللغوية ، وفي (شفاء الغليل) للشهاب الخفاجي ، على أنهم كانوا يتصرفون في الأسماء الفارسية التي نقلوها ، فيخفضون نطقهم لأوزانهم ، ويشققون منها أفعالا وغير أفعال^(١) ، كما سبق في التأثير اللغوي .

٤ — التاريخ

أعجب الفرس بكتاب الطبري (تاريخ الرسل والملوك) لأنه فارسي الأصل ، ولأنه ثقة فيما سجله من تاريخهم القديم ، وحيطة فيما سجل في تاريخ الإسلام ، فترجمه الوزير الساماني (بلعمي) في القرن الثالث ، بعد أن حذف سلاسل السند والروايات المتمددة ، لكنه أضاف إليه حكايات دينية وخرافية لأن الفرس يحرسون على أن يكون التاريخ مجالا للمظة والإرشاد .

وقد عمد المؤرخون من العرب — بعد الطبري — إلى النثر المسجوع ، والتعبير الحافل بالخيال والصناعة والأمثال والشواهد الشعرية ، حتى إن المتبى صرح في كتابه (تاريخ عيين الدولة) الذي ألفه سنة ٤١٢ هـ بأنه سلك مسلك الشعراء في تسجيل مآثر السلطان محمود الغزنوي .

وإذ كان الفرس يفتفون آثار العرب ، حاكي مؤرخوهم هذا العرب من التعبير ، فترجم الجرباذقاني كتاب عيين الدولة من العربية إلى الفارسية ؛ حريصاً على نقل الخصائص الفنية إلى لغة الفرس ، وصارت هذه الخصائص منهجاً يسلكه كثير من مؤرخيهم ؛ كما نجد في كتاب التاريخ الذي ألفه شرف الدين وصاف في القرن الثامن الهجري .

(١) اشتقوا من ديوان دون وتدوين ومدون ، ومن لجام ألجم ومن كهرباء كهرب ومن منطاطيس منطس . . الخ .

هـ — النشر الفني

كان الفرس يجدون في الأدب العربي مثلهم الذي يحتذونه ، ومعينهم الذي ينهلون منه ؛ فحاكوا الأسلوب المسجوع المزخرف في تدوين التاريخ كما فعل بعض مؤرخي العرب ؛ ونقلوا من العربية كثيراً من الكتب وكثيراً من رسائل البلاء ؛ ونصحوا بتدوينها واحتفاظها ؛ وإذا كان ابن المقفع قد ترجم من الفارسية أكثر ما في (كلیلة ودمنة) فإن الأصل الذي نقل عنه كان مفقوداً ؛ فترجم الفرس هذا الكتاب من العربية إلى الفارسية ؛ ترجمه نثراً أبوالمعالی نصر الله في القرن السادس ؛ وترجمه الرودکی شعراً . وهذه لمحة إلى تأثير النشر الفارسي بالعربي .

١ — الرسائل الفنية :

أعجب كتاب الفرس بما كتبه الهارزون من كتاب العرب ؛ فتأثروا بهم ، وحاكوا في اقتنائهم وإن تأثرهم هذا يستعمل في رسائل الديوانية والخاصة التي كتبوها محاکين رسائل عبد الحميد بن يحيى ومن اتبعوه في الإطناب والتقديم والختام والاحتفال بالصياغة الفنية وغير هذا من خصائص كتابته ، كما نجد في كتاب (التوسل إلى التوسل) الذي ألفه وجمعه بهاء الدين محمد البغدادي في القرن السادس الهجري .

٢ — المقامات :

كذلك حاكى الفرس العرب في فن المقامة^(١) . والمقامة فن عربي النشأة ما زال يتدرج ويرقى حتى اكتمل على قلم الحريري .

وقد ذهب بعض الباحثين^(٢) إلى أن كتاب العرب نقلوا فن المقامات عن الفرس .

(١) المقامة في الأصل موضع القيام وقد استعملت للدلالة على المجلس استكمال الأضداد ، ثم أطلقت على الحديث يقال في مجلس واحد ، ثم قصرت على نوع من الأدب معلوم .
(٢) الدكتور أحمد ضيف في كتابه العصر العباسي .

مستدلين بأن بديع الزمان الهمزاني كان يجيد الفارسية ، وكانت حياته في بيئة فارسية ، في وقت كانت اللغة الفارسية فيه قد نهضت ، وكانت الدول الفارسية — السامانية في خراسان و تركستان والبويهية بفارس والعراق ، والغزنوية في أفغانستان — تتنافس في إنهاض الأدب الفارسي وتشجيعه ، ومن هنا استطاع بديع الزمان أن يكتب مقاماته في نيسابور .

لكن هذا الرأي يمارضه أن ابن دريد الأزدي قد سبق بديع الزمان فابتكر نوعاً من الأدب اشتقه من الحياة الفارسية ، إذا أنه عاش هناك مدة وكان غرضه من الأربعين حديثاً التي ابتكرها أن يمارض بها أدب الفرس ، فهو مخترع المقامات باللغة العربية ، وإن كانت موضوعاتها من البيئة الفارسية ، وكان بتأثير لغويته أميل إلى الغريب (١) .

ثم عارضه أبو الحسن أحمد بن فارس الملامة اللغوي (٢) ، إذ وضع مقامات حاكما بعض الأدباء ، وقد اشتهر من بينهم تلميذه بديع الزمان الهمزاني المتوفى سنة ٢٩٨ هـ .

هاش ابن فارس وبديع في بيئة فارسية كما عاش ابن دريد من قبل ، ثم مارس هذا الفن كثير من الكتّاب حتى جاء الحريري المتوفى سنة ٥١٦ هـ فأنشأ مقاماته الخمسين التي عارض فيها البديع ، وتفوق عليه وحاول كثير من الذين جاءوا بعد الحريري أن يقتفوا أثره فلم يلحق به أحد .

والذي نستخلصه من هذه اللوحات أن المقامات فن عربي النشأة ، وإن كان السابقون إلى اختراعه قد عاشوا في بيئة فارسية ، لأن الفرس لم يكن ثمرهم قد استقام في ذلك الوقت ، ولم تعرف لهم قصص أو مقامات من هذا الطراز ليحاكيها العرب .

ولقد تأثر الأدب الفارسي بالمقامات العربية ، فإن حميد الدين البلخي المتوفى سنة

(١) زهر الآداب للحصري ١ — ٢٣٥ تحقيق زكي مبارك

(٢) في معجم البلدان ٤ — ٨٠ أنه توفي سنة ٣٦٩ وفي ٤ — ٩٣ أنه توفي سنة ٣٩٥ هـ وهذا يتفق مع ما في أنباء الرواة صفحة ٩٥ .

٥٥٩ هـ يسير في مقاماته الفارسية على نهج بديع الزمان والحريري ، وهو نفسه يقر بهذا في مقاماته ، وإن خالفهما في عدة أمور ، منها أنه لا يروى عن شخص معين كما روى بديع الزمان عن عيسى بن هشام . وكما روى الحريري عن الحارث ابن همام ، وإن مقاماته لا تدور حول يطل معين كما دارت مقامات البديع على أبي الفتح الاسكندري ، ومقامات الحريري على أبي زيد السروجي ، بل تحمل شخصية المؤلف . المكان الأول ، ويروى الأحداث عن كثير من أصدقائه لم يذكر أسماءهم ، ويعتمد الأبطال في مقاماته^(١) .

٦ — الشعر

لم يرد شيء من شعر الفرس القدماء في لغتهم الفهلوية أو الفارسية القديمة ، ومن المرجح أن كان لهم شعر ولكنه توارى في غياهب الزمان .

وقدان الشعر الفارسي القديم هو الذي زين للداريين من العرب والفرس أن يمتقدوا بأن الفرس القدماء لم يكن لهم شعر .

قال ابن قتيبة : (وللعرب شعر لا يشركها فيه أحد من أمم الاعاجم على الأوزان والأعاريض والقوافي والتشبيه ووصف الديار والآثار والجمال والرمال والفلوات وسرى الليل والنجوم . وإنما كانت أشعار الديجم وأغانيهم في مطلق من القول ، ثم سمع بعد قوم منهم أشعار العرب ، وفهموا الوزن والعروض ، فتكلفوا مثل ذلك في الفارسية وشبهوه بالعربية) .

وقد مر بنا في الباب الأول من الكتاب أن محمد عوفى ذكر في كتابه (لباب الألباب) — أول كتاب في تاريخ الأدب الفارسي — أن بهرام جور أول من نظم شعرا بالفارسية ، وأنه تعلم الشعر من العرب الذين نشأ بينهم في الحيرة ، وأن هذا المؤلف قرأ ديوانه في مكتبة بخارى حتى سطعت شمس الإسلام على ديار المعجم ، واختلط الفرس بالعرب ، وحفظوا أشعارهم ، وعرفوا نظام

بحورهم وأوزانهم وقوافيهم ، وشعرهم ينسجون على منوالهم لطائف من نتاج
طبائعهم . . .)

وقد ظهر هذا واضحاً منذ القرن الثالث الهجري .

وما من شك في أن الفرس كانوا شديدي الإعجاب بالشعر العربي ، وكانوا
يتوخون محاكاة حتى في شعرهم الذي نظموه بالفارسية فيما بعد ، حتى إنهم نظموا
ما يسمى بالملح ، وهو القصيدة التي يعمد فيها الشاعر إلى نظم بيت بالعربية يليه
بيت بالفارسية ، أو يفعل عكس هذا ، مراعيًا في الحالين أن تجيء الأفكار مترابطة
مسلسلة كأنها بلغة واحدة .

أما الموضوعات التي طرقها شعراء الفرس فإن بعضها متتابعة للموضوعات التي
طرقها العرب كالمديح والفخر والمجاء والنزل والرثاء والوصف والحكمة .

وقد تفوق العرب في موضوعات الحماسة والبطولة والغيرة والحرية والكرم
والخاطرة وأشباهاها ، كما فاقوا في تصوير أحوال المجتمع والأسرة ومظاهر الحضارة ،
وفي الإكثار من النزل بالمرأة وإعزازها وحمايتها والشوق إليها ، والنفقة التي تصون
الحب العذري من حاجات الجسد .

وتفوق الفرس في عدة موضوعات ، كالقصص والشعر الصوفي .
وفي الامتعات الآتية يتبين تأثر الشعر الفارسي بالعربي .

١ - الشعر الطللي :

أكثر شعراء العرب منذ الجاهلية من الوقوف على الأطلال في التقديم لبعض
قصائدهم وتبهم في ذلك شعراء المصور اللاحقة^(١) .

وقد أقتفى شعراء الفرس آثار العرب في بعض قصائدهم ، كما نجد في قصيدة
لشاعر الفارسي (منوچهری) المتوفى أوائل القرن الخامس الهجري يمدح بها عظيماً
من عظماء عصره ، فقد بكى الطلل الذي وقف عليه ، وعبر عن برمه بهجر حبيبته ،
وتسلى بالرحلة على ناقته ، ثم قال إنه لقي ركب المحبوبة وصواحبها ، فرحب بهن ،

(١) راجع (النزل في العصر الجاهلي) للؤلؤ .

وعقر لمن ناقته ، ثم ركب مع محبوبته في هودج واحد ، فشمر يان مركبه الثريا
والسماك لا نجيبة من الابل ، وتخلص من هذا كله إلى المدح . وهذا هو النسق
الذي كان متبعاً في كثير من قصائد المدح العربية .

كذلك حاكي الفرس العرب في بكائهم الآثار ، فلشاعر الفارسي (خاقاني)
المتوفى في القرن الخامس الهجري قصيدة وقف فيها بآيوان كسرى ، واستلهمه الحكمة
والموعظة ، وبكى مجد الفرس الدار ، كما فعل البحترى من قبله . وشبيه بهذا بكاء
البلدان التي خربتها الحروب ، كما نجد القاضي حميد الدين بلخي المتوفى في القرن
السادس الهجري^(١) يبكي مدينة (بلخ) ويذرف الدمع على خرائبها وعلى أصدقائه
فيها ومواطنيه بعد أن خربها (الغز) سنة ٥٤٨ هـ ، وهو يحاكي هنا بنثره على
لسان صديقه ما فعله الحريري من قبله ، إذ بكى على لسان أبي زيد السروجي بلدته
(سروج) التي ضربها الصليبيون سنة ٤٩٤ هـ ، وإن كان الحريري قد بكى شعراء
في مقامه الثلاثين .

٢ — المدح :

أكثر شعراء الفرس من المديح ، وأكثروا من المبالغة في الإشادة بمدوحهم
ووصفهم بالفضائل ، من سخاء وشجاعة وبراعة في تدبير شئون الحكم :

وهم في هذا يشبهون معاصريهم من شعراء العربية ، لأنهم كانوا مثل الشعراء
العرب ، على صلة بأمراء الدويلات وولاتها ، وكان هؤلاء الأمراء يتنافسون في
تقريب الشعراء والأدباء ، ويجزون لهم المطايا والمنح ليشيدوا بذكورهم ، ويرفعوا
من قدرهم ، ويسجلوا مآثرهم ، وقد جهر الشيخ أبو زراعة الجرجاني بأن المطايا هي
التي تلهم المدح الرائع ، إذ سأله أمير خراسان : انظّم شعراً مثل شعر الرودكي ؟
فأجاب : إن حمدن نظمى يفوق حسن شعره ، ولكن من الواجب أن تصل الشاعر
بأحسانك ، وتمده بمطائك ، حتى يصبح مرضياً عنه من معاصريه ، فإن الشاعر
لا يظهر أمره إلا حين يصله بمدوحه بیره ، وينظر إليه بعين رضاه . ثم أنشد أبياتاً

في هذا المعنى ختمها بقوله : أعطني واحداً من ألف مما نال من غطايا الملوك يأتي شعر
مثل شعره ألف مرة .

ومن مدائحهم قول أبي منصور عمارة الروزي في مدح السلطان محمود
الزنوي :

إن النور البادي على جبين الشمس منبت من الملك ، وأن كرمه أظهر لي كوكب
السعد على جبينه ، ولو ذكر أحد اسمه على شواطئ دجلة لصار ماؤه عسلاً مصفى ،
ولا استحال طينه عسل ورد^(١) .

٣ - النزل

أما شعراء النزل فقد افقوا في وصف المحبوب وأكثروا من التشبيهات
والمبالغات ، وكان كلفهم شديداً بوصف الطرة والشعر المجعد ، فشبهوا الطرة بالعتاب
وبمحروف الهجاء المقوسة وهي الجيم والعين والنون .

كذلك أكثروا من العتاب وتصور حال الماشق وما يمانيه من أسى وحزن
إذا هجره معشوقه .

من النزل قول أبي شكور البلخي : نظرت من بُعد لأراك ، فجرحت وجنتك
المشرقة بالحسن والملاحة ، فلما نظرت إلى بعينك العليمة جرحت قلبي ، وهذا قصاص
عادل ، لأن الجرح بالجرح .

وقد سبق في دراسة تأثير الفرس في الأدب العربي أن اللغة الفارسية لا تنفرد بين
المذكر والمؤنث في الضمائر وأسماء الإشارة ، وإنما يتضح المراد بالسباق ، وأن بعض
الدراسين ذهبوا إلى أن العرب نقلوا النزل بالذكر عن الفرس .

وقلنا إن الصواب أن النزل بالذكر نشأ نتيجة لمؤثرات اجتماعية ، كان لأبناء
الفرس فيها النصيب الأكبر ، فهو لم ينشأ محاكاة لأدب فارسي ، وإنما نشأ بتأثير
هذه العوامل ، وبمؤثر الفرس الذين عاشوا في المجتمع العربي ، وقرضوا الشعر العربي .

(١) قصة الأدب الفارسي .

٤ — الخمریات :

أكثر شعراء الفرس من وصف الخمر ، وآثارها في النفس ، وجاء في وصفهم كثير من التشبيهات الطريفة بالمعاني الجديدة ، والفو والإغراق في المبالغة ، فهم متأثرون بالعرب ونقلوا عنهم ، لكنهم زادوا على ما نقلوا وأضافوا جديدا .

من الأمثلة على هذا قول أبي شكور :

إن الخمر حين يعصرها البستاني سائل مشرق أو روح مشرقة ، وإن الأعمى لو رأى قطرة منها لقال : هذه عيني . ولو رآها الميت لقال : هذه روحي . ولما حين تصب من القنينة في الكأس تشبه الهلال ، وحين تستقر في الكأس تشبه البدر .

ومنها قول الرودكي :

إن تأثير الخمر يباغ أعلى النخ قبل أن تذاق ، وأنها لو سقطت قطرة منها في نهر الليل لظل التمساح ثملا من رأتحتها مائة عام ، وإن الفزال لو شرب قطرة منها لصار أسدا هريدا لا يكثرث بالفهد .

ويبدو أن ولعمهم بالخمر راجع إلى غنى يثتم بالبساتين الفيحاء ، والحدائق الحافلة بالفواكه والأزهار والثمار التي تمتص منها الخمر .

على أن بعضهم كان يرمز بالخمر إلى المحبة الإلهية ، وهم المتصوفة من الشعراء^(١)

٥ — الشعر القصصي :

تفوق الفرس في القصص ، ونجلى تفوقهم على العرب في شعرهم القصصي فطالت بعض قصصهم ، وتداخل بعضها في بعض ، وتولد بعضها من بعض . من قصصهم التاريخية الشاهنامة التي نظمها الفردوسي في نحو خمسة وخمسين ألف بيت من البحر المقارب ، والقافية المزدوجة في تاريخ الفرس القدماء وأساطيرهم حتى نهاية الدولة الساسانية والفتح العربي .

ومن قصصهم الغرامية يوسف وزليخا للفردوسي ، ويوسف وزليخا للجامي خسرو وشيرين (كسرى ابريز وحظيته شيرين) وليلي والمجنون للشاعر نظامي الخ .

٦ — التصوف :

كذلك تفوقوا في شعر التصوف ، فكثروا في الحديث عن معرفة الخالق ومحبه ومن الفناء المؤدى إلى وحدة الوجود ، وهم ياجأون إلى ألوان من التصوير ، وضروب من الحقيقة والمجاز والتصريح والكناية والوضوح والخفاء ، كقول المطار : « العشق نار والعقل دخان ، فاذا جاء العشق ولي العقل هارباً » وقول جلال الدين الرومي : « العشق أن تنظر إلى السموات ، وتمزق كل لحظة مائة حجاب ، وأول خطواته أن تهجر الحياة » وقول حافظ : « كم في الطريق إلى منزل ليلي من أهوال وأخطار ، وشرط أول خطوة أن تكون المجنون » وقول أبي سميد : جسمي كله ألم ، وعيني كلها دمع من أجلك ، وإنما يماش بغير جسم في عشقتك ، لم يبق مني أثر ، فما هذا العشق ؟ صوت كلي معشوقاً ، فمن العاشق لك ^(١) ؟

٧ — الأوزان والقوافي :

كذلك نشأ العروض الفارسي معتمداً على العروض العربي في دوائره وبخوره ، واصطلاحاته ، إلا أن الفرس آثروا بعض الأوزان العربية لأنها أكثر طواعية للفتهم ، وأقرب إلى طباعهم وزادوا على بعضها الآخر ، وتقصوا منه ، لكن بعض المغايرة في بعض الأوزان لا ينفي أن الشعر الفارسي يعتمد على الأوزان العربية ، وهذا هو السبب في أن مؤلف (كتاب المعجم) ألفه في العروضين مما وكتبه بالعربية ، واختار أمثاله من العربية والفارسية ، ثم لأمه بعض أدباء الفرس فقسم كتابه قسمين العرب في معاير أشعار العرب ، والمعجم في معاير أشعار المعجم . لكنه بعد هذا التقسيم اضطر وهو يتكلم في العروض الفارسي أن يستند إلى شرح العروض العربي لأن صناعة الشعر — كما قال المؤلف نفسه — من اختراع العرب ، والمعجم في كل

(١) قصة الأدب الفارسي

الأبواب تابعون لا واضعون ؛ وناقلون لا مستقلون . . . ونستطيع أن نلخص التعميد الذي أدخله الفرس على الأوزان العربية في عدة أمور :

١ - أضافوا إلى البحور الستة عشر المعروفة في الشعر العربي ثلاثة أبحر سموها الغريب والقريب والمشاكل .

٢ - أطلوا بعض الأوزان ، فأجازوا في بحر الرمل - وهو في العروض العربي ستة أجزاء أو أقل - أن يكون من ثمانية أجزاء .

٣ - تصرفوا في بعض الزخافات والمثل تصرفاً أدى إلى توليد ضرب مستقلة عن الأوزان العربية كما نجد في الرباعي .

٤ - لم ينظموا في البحور العربية التي أكثر منها العرب كالطويل والمديد والبسيط إلا قليلاً ، وأكثروا من النظم في البحور التي قل منها العرب كالبحر والضماع والمقتضب ؛ وهناك بحور أكثر منها الفرس والعرب على السواء كالمزج والرمل والخفيف والمقارب .

أما القافية فقد حاكوا العرب فيها ، ونقلوا عنهم مصطلحاتها ، إلا أنهم أكثروا من القافية المزدوجة وسموها المثنوى^(١) وأكثروا من الدوييت أي الرباعي^(٢) ، وخالفوا نظام الموشحات العربية وسموها بند^(٣) .

٧ - البلاغة

قلنا أن الأدب الفارسي اعتمد في نشأته على الأدب العربي ، واستظل بظله ، وحاكاه فترة من الزمن طويلة ، فمن الطبيعي أن يكون قد حاكاه في ضروب بلاغته .

(١) نسبة إلى مثنى . أى يتفق كل شطرين في الروى كما نجد في الشهامة .

(٢) من أربعة أسطر تنفق في الروى في الأول والثاني والرابع ، وينفرد الثالث غالباً وهو الذي انتقل إلى العربية باسم دوييت .

(٣) منظومة مقسمة إلى أقسام في كل قسم أبيات متفقة في الروى تختم ببيت مستقل ، يكرر بعد كل قسم ، فيسمى النظم ترجيعاً أو يكرر رويه فتعطف فيسمى النظم تركيباً ، وهو يشبه الموشح العربي .

- ١ - صارت التشبيهات والاستعارات والمجازات الفارسية مثل العربية .
- ٢ - أكثر أدباء الفرس من الحلى اللفظية والعموية التي أولع بها العرب منذ القرن الثالث الهجري ، من سجع وطباق وجناس الخ .
- ٣ - نقل الفرس قواعد البلاغة العربية ومصطلحاتها العربية ، فكانت مؤلفاتهم فيها لا تغاير المؤلفات العربية إلا في قليل ، وطبق المؤلفون قواعد البلاغة على أدب الفرس وأدب العرب ، كما فعل رشيد الدين الطبراطي العمري في كتابه (حقائق السجع في دقائق الشعر) .

٨ - الحروف الهجائية

- على أن الفرس كتبوا لغتهم - وما زالوا يكتبونها إلى اليوم - بالحروف الهجائية العربية ، كما فعل الأراك إلى عهد جديد قريب .

خاتمة المطاف

(١)

تبين من هذه الدراسة أن العرب والفرس كانوا على صلات في الجاهلية ، وأن صلاتهم كانت في الإسلام أكثر وسائل وأعمق آثاراً .

وتبين أن العرب تأثروا بالفرس في العصر الجاهلي ، وأنهم أثروا فيهم ، لكن هذا كان في نطاق ضيق محدود .

فلما اتصلوا في الإسلام كان تبادل التأثير والتأثر أوسع نطاقاً ، وأبعد غوراً ، وأوضح معالم ومظاهر .

واستبان أن العرب أخذوا من الفرس كثيراً ، وأعطوهم كثيراً ، بل أنهم أعطوا أكثر مما أخذوا وأنفع مما نقلوا .

وليس يعيب العرب أنهم نقلوا من الفرس ، ولا ينتقص الفرس أنهم أخذوا من العرب .

وما يحق للعرب أن يمنوا على الفرس بما أعطوهم ، ولا للفرس أن يمتنوا على العرب بما أولوهم .

فإن الأمم كانت وما زالت تتبادل النظم والثقافات كما تتبادل السلع والخيرات . بل إن المعرفة والثقافة تنتقل بسلطانها الذاتي من سقع إلى سقع ، ومن شعب إلى شعب ، كما تنتقل السحائب والرياح ، لا تصدها عوائق ، ولا تردّها حواجز .

وإذا كانت النظم والأفكار والثقافات المنقولة أو المتقلدة تنطوي على خير وعلى شر ، وعلى نافع وعلى ضار ، تبين من آثار الفرس في العرب ، فإن الاتصال الوثيق الطويل الأجل ليس من شأنه أن يكفل الخير الخالص والنفع المحض في مثل تلك الأحوال .

(٢)

وإذا فقد كانت صلات العرب بالفرس وسيلة لتأثر الأدب العربي شعره ونثره بالفرس ، لكننا لا نستطيع أن نصف هذا التأثير بأنه تطور أو تغير في الجوهر ، لأن الفرس لم يضيفوا إلى أبواب الشعر العربي جديداً ، سوى التوسع في الغزل المكشوف وابتداع الغزل بالذكر ، وما يتصل بالزندقة والإلحاد ، ولا تمد هذه أنواعاً جديدة في الشعر لأن الشعر العربي بقي غنائياً كما كان .

وهم اقتفوا آثار العرب ، فنظموا على أوزانهم ، والتزموا القافية . وعدادوا موضوعات القصيدة . ولم يخرجوا على نظام القصيدة المألوف . حتى أبو نواس الذي كان يسخر ممن يفتتحون قصائدهم بالغزل والوقوف على الأطلال لم يستطع أن يتحرر من الغزل في مطالع قصائده كلها . فإن له قصائد مبدوءة بالغزل وبكاء الأطلال .

كذلك لم يستطع الكتاب من أبناء الفرس أن يصيغوا النثر العربي بصيغ فارسي ولم يستطيعوا أن يخرجوا به عن نسقه الأسيل ، على أنهم نقلوا إليه ما لم يكن فيه ، نقلوا إليه القصة والتاريخ وبعض الحكم ، وهذا إثراء له ولا شك ، ثم أضافوا إليه بعض مظاهر شكائية كالإكثار من الحلى اللفظية والمعنوية وهذه قيود تقلل الحرية وتمرق الفن .

ولقد دلت في كتاب آخر على أن التوقيعات أصيلة في الأدب العربي ، وأن النثر الذي نشأ نشأة عربية ، أقبل أن يتصل العرب بالفرس اتصالاً ثقافياً وأدبياً .

(٣)

كذلك كانت صلات الفرس بالعرب وسائط لتأثرهم بالعرب ، فاعتنقوا الإسلام ، وتزودوا بما يحمل من خيرات إلى القلوب والعقول ، وبما يكفل من سمو في نظم الاجتماع .

وكانوا أيعا كلف بالتأليف في العلوم الدينية واللاهوتية والأدبية باللغة العربية أول الأمر ، ثم بلغة الفارسية بعد ذلك .

ونقلوا كلمات كثيرة جداً من العربية إلى الفارسية ، وزودوا الفارسية بجمل وعبارات كاملة .

واقترضوا من الشعر العربي أوزانه وقوافيه رمصطلحات عروضة ، ونهجوا نهج العرب في أكثر موضوعات الشعر .

وظهر تأثير نثرهم الفنى بالعرب فيما كتبوه فى التاريخ والرسائل الفنية والمقامات . وكان من أثر هذا كله أن صارت البلاغة تابعة لبلاغة العربية ، ومحاكية لها فى كثير من مصطلحاتها .

فلا عجب فى أن تغلبت اللغة العربية على اللغة الفارسية وصرفت إلى القرن الرابع ، فلما جد الفرس فى بحث لغتهم منذ القرن الثالث لم يستطيعوا أن يبعثوها صافية من آلاف الكلمات العربية ، ولا من ألوان البلاغة العربية ، ولم يستطيعوا أن يجردوها من التقاليد الأدبية العربية .

على أنهم كتبوا لغتهم الفارسية وما زالوا يكتبونها بالحروف العربية .

مذاهب وشخصيات

تقدم

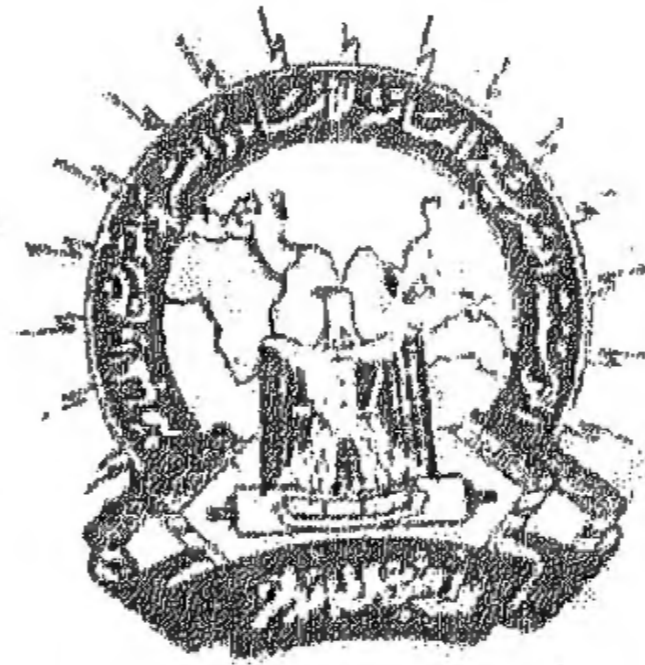
أبو حسانمدا الغزالي

المفكر الشائر

بقلم

محمد صادق عرهبون

الدار القومية للطباعة والنشر
١٥٧ شارع عبید - روض الفرج
تليفون : ٤٥٣٤٦ - ٤٥٤٠٥ - ٣١٦٢٥



۱۵۷ شارع عبید - روض الفرج
تلیفون: ۴۵۳۴۶ - ۴۵۴۰۵ - ۳۱۶۲۵